INSTALLATION INSTRUCTIONS

Commercial Front-Load Washer
Original Instructions

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Lave-Linge commercial à chargement frontal
Traduction des instructions d'origine

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Lavadora comercial de carga frontal
Traducción de las instrucciones originales

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE

Lavatrice commerciale carico frontale
Traduzione delle istruzioni originali

Model/Modèle/Modelo/Modello
MHN30PD
MHN30PN

W10702914A

www.maytagcommerciallaundry.com

TABLE OF CONTENTS

WASHER SAFETY 3
WASHER DISPOSAL 3
INSTALLATION REQUIREMENTS 4
Tools and Parts 4
Options 4
Location Requirements 5
Drain System 5
Electrical Requirements 6
INSTALLATION INSTRUCTIONS 7
Remove Transport System 7
Power Cord Installation 7
Connect the Inlet Hoses 8
Connect the Drain Hose 8
Secure the Drain Hose 9
Level the Washer 9
Payment System Set-up 10
Installing Pad Strips 10
Complete Installation 10
USER & SET-UP INSTRUCTIONS 11
General User Information 11
Control Set-up Procedures 11
Set-up Codes 12
Washer Diagnostic Modes 15
WASHER CARE 16
Cleaning Your Washer 16
Water Inlet Hoses 16
ASSISTANCE OR SERVICE 17
Accessories 17
WARRANTY 17

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ DU LAVE-LINGE 19
MISE AU REBUT DU LAVE-LINGE 20
EXIGENCES D'INSTALLATION 20
Outillage et pièces 20
Options 21
Exigences d'emplacement 21
Système de vidange 22
Spécifications électriques 22
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION 23
Dépose du système de transport 23
Installation du cordon d'alimentation 23
Raccordement des tuyaux d'alimentation 24
Raccordement du tuyau de vidange 25
Immobilisation du tuyau de vidange 25
Réglage de l'aplomb du lave-linge 26
Paramétrage du système de paiement 26
Installation des bandes de protection 26
Achever l'installation 27
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR ET DE CONFIGURATION 28
Informations générales pour l'utilisateur 28
Procédures de réglage des systèmes de commande 28
Codes de paramétrage 29
Mode de diagnostic du lave-linge 32
ENTRETIEN DU LAVE-LINGE 34
Nettoyage du lave-linge 34
Tuyaux d'arrivée d'eau 35
ASSISTANCE OU SERVICE 35
Accessoires 35
GARANTIE 36

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA LAVADORA 37
ELIMINACIÓN DE LA LAVADORA 38
REQUISITOS DE INSTALACIÓN 39
Herramientas y piezas 39
Opciones 39
Requisitos de ubicación 40
Sistema de desagüe 40
Requisitos eléctricos 41
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN 42
Desmontaje del sistema de transporte 42
Instalación del cable de alimentación 42
Conexión de las mangueras de entrada 43
Conexión de la manguera de desagüe 43
Fijación de la manguera de desagüe 44
Nivelación de la lavadora 44
Configuración del sistema de pago 45
Instalación de las tiras de almohadillas 45
Complete la instalación 45
INSTRUCCIONES DE USUARIO Y PROGRAMACIÓN 46
Información general para el usuario 46
Procedimientos de programación del control 46
Códigos de programación 47
Modos de diagnóstico de la lavadora 50
CUIDADO DE LA LAVADORA 51
Limpieza de la lavadora 51
Mangueras de entrada de agua 51
ASISTENCIA O SERVICIO TÉCNICOS 52
Accesorios 52
GARANTÍA 52

SOMMARIO

SICUREZZA DELLA LAVATRICE 53
L'ELIMINAZIONE DELLA LAVATRICE 54
REQUISITI D'INSTALLAZIONE 55
Utensili e componenti 55
Opzioni 55
Requisiti di posizionamento 56
Sistema di scarico 56
Requisiti elettrici 57
ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE 58
Rimuovere il sistema di trasporto 58
Installazione del cavo di alimentazione 58
Collegare i tubi d'ingresso 59
Connessione del tubo di scarico 59
Fissare il tubo di scarico 60
Livellamento della lavatrice 60
Impostazione del sistema di pagamento 61
Installazione delle fascette con cuscinetto adesivo 61
Completamento dell'installazione 61
ISTRUZIONI PER L'UTENTE E CONFIGURAZIONE 62
Informazioni generali per l'utente 62
Procedure di configurazione dei comandi 62
Codici di configurazione 63
Modalità diagnosi lavatrice 66
CURA DELLA LAVATRICE 67
Pulizia della lavatrice 67
Tubi di mandata dell'acqua 67
ASSISTENZA O SERVICIO ..... retro di copertina
Accessori ..... retro di copertina
GARANZIA ..... retro di copertina

Model Nomenclature

MHN - Maytag
30 - Model Type Number
PN - Electronic Control - Non-Pay
PD - Electronic Control - Coin Drop enabled

WASHER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

⚠ DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

⚠ WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using the washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the door or lid.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in this manual or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- See “Electrical Requirements” for earthing instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WASHER DISPOSAL

This appliance is marked according to the European directive 2002/ 96/ EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help avoid potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

INSTALLATION REQUIREMENTS

Tools and Parts

Gather the required tools and parts before starting installation. The parts supplied are in the washer drum.

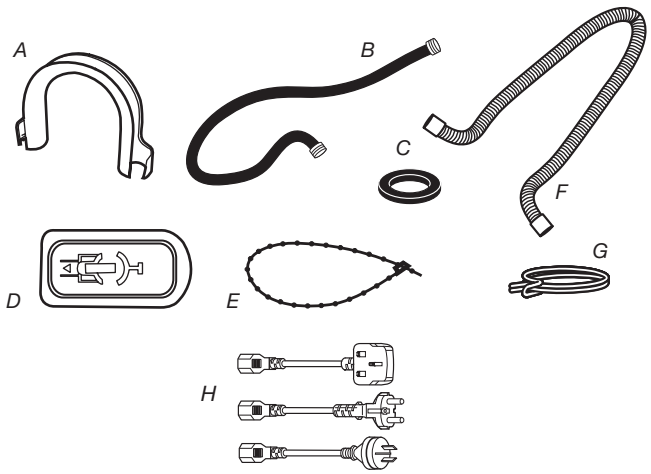
Tools needed for connecting the water inlet hoses

- Pliers (that open to 39.5 mm [1 9/16"])
- Flashlight (optional)

Tools needed for installation

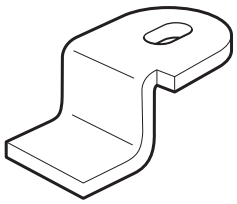
- Open end wrenches 13 mm (1/2") and 14 mm (9/16")
- TORX T20®† Security screwdriver
- 6.3 mm (1/4") nut driver
- Level
- Wood block
- Ruler or measuring tape

Parts supplied

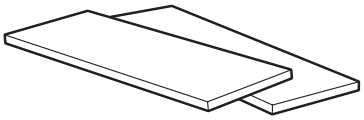


A. U-shaped hose form
B. Water inlet hoses (2)
C. Inlet hose washers (4)
D. Transit bolt hole plug (4)
E. Removable tie strap
F. Drain hose
G. Hose clamp
H. Power cord adapter kit

Parts supplied for PD Models:



Service door lock cam



Foam pads

Alternate Parts

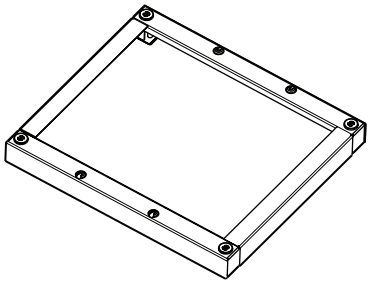
Your installation may require additional parts. If you are interested in purchasing one of the items listed here, contact your authorized Maytag distributor.

If you have	You will need to buy
Laundry tub or standpipe taller than 2.4 m (96")	Sump pump system (if not already available)
Overhead sewer	Standard 76 L (20 gal.), 762 mm (30") tall drain tub or utility sink and sump pump (available from local plumbing suppliers)
Floor drain	Siphon break, Part Number 285834; additional drain hose, Part Number 8318155; and connector kit, Part Number 285835
Drain hose too short	1.2 m (4 ft) drain hose extension kit, Part Number 285863

Options

Pedestal

You have the option of purchasing pedestals separately for this washer. The pedestal will add to the total height of the washer.



Optional pedestal

Pedestal Height	Approximate height with washer	Color	Part Number
73 mm (2 7/8")	1207 mm (47.5")	White	WHP0400VW

†® TORX and T20 are registered trademarks of Acument Intellectual Properties, LLC.

Location Requirements

Selecting the proper location for your washer improves performance and minimizes noise and possible washer “walk.”

Your washer can be installed under a custom counter, or in a basement, laundry room, or recessed area. See “Drain System.”

Companion appliance location requirements should also be considered. Proper installation is your responsibility.

You will need

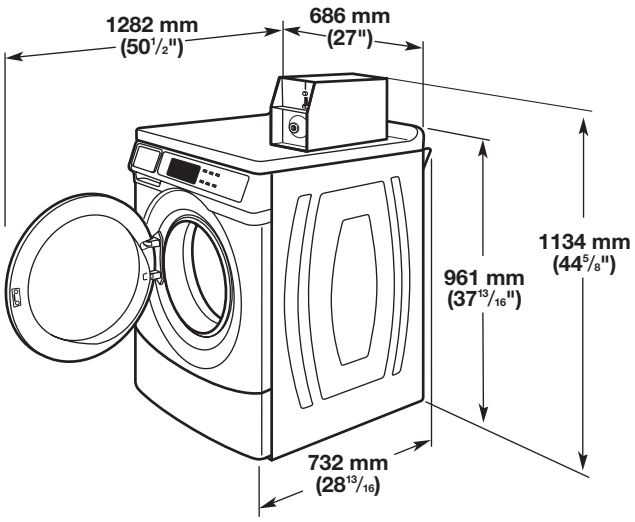
- A water heater set to deliver 49°C (120°F) water to the washer.
- An earthed electrical outlet located within 1.8 m (6 ft.) of where the power cord is attached to the back of the washer. See “Electrical Requirements.”
- Hot and cold water taps located within 1.2 m (4 ft.) of the hot and cold water fill valves, and water pressure of 137.9-689.6 kPa (20-100 psi).
- A level floor with a maximum slope of 25 mm (1") under entire washer. Installing the washer on soft floor surfaces, such as carpets or surfaces with foam backing, is not recommended.
- A sturdy and solid floor to support the washer with a total weight (water and load) of 180 kg (400 lbs).

Do not operate your washer in temperatures below 0°C (32°F). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures.

Installation clearances

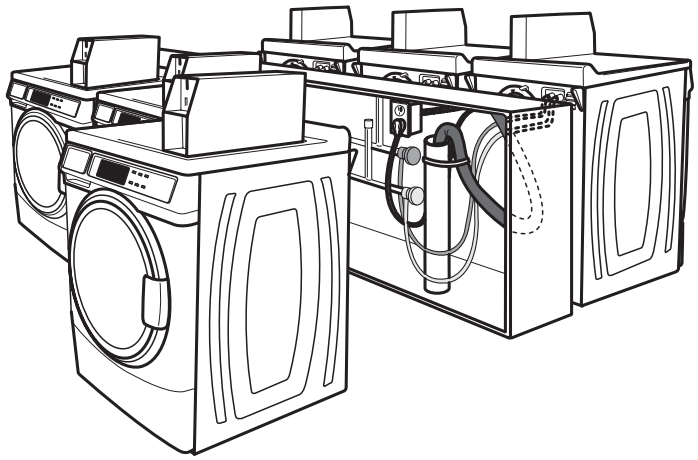
- The location must be large enough to allow the washer door to be fully opened.
- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing. The door opens more than 90°, and it is not reversible.
- Additional clearances might be required for wall, door, and floor moldings.
- Additional spacing of 1" (25 mm) on all sides of the washer is recommended to reduce noise transfer.
- Companion appliance spacing should also be considered.

Washer Dimensions



Door is not reversible

A floor drain should be provided under the bulkhead. Prefabricated bulkheads with electrical outlets, water inlet lines, and drain facilities should be used only where local codes permit.



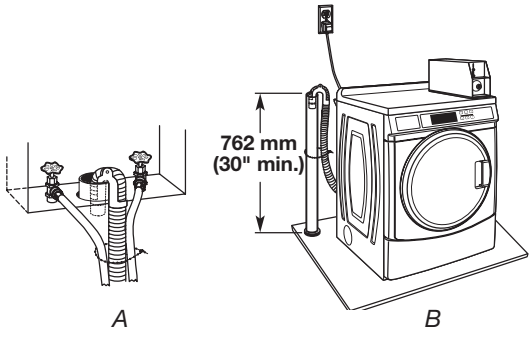
Drain System

The washer can be installed using the standpipe drain system (floor or wall), the laundry tub drain system, or the floor drain system. Select the drain hose installation method you need. See “Tools and Parts.”

Standpipe drain system – wall or floor (views A & B)

The standpipe drain requires a minimum diameter standpipe of 50 mm (2"). The minimum carry-away capacity can be no less than 45.5 L (12 gal.) per minute, per washer.

The top of the standpipe must be at least 762 mm (30") high and no higher than 2.4 m (96") from the bottom of the washer.



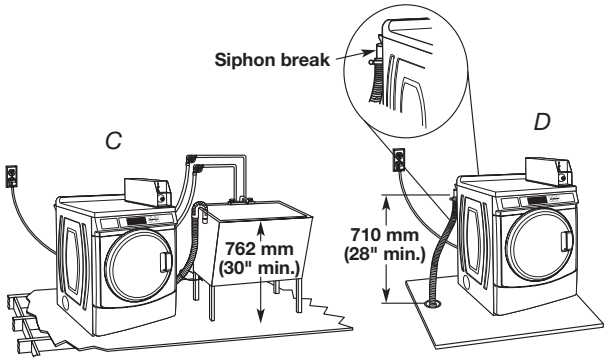
Laundry tub drain system (view C)

The laundry tub needs a minimum 76 L (20 gal.) capacity. The top of the laundry tub must be at least 762 mm (30") above the floor.

Floor drain system (view D)

The floor drain system requires a siphon break that may be purchased separately. See “Tools and Parts.”

The siphon break must be a minimum of 710 mm (28") from the bottom of the washer. Additional hoses might be needed.



Electrical Requirements

⚠ WARNING

Dangerous Voltage

⚠WARNING

Electric Shock Hazard

Plug into an earthed socket outlet.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electric shock.

- A 220-240V, 50 Hz., fused electrical supply is required. A time-delay 10-16A fuse or circuit breaker is recommended.
- This washer is equipped with a power supply cord having a 3 prong earthed plug.
- To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating, 3 prong, grounding-type outlet, grounded in accordance with local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have the properly grounded outlet installed by a qualified electrician.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the earth path is adequate.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or a qualified person to avoid a hazard.
- Do not earth to a gas pipe.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the washer is properly earthed.
- Do not have a fuse in the neutral or earth circuit.

EARTHING INSTRUCTIONS

This washer must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This washer is equipped with a cord having an equipment-earthing conductor and an earthing plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the appliance is properly earthed.

Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

NOTE: Electrical safety standards: The manufacturer has chosen compliance with IEC/EN.60335 standards as the most appropriate for this product.

- Sound Pressure Level, Lpa: 58 dbA (uncertainty, Kpa: +/-3.6 dbA)

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Remove Transport System

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install washer.

Failure to do so can result in back or other injury.

Max. packed weight:

PD model: 115 kg (253.53 lb)

PN model: 111 kg (244.71 lb)

Max. unpacked weight:

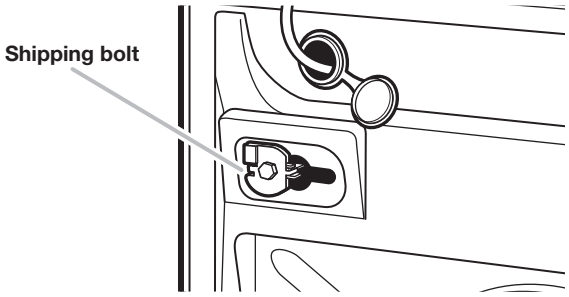
PD model: 111 kg (244.71 lb)

PN model: 107 kg (235.89 lb)

IMPORTANT: Position the washer so that the rear of the washer is within approximately 900 mm (3 ft.) of its final location.

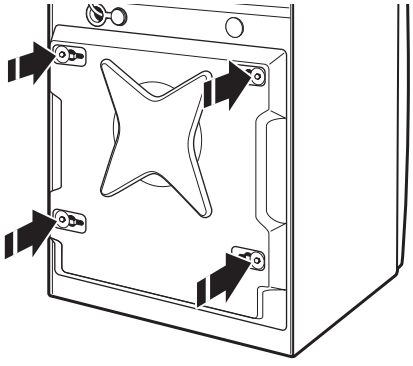
There are 4 shipping bolts in the rear panel of the washer that support the suspension system during transportation. These bolts also retain the power cord inside the washer until the bolts are removed.

1. Keep the washer in the upright position while removing the shipping bolts.

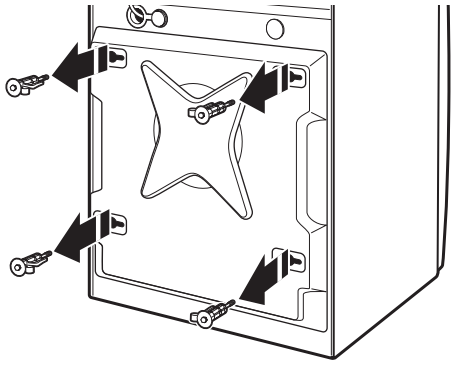


Shipping bolt with plastic spacer

2. Using a 13 mm (1/2") wrench, loosen each of the bolts.



3. Once the bolt is loose, move it to the center of the hole and completely pull out the bolt, including the plastic spacer covering the bolt.

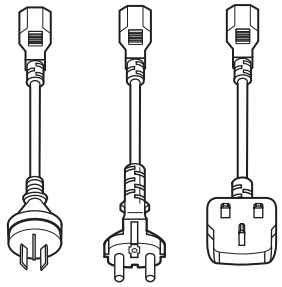


4. Once all 4 bolts are removed, discard the bolts and spacers. Then push the plug back into the back of the washer and pull the power cord through the left opening of the rear panel and close the hole with the attached cap.
5. Close the bolt holes with the 4 transport bolt hole plugs.

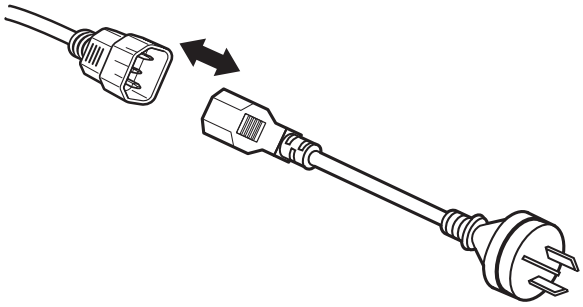
NOTE: If the washer is to be transported at a later date, call your product distributor or installer. To avoid suspension and structural damage, your washer must be properly set up for relocation by a trained professional.

Power Cord Installation

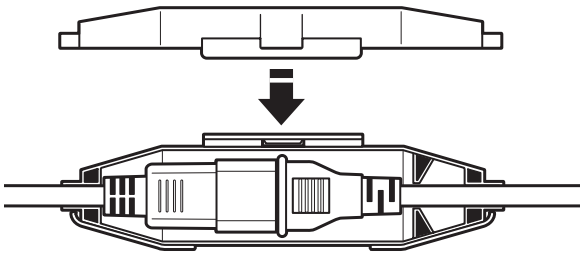
1. Select the plug that fits with the electric receptacle.



2. Assemble the plug into the end of the power cord.



3. Secure the power cord by seating the connection on the cord lock.

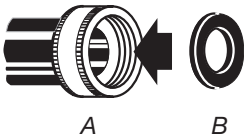


4. Place the cord lock cover and push until it snaps.
5. Make sure the power cord connection is seated on the cord lock and that the cord lock clamps correctly.

Connect the Inlet Hoses

Insert new flat washers (supplied) into each end of the inlet hoses. Firmly seat the washers in the couplings.

NOTE: Use new hoses supplied with the washer. Do not reuse old hoses.

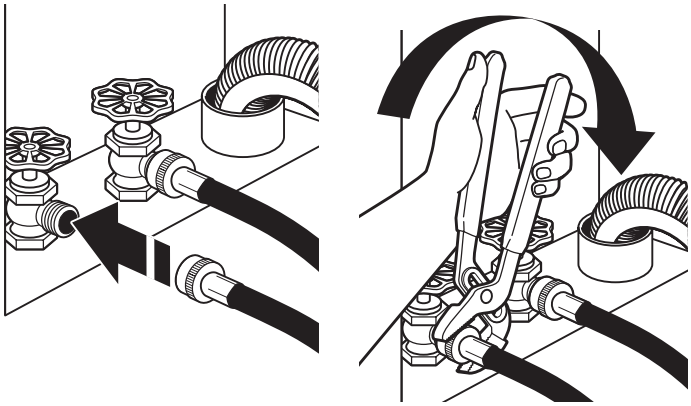


A. Coupling
B. Washer

Connect the inlet hoses to water faucets

Make sure the washer drum is empty.

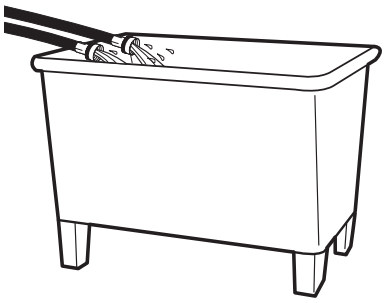
1. Attach a hose to the hot water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
2. Attach a hose to the cold water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
3. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.



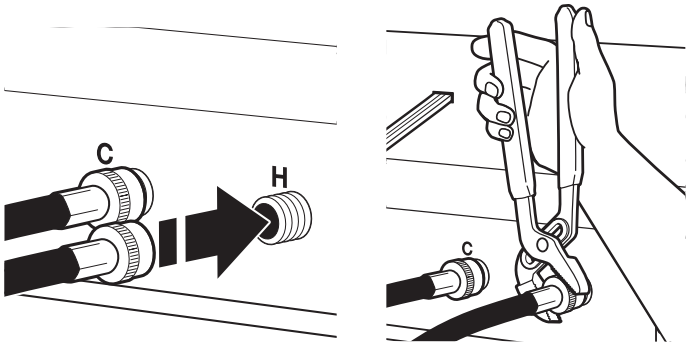
NOTE: Do not overtighten, use tape, or sealants on the valve. Damage to the valves can result.

Clear water lines

- Run water through both faucets and inlet hoses, into a laundry tub, drainpipe, or bucket, to get rid of particles in the water lines that might clog the inlet valve screens.
- Check the temperature of the water to make sure that the hot water hose is connected to the hot water faucet and that the cold water hose is connected to the cold water faucet.



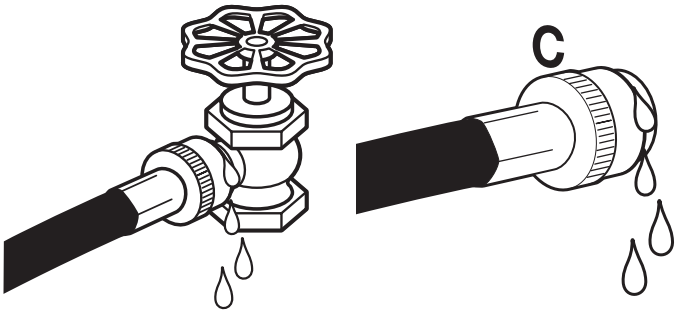
Connect the inlet hoses to the washer



C. Cold water inlet
H. Hot water inlet

1. Attach the hot water hose to the check valve on washer's hot (H) water inlet valve. Screw on coupling by hand until it is seated on the check valve.
2. Attach the cold water hose to the check valve on washer's cold (C) water inlet valve. Screw on coupling by hand until it is seated on the check valve.
3. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.

   NOTE: Do not overtighten. Damage to the coupling can result.
4. Turn on the water taps completely and check for leaks.



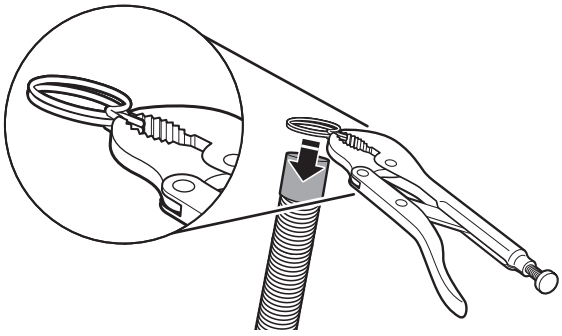
NOTE: Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Record hose installation or replacement dates on the hoses for future reference.

Periodically inspect and replace hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

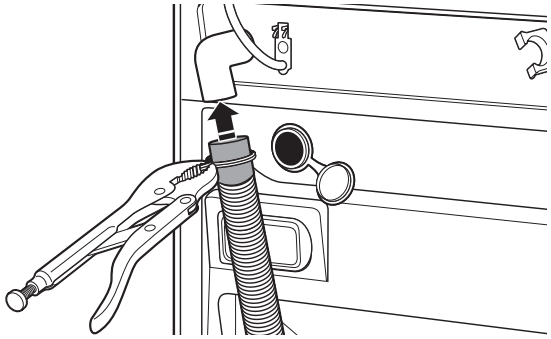
Connect the Drain Hose

Remove drain hose from washer drum

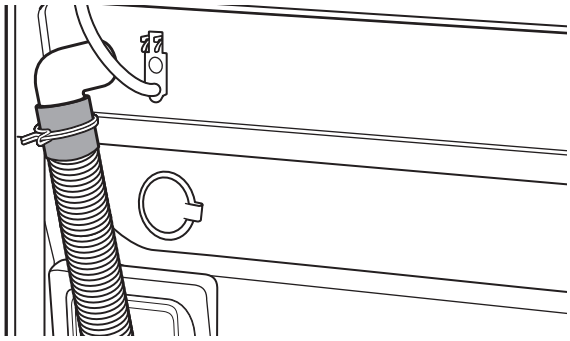
1. Use locking pliers, squeeze hose clamp tabs together and insert over the end of drain hose.



2. Slide drain hose onto washer connection.



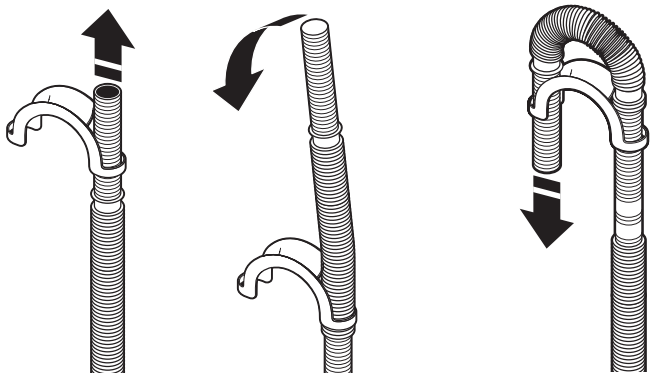
3. Once drain hose is in place, release pliers.



Washer drain system can be installed using a floor drain, wall standpipe, floor standpipe, or laundry tub.

Laundry tub drain or standpipe drain

Connect the drain hose form to the corrugated drain hose.



To keep drain water from going back into the washer:

- Use the drain hose form, and do not force excess drain hose into standpipe. Hose should be secure, but loose enough to provide a gap for air.
- Do not lay excess hose on the bottom of the laundry tub.

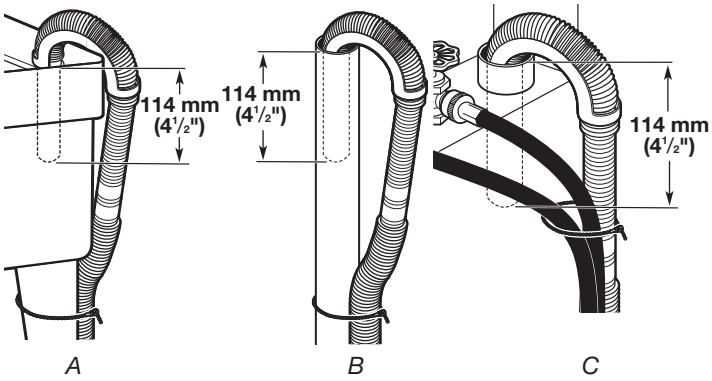
Floor drain

You may need additional parts. See Floor drain under “Tools and Parts.”

Secure the Drain Hose

Drain hose must be secured to stop the hose from moving when water is pumped out. If the drain hose moves, water may end up on the floor.

1. Drape the power cord over the washer top.
2. Move the washer to its final location.
3. Place the drain hose in the laundry tub or standpipe as shown. See illustrations A and B.



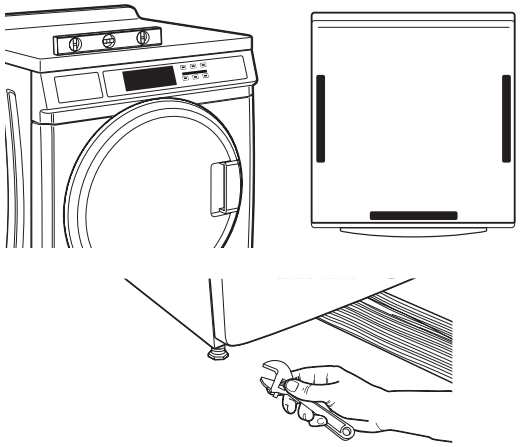
NOTES:

- Do not force excess drain hose back into the rear of the washer.
- To avoid siphoning, do not seal or put more than 114 mm (4½") of the drain hose into drainpipe or standpipe.
- If the washer faucets and the drain standpipe are recessed, put the hooked end of the drain hose in the standpipe as shown. See illustration C.

Level the Washer

Properly leveling your washer avoids excessive noise and vibration.

1. Check the levelness of the washer by placing a level on the top edge of the washer, first side to side, then front to back.



   If the washer is against a wall, move the washer out slightly before tipping back. If the washer is not level, first prop the front with a wood block and adjust the feet as necessary; then prop the back and adjust feet as necessary. Repeat this step until washer is level.
2. Make sure all four feet are stable and resting on the floor. Then check that the washer is perfectly level (use a level).
3. After the washer is level, use a 9/16" open-end wrench to turn the nuts on the feet tightly against the washer cabinet.

   IMPORTANT: All four feet must be tightened. If the nuts are not tight against the washer cabinet, the washer may vibrate.
4. The washer should not move front to back, side to side, or diagonally when pushed on its top edges.
5. Slide the washer to its final location.
6. Confirm the levelness of the washer.

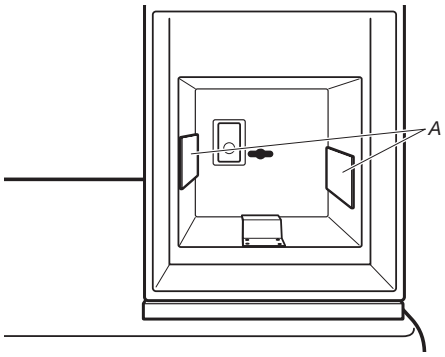
Payment System Set-up

PD Model Washer is coin payment ready and allows the use of two different sizes of coins if a dual drop is installed. To set-up the washer for coin payment, acquire a coin drop mechanism with the appropriate coin sensors. Connect coin sensors to the coin slot 1 and 2, respectively.

Installing Pad Strips

NOTE: For PD Models only.

1. Take the 2 foam pad strips from bag.
2. Remove tape from the back of adhesive pads.
3. Install the pads on the left and right inside walls of the coin vault, leaving about 6 mm (1/4") to 13 mm (1/2") of space near the front edge of the vault to allow room for the coin box to lock into position.



A. Foam pad strips

Complete Installation

1. Check the electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended earthing method. See “Electrical Requirements.”
2. Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps to see which step was skipped.
3. Check that you have all of your tools.
4. Dispose of/recycle all packaging materials.
5. Check that the water taps are on.
6. Check for leaks around taps and inlet hoses.

⚠WARNING

Electric Shock Hazard

Plug into an earthed socket outlet.

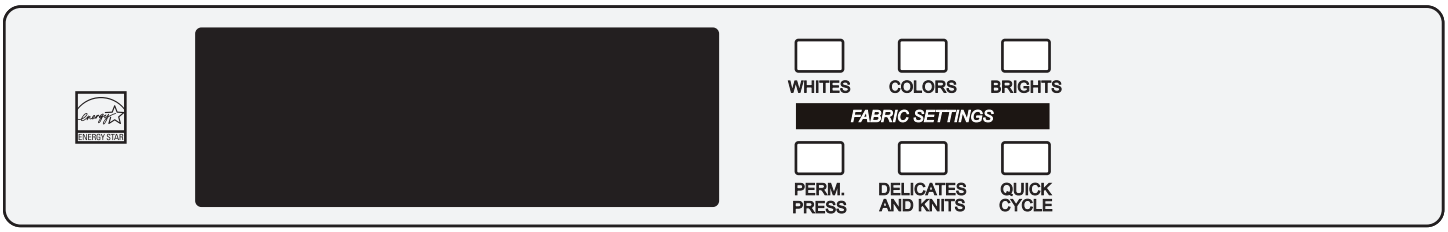
Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electric shock.

7. Plug into an earthed socket outlet.
8. To test and to clean your washer, measure 1/2 the detergent manufacturer’s recommended amount for a medium-size load. Pour the detergent into the detergent dispenser. Select any cycle and allow the washer to complete one whole cycle.

USER & SET-UP INSTRUCTIONS



1. Door must be closed before cycle selection is made.
2. Press fabric setting button for the wash cycle desired. After the cycle is started, the time will display and count down.

General User Information

Scrolling 'out of order' showing in display, followed by a failure code
This condition indicates the washer is inoperative.

'0 Minutes' showing in display
This condition indicates the washer cannot be operated. Coins dropped or debit inputs during this condition will be stored in escrow but cannot be used until normal operation is restored by opening and closing the door. If a door switch fails, it must be replaced before normal operation can be restored.

Cold Start (Initial first use)
Washer is programmed at the factory as follows:

11-minute wash period
3 rinses (extra rinse not enabled)
7 x coin 1 wash price (PD models)

Warm Start (after power failure)
A few seconds after power is restored, if a cycle was in progress at the time of the power failure, 'RESELECT CYCLE' will flash in the display, indicating the need for a button press to restart washer.

Door Lock
The door will be locked when the cycle starts. The door will remain locked until the end of a cycle or approximately 2 minutes after a power interruption.

Pricing
After the door is opened following the completion of a cycle, the display indicates the cycle price (unless set for free operation). As coins are dropped or debit inputs arrive, the display will change to lead the user through the initiation of a cycle.

Free Cycles
This is established by setting the cycle price to zero. When this happens, 'SELECT CYCLE' will appear rather than a cycle price.

Display
After the washer has been installed and plugged in, the display will show "0 MINUTES." Once the washer has been plugged in and the washer door opened and closed, the display will show the price. In washers set for free cycles, the display will flash "SELECT CYCLE."

NOTE: Not displayed on washer as shown. Message scrolls followed by the failure code.

Control Set-up Procedures

IMPORTANT: Read all instructions before operating.

- PD Models: Insert access door key, turn, and lift to remove access door.

Set-up procedures can be entered by using the Service Access Code (see Service Access Code section) for PN washers set up without a key switch installed.

The washer is now in the set-up mode. The lower fabric setting buttons and the digital display are used to set up the controls. The display can contain 4 numbers and/or letters and a decimal point. These are used to indicate the set-up codes and related code values available for use in programming the washer.

Once the washer has been programmed with a hand held device using Accu Trac, or a Gen. 2 card reader has been installed, the washer will be put into dAS mode permanently, and dAS will be displayed every time set-up mode is accessed.

How to use the buttons to program controls

1. The PERM. PRESS button is used to adjust the values associated with set-up codes. Pressing this button will change the value by increments. Rapid adjustment is possible by holding the button down.
2. The DELICATES AND KNITS button advances you through the set-up codes. Pressing this button will advance you to the next available set-up code. Holding the button down will automatically advance through the set-up codes at a rate of 1 per second.

3. The QUICK CYCLE button is used to select or deselect options.

Start Operating Set-up

NOTE: Prior to operation, a payment system or an OPL kit must be installed on PD models, as part of the set-up.

Before proceeding, it is worth noting that, despite all of the options available, an owner can simply choose to uncrate a new commercial washer, hook it up, plug it in, and have a washer that operates. Washers are preset at the factory for an 11-minute wash period and 3 rinses (no extra rinse).

Set-up Codes

- The DELICATES AND KNITS button will advance you from code to code.
- The PERM. PRESS button will change the code value.
- The QUICK CYCLE button will select or deselect options.

FOR PN MODELS: The set-up codes are the same as for the "PD" model except where noted.

The set-up code is indicated by the one or two left-hand characters. The set-up code value is indicated by the two or three right-hand characters. The first code shown in each section is the Factory Default setting.

CODE		EXPLANATION
6	07	**REGULAR CYCLE PRICE (Factory Default)**
6	07	Represents the number of coins (Coin 1) needed to start the washer; may adjust from 0-39. (See VALUE OF COIN 1.) Advance from 0-39 by pressing PERM. PRESS button. Factory default of 7 x coin 1. With coin slide activation, this code represents the number of push-in actuations of a coin slide to start the washer. 6 01 setting would represent one coin slide actuation. **NOTE:** For coin slide activation, replacement of the meter case is necessary.
6	00	PN MODELS ONLY: Factory default of 0 coins.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
7	11	**WASH LENGTH**
7	11	This is the number of minutes for WASH. Washer comes from the factory preset with 11 minutes. Choose from 9-17 minutes by pressing the PERM PRESS button.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code. **NOTE:** This option does not apply to QUICK CYCLE.
8	00	**ADDITIONAL RINSE OPTION** This option is either SELECTED 'ON' or NOT SELECTED 'OFF'.
8	00	Not Selected 'OFF'.
8	Ar	Selected 'ON'. Cannot be combined with the Super Cycle rinse option. Press the QUICK CYCLE button once for this selection.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
9	00	**CYCLE COUNTER OPTION** This option is either SELECTED 'ON' or NOT SELECTED 'OFF'.
9	00	Not Selected 'OFF'.
9	0C	Selected 'ON' and not able to be deselected. Press the QUICK CYCLE button 3 consecutive times to select 'ON'. Once selected 'ON' it cannot be deselected.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
1.	00	**MONEY COUNTER OPTION** This option is either SELECTED 'ON' or NOT SELECTED 'OFF'.
1.	00	Not Selected 'OFF'.
1.	0C	Selected 'ON'. Press the QUICK CYCLE button 3 consecutive times to select 'ON' and 3 consecutive times to remove (Not Selected 'OFF'.) Counter resets by going from 'OFF' to 'ON'.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
1.	C0	Selected 'ON' and not able to be deselected. To select 'ON' and not able to be deselected, first select 'ON', then within 2 seconds, press the QUICK CYCLE twice, PERM. PRESS once, and exit the set-up mode.
2.	00	**SPECIAL PRICING OPTIONS** This option is either SELECTED 'ON' or NOT SELECTED 'OFF'.
2.	00	Not Selected 'OFF', and next available code will be A.00.
2.	SP	Selected 'ON'. Press the QUICK CYCLE button once for this selection.

If SPECIAL PRICING OPTION is selected, there is access to codes '3.XX' through '9.XX'.

→ Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.

		Options to use if SPECIAL PRICING is selected:
3.	07	**SPECIAL CYCLE PRICE**
3.	07	Represents the number of coins (coin 1) needed to start the washer; may adjust from 0-39. (See VALUE OF COIN 1.) Advance from 0-39 by pressing the PERM. PRESS button. Factory default of 7 x coin 1.
3.	00	PN MODELS ONLY: Factory default of 0 coins.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
5.	00	**TIME-OF-DAY CLOCK, MINUTES**
5.	00	This is the TIME-OF-DAY CLOCK, minute setting; select 0-59 minutes by pressing the PERM. PRESS button.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
6.	00	**TIME-OF-DAY CLOCK, HOURS** **NOTE:** Uses the 24 hr. clock
6.	00	This is the TIME-OF-DAY CLOCK, hour setting; select 0-23 hours by pressing the PERM. PRESS button.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.

CODE		EXPLANATION
7.	00	**SPECIAL PRICE START HOUR** **NOTE:** Uses the 24 hr. clock
7.	00	This is the start hour; 0-23 hours. Select START HOUR by pressing the PERM. PRESS button.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
8.	00	**SPECIAL PRICE STOP HOUR** **NOTE:** Uses the 24 hr. clock
8.	00	This is the stop hour; 0-23 hours. Select STOP HOUR by pressing the PERM. PRESS button.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
9.	10	**SPECIAL PRICE DAY**
9.	10	This represents the day of the week and whether special pricing is selected for that day. A number followed by '0' indicates no selection that particular day (9.10). A number followed by an 'S' indicates selected for that day (9.1S). To change the value of '0' and 'S', use the QUICK CYCLE button. Days of the week (1-7) are selected by pressing the PERM. PRESS button. When exiting set-up code '9', the display must show current day of week:

DISPLAY	DAY OF WEEK	CODE (selected)
10	Day 1 = Sunday	1S
20	Day 2 = Monday	2S
30	Day 3 = Tuesday	3S
40	Day 4 = Wednesday	4S
50	Day 5 = Thursday	5S
60	Day 6 = Friday	6S
70	Day 7 = Saturday	7S

	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
A.	00	**VAULT VIEWING OPTION** This option is either SELECTED 'ON' or NOT SELECTED 'OFF'.
A.	00	Not Selected 'OFF'.
A.	SC	Selected 'ON'. Press the QUICK CYCLE button once for this selection. When selected, the money and/or cycle counts will be viewable (if counting is selected) when the coin box is removed.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
b.	05	**VALUE OF COIN 1**
b.	05	This represents the value of coin 1 in the quantity of 5% increments of the larger coin value. 5 x 5%=25%. By pressing the PERM. PRESS button, there is the option of 1-199 for the quantity of 5% increments. With coin slide activation, this represents the total vend price. **NOTE:** For coin slide activation, replacement of the meter case is necessary.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
C.	20	**VALUE OF COIN 2**
C.	20	This represents the value of coin 2 in the quantity of 5% increments of the larger coin value. 20 x 5%=100%. By pressing the PERM. PRESS button, there is the option of 1-199 for the quantity of 5% increments.
C.	05	PN MODELS: This represents the value of coin 2 in the quantity of 5% increments of the larger coin value. Factory default = 5 x 5% of the larger coin value.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
d.	00	**COIN SLIDE OPTION** This option is either SELECTED 'ON' or NOT SELECTED 'OFF'.
d.	00	Not Selected 'OFF'. Used with coin drop or card readers.
d.	CS	Selected 'ON'. Press the QUICK CYCLE button 3 consecutive times for this selection. **NOTE:** This option needs to be set to "00" unless the meter case has been changed to accept a coin slide device. When coin slide mode is selected 'On', set b. equal to value of vend price. Set set-up code 6 (regular cycle price) and set-up code 3 (special cycle price) to number of slide pushes. If washer is set up as "CS" and a coin drop is installed, it will not register coins. **NOTE:** For coin slide activation, replacement of the meter case is necessary.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
E.	00	**ADD COINS OPTION** This option is either SELECTED 'ON' or NOT SELECTED 'OFF'. This option causes the customer display to show the number of coins (coin 1) to enter, rather than the amount.
E.	00	Not Selected 'OFF'.
E.	AC	Selected 'ON'. Press the QUICK CYCLE button 3 consecutive times for this selection.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
F.	00	**ENHANCED PRICING OPTION**
F.	00	Not Selected 'OFF'.
F.	CP	Cycle-Based pricing enabled. This option allows configuration of different prices for cold, warm, and hot water cycles.
F.	Su	Super Cycle pricing enabled. This option allows customers to upgrade cycles by depositing extra money. Set-up codes "H." and "h." will be displayed only when this option is enabled. Press the QUICK CYCLE button once for this selection.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.

CODE		EXPLANATION
H.	01	**SUPER CYCLE UPGRADE PRICE** (Skipped unless super cycle pricing is enabled.)
H.	01	This represents the number of coin 1 required to upgrade a base cycle to a super cycle. Advance from 0-39 by pressing the PERM. PRESS button.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
h.	01	**SUPER CYCLE TYPE** (Skipped unless Super Cycle pricing is enabled.)
h.	01	This represents the Super Cycle upgrade option. Press the PERM. PRESS button to step through upgrade options 1-3 as follows: 01 - enhanced wash, extra 3 minutes of wash tumble in addition to the programmed wash time. 02 - extra rinse for all cycles. 03 - both 01 and 02.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
J.	Cd	**COIN/DEBIT OPTION**
J.	Cd	Both coin & debit selected. Press the QUICK CYCLE button 3 consecutive times to change this selection.
J.	C_	Coins selected, debit disabled. Press the QUICK CYCLE button 3 consecutive times to change this selection.
J.	_d	Debit card selected, coins disabled. This is the factory default for PN models. Press the QUICK CYCLE button 3 consecutive times to change this selection.
J.	Ed	Enhanced Debit is self-selected when a Generation 2 card reader is installed in the washer. The Ed option cannot be manually selected or deselected.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
L.	00	**PRICE SUPPRESSION OPTION** This option causes the customer display to show 'ADD' or 'AVAILABLE' rather than the amount of money to add. (Used mainly in debit installations.)
L.	00	Not Selected 'OFF.'
L.	PS	Selected 'ON.' Press the QUICK CYCLE button once for this selection.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
n.	CE	**CLEAR ESCROW OPTION** When selected, money held in escrow for 30 minutes without further escrow or cycle activity will be cleared.
	00	Not Selected 'OFF'.
	CE	Selected 'ON'. Press the QUICK CYCLE button once for this selection.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.

CODE		EXPLANATION
r.	800	**TOP SPIN SPEED RPM**
r.	800	This can be selected from the following spin speeds: 600 rpm, 750 rpm, 800 rpm, 1000 (displays as 999) rpm. Step between speeds by pressing the PERM. PRESS button. Factory pre-set for 800 rpm.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
U.	00	**PENNY INCREMENT OFFSET**
U.	00	This option is not supported for European Models and the value must be set to 00.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
A1.	00	**PREWASH LENGTH**
A1.	00	This is the number of minutes of PREWASH. Choose 0 to disable the prewash or select between 2 and 7 minutes by pressing the PERM. PRESS button.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.
A2.	03	**FINAL SPIN LENGTH**
A2.	03	This is the number of minutes of final high speed spin. Choose from 3-8 minutes by pressing the PERM. PRESS button.
	→	Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.

If cycle counter (9 0C) is selected, the following is true:

1 00	Number of cycles in HUNDREDS.	1 02 = 200
2 00	Number of cycles in ONES.	2 25 = 25
		TOTAL CYCLES = 225

This is 'VIEW ONLY' and cannot be cleared.

→ Press the DELICATES AND KNITS button once to advance to next code.

If money counter (1.0C or 1.C0) is selected, the following is true:

3 00	Currency amount in HUNDREDS.	3 01 = 100.00
4 00	Currency amount in ONES.	4 68 = 68.00
5 00	Currency amount in HUNDREDTHS.	5 75 = 00.75
		TOTAL = 168.75

END OF SET-UP PROCEDURES

EXIT FROM SET-UP MODE

- PD Models: Reinstall access door.
- PN MODELS WITH PROGRAMMING SWITCH: Turn key clockwise and remove.

Washer Diagnostic Modes

To enter the “Washer Diagnostic Mode,” first enter “Start Operating Set-up.” Then press and hold the QUICK CYCLE button for 1 second while in set-up code 6, anytime a diagnostic code is present, or while dAS displays if operating with Maytag Data Acquisition set-up.

On entry to diagnostic mode the entire display will flash, a cycle in process is canceled, money in escrow is cleared, and diagnostic codes are cleared. If a diagnostic code persists, it must be corrected before the following cycle options are permitted.

There are five possible ways to initiate cycle activity from diagnostic mode as follows:

1. Washer Cleanout cycle - With the entire display flashing, this cycle is started by pressing the BRIGHTS button.

   Use the Washer Cleanout cycle once a month to keep the inside of your washer fresh and clean. This cycle uses a higher water level. Use with liquid chlorine bleach to thoroughly clean the inside of the washer. This cycle should not be interrupted.

   IMPORTANT: Do not place garments or other items in the washer during the Washer Cleanout cycle. Use this cycle with an empty wash drum.
2. Cycle Credit - With the entire display flashing, a cycle may be credited by pressing the PERM. PRESS button (CC will display). When the service mode is exited, “SELECT CYCLE” will be displayed unless the end-of-cycle door opening is required.
3. Manual Overview Test - With the entire display flashing, this cycle is started by pressing the WHITES button. This cycle provides more typical full length fills, tumbles, drains, and dispenser actuator movement, allowing for a more thorough analysis of the washer operation, including pressure switch behavior.
4. Quick Spin Cycle - With the entire display flashing, this cycle is started by pressing the COLORS button. This cycle provides a method to quickly drain and spin (remove water from the washer) if desired.
5. Quick Overview Test - With the entire display flashing, this cycle is started by pressing the DELICATES AND KNITS button. This cycle provides a quick verification that the cold and hot water valves, dispensers, and pump motor are working, as well as dispenser actuator movement. It also includes door lock, drain, and spin operations.

Pressing the QUICK CYCLE button will exit diagnostic mode and cancel a diagnostic cycle in process.

DIAGNOSTIC CODES

If one of the following has occurred, the appropriate diagnostic code will be in the display.

d5	Blocked coin 1 or coin drop control circuit failure (coin recognition and price display disabled while blockage persists). PN Models Only: Set-up mode J. should be set to _d to eliminate coin related diagnostic codes.
d9	Low voltage detected for 8 seconds.
d13	Blocked coin 2 or coin drop control circuit failure (coin recognition and price display disabled while blockage persists).
F20	Slow Fill. The washer will not detect water input for 4 min. Pressure switch failure or no water inlet. This code is reported as d8 on d7.
F22	The door is not able to lock. Door lock error or someone trying to start the washer, by pressing the door switch with the finger. This code is reported as d17 on Accu Trac.

(For any other codes, check supplied Technical Sheet)

SERVICE ACCESS CODE

This code can be entered to access service mode without removing the console. It only functions on washers set up for 0 vend price without any Special Pricing set-up, and the Coin/Debit Option must be set to “J._d”. If the washer is not in failure mode, the door must be opened to proceed. Service Access Code contains 6 steps and some are timed. Using only the three bottom buttons (numbered 1, 2, and 3 from left to right):

1. Press 2 for longer than 2 seconds but less than 10 seconds.
2. Press 1 & 3 together for 2 seconds, then release. Displays S 3.
3. Press 1 & 2 together, then release. Displays S 4.
4. Press 2 & 3 together, then release. Displays S 5.
5. Press 2, then release. Display shows “codE”.
6. Wait at least 2 seconds, but not more than 15 seconds, then press in succession: 3, 2, 1, 3.

NOTE: If the Service Access Code procedure is not completed properly, as noted above, there is a 15 second delay before it can be attempted again.

There are 3 options to exit from the Service Mode:

1. From Set-up Code 8, press button #1 for 4 seconds.
2. Wait 2 minutes without touching any buttons (without diagnostic modes running).
3. Power down the washer, then reapply power.

WASHER HELP MODE

This mode is entered by pressing the PERM. PRESS button while in special pricing option mode 2.XX (or while dAS displays if operating with Maytag Data Acquisition set-up).

In help mode, other display symbols and elements are mapped to reflect the state of various inputs and outputs as follows:

Display Symbol	Description
Wash	Water sensed at wash level.
*	Low voltage present (below about 90 VAC).
° (Circle above digit)	Door closed.
DOOR LOCKED	Door sensed locked.
COLD	Cold water relay on.
HOT	Hot water relay on.
OR	Door unlocked.
AVAILABLE	Drain pump ON.

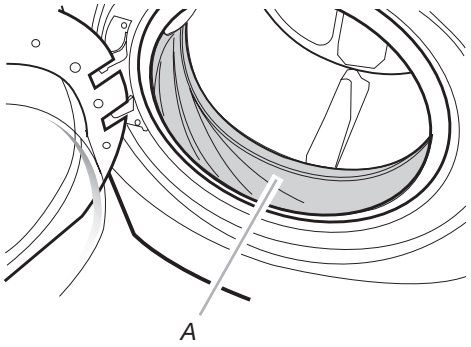
NOTE: A Technical Sheet is supplied taped to inside of lower front panel, which includes fault codes and a washer schematic diagram.

WASHER CARE

Cleaning Your Washer

Cleaning the Door Seal/Bellow

1. Open the washer door and remove any clothing or items from the washer.
2. Inspect the colored seal/bellow between the door opening and the drum for stained areas. Pull back the seal/bellow to inspect all areas under the seal/bellow and to check for foreign objects.



A. Seal/Bellow

3. If stained areas are found, wipe down these areas of the seal/bellow, using the procedure that follows.
   - **a)** Mix a dilute solution, using 177 mL (3/4 cup) of liquid chlorine bleach, and 3.8 L (1 gal.) of warm tap water.
   - **b)** Wipe the seal/bellow area with the dilute solution, using a damp cloth.
   - **c)** Let stand 5 minutes.
   - **d)** Wipe down area thoroughly with a dry cloth and let the washer interior air dry with door open.

IMPORTANT:

- Wear rubber gloves when cleaning for prolonged periods.
- Refer to the bleach manufacturer's instructions for proper use.

Washer Maintenance Procedure

This washer has a special cycle that uses higher water volumes in combination with liquid chlorine bleach to thoroughly clean the inside of the washer.

NOTES:

- Read these instructions completely before beginning the cleaning process.
- If necessary, the cleaning cycle may be interrupted by pressing the QUICK CYCLE button twice. However, this will not immediately stop the cycle. The washer will continue with several rinse and drain steps to ensure that all remaining bleach is rinsed from the washer.

Begin procedure

1. Open the washer door and remove any clothing or items from the washer.
2. **Use liquid chlorine bleach:**
   Open the dispenser drawer and immediately add 160 mL (2/3 cup) of liquid chlorine bleach to the bleach compartment.

   NOTE: Do not add any detergent to this cycle. Use of more than 160 mL (2/3 cup) of bleach will cause product damage over time.
3. Close the washer door and the dispenser drawer.
4. To start the Clean Washer cycle, first enter "Start Operating Set-up." Then press and hold QUICK CYCLE for 1 second. With the entire display flashing, press BRIGHTS.

   NOTE: The drum will rotate, then the door will unlock, lock again, and then the cycle will continue.
   - The washer will not fill, but the drum will rotate while the washer runs a short sensing cycle. This will take approximately 3 minutes.
5. The cycle will determine whether clothing or other items are in the washer.
   - **a)** If no items are detected in the washer, it will proceed to Step 7.
   - **b)** If any items are detected in the washer, "rL" or "F-34" will be displayed. Then the door will unlock.
   - Press QUICK CYCLE to cancel the failure code. Then repeat steps 1, 3, and 4 to start the cycle again.
6. Once the cycle has begun, allow the cycle to complete.
7. After the cycle is complete, leave the door open slightly, to allow for better ventilation and drying of washer interior.

Always do the following to maintain washer freshness

- Use only "HE" High Efficiency detergent.
- Leave the door slightly open after each cycle to allow for better ventilation and drying of washer interior.
- Clean the washer monthly using the Washer Maintenance Procedure, and 160 mL (2/3 cup) of liquid chlorine bleach.
- If the procedure does not sufficiently improve the washer freshness, please evaluate your installation and usage conditions for other causes.

Cleaning the exterior

Use a soft damp cloth or sponge to wipe up any spills. Occasionally wipe the outside of your washer to keep it looking new. Use mild soap and water. Do not use abrasive products.

Cleaning the dispenser drawer

The dispenser drawer is removable for easy cleaning.

1. Unlock the dispenser drawer by pressing the Release Lever. Remove the drawer.
2. Remove the inserts (the siphon from the softener and bleach compartments).
3. Wash the parts under running water.

   NOTE: Do not wash components in the dishwasher.
4. Replace the inserts and return the dispenser to the drawer.

Water Inlet Hoses

Replace water inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Periodically inspect and replace water inlet hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

When replacing your water inlet hoses, mark the date of replacement on the label with a permanent marker.

ASSISTANCE OR SERVICE

If you need help, contact the dealer from whom you purchased the appliance, or a Maytag designated service company. When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us to better respond to your request.

Accessories

Enhance your washer with these premium accessories.

For more high-quality items or to order, contact your authorized Maytag distributor.

Part Number	Accessory
8212526	Washer drip trays, fits under all
31682	All purpose appliance cleaner
1903WH	Laundry supply storage cart

Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, USA.
Manufacturer site: Whirlpool Corporation, 119 Birdseye St., Clyde, OH 43410.
EU representative: Whirlpool Europe s.r.l., Viale Guido Borghi 27, 21025 Comerio (VA), Italy.

MAYTAG® COMMERCIAL WASHER, DRYER, STACKED DRYER/ DRYER, COMMERCIAL STACK LAUNDRY, AND MULTI-LOAD COIN OPERATED COMMERCIAL WASHERS AND DRYERS WARRANTY

LIMITED WARRANTY ON PARTS

For the first five years from the date of purchase, when this commercial appliance is installed, maintained and operated according to instructions attached to or furnished with the product, Maytag brand of Whirlpool Corporation (thereafter “Maytag”) will pay for factory specified parts or original equipment manufacturer parts to correct defects in materials or workmanship. Proof of original purchase date is required to obtain service under this warranty.

ITEMS MAYTAG WILL NOT PAY FOR

1. All other costs including labor, transportation, or custom duties.
2. Service calls to correct the installation of your commercial appliance, to instruct you how to use your commercial appliance, to replace or repair fuses, or to correct external wiring or plumbing.
3. Repairs when your commercial appliance is used for other than normal, commercial use.
4. Damage resulting from improper handling of product during delivery, theft, accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, installation not in accordance with local electrical or plumbing codes, or use of products not approved by Maytag.
5. Pickup and Delivery. This commercial appliance is designed to be repaired on location.
6. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the commercial appliance.
7. The removal and reinstallation of your commercial appliance if it is installed in an inaccessible location or is not installed in accordance with published installation instructions.
8. Chemical damage is excluded from all warranty coverage.
9. Changes to the building, room, or location needed in order to make the commercial appliance operate correctly.
10. Repairs made by a non-Whirlpool authorized service technician.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATIONS OF REMEDIES

CUSTOMER’S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. WHIRLPOOL SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LIMITATIONS ON THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, SO THESE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

If you need service, please contact your authorized Maytag® Commercial Laundry distributor. To locate your authorized Maytag® Commercial Laundry distributor, or for web inquiries, visit www.MaytagCommercialLaundry.com.

1/11

For written correspondence:

Maytag® Commercial Laundry Service Department
2000 M-63 North
Benton Harbor, Michigan 49022 USA

NOTES

SÉCURITÉ DU LAVE-LINGE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser la laveuse, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes par chaque robinet. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue au cours de cette période.
- Avant de mettre la laveuse au rebut ou hors de service, enlever la porte ou le couvercle.
- Ne pas installer ou remiser cette laveuse à un endroit où elle serait exposée aux intempéries.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la laveuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans ce manuel ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Voir "Spécifications électriques" pour les instructions de liaison à la terre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

MISE AU REBUT DU LAVE-LINGE

Le marquage de l'appareil est conforme à la directive européenne 2002/ 96/ EC sur les équipements électroniques et électriques, pour gestion des déchets.

En veillant à l'élimination correcte de ce produit, vous éviterez d'éventuelles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé humaine qui peuvent être associées au traitement inapproprié de ce produit lorsqu'il a été mis au rebut.

Le symbole figurant sur le produit ou dans les documents qui accompagnent le produit indique que cet appareil ne doit pas être traité comme déchet ménager; on doit plutôt le remettre à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination de ce produit après mise au rebut doit être effectuée conformément aux prescriptions de la réglementation locale de protection de l'environnement.

Pour l'information détaillée concernant le traitement, le recyclage et la récupération de ce produit, contacter la municipalité locale, le service d'élimination des déchets ménagers, ou le commerçant qui a vendu le produit.

Nomenclature des modèles

MHN - Maytag
30 - Numéro de type de modèle
PN - Module de commande électronique sans paiement
PD - Module de commande électronique avec chute de pièce activé

EXIGENCES D'INSTALLATION

Outillage et pièces

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation. Les pièces fournies se trouvent dans le tambour du lave-linge.

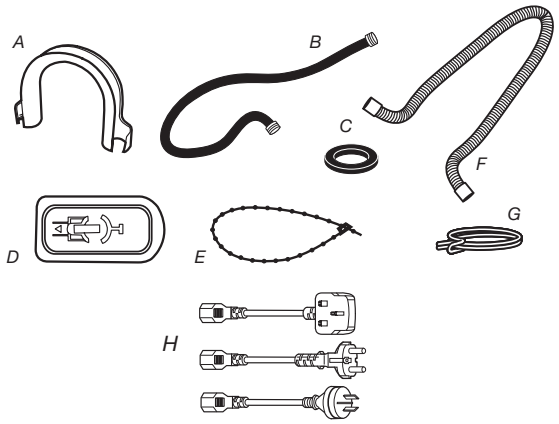
Outils nécessaires au raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau

- Pince (ouverture jusqu'à 39,5 mm [1 9/16"])
- Lampe de poche (facultative)

Outils nécessaires à l'installation

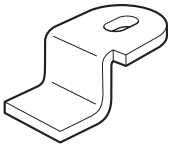
- Clés plates de 13 mm (1/2") et 14 mm (9/16")
- Tournevis de sécurité TORX T20®†
- Tourne-écrou de 6,3 mm (1/4")
- Niveau
- Cale en bois
- Règle ou mètre ruban

Pièces fournies

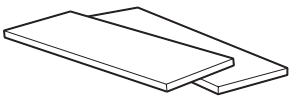


A. Bride de retenue pour tuyau de vidange (en forme de U)
B. Tuyaux d'arrivée d'eau (2)
C. Rondelles pour tuyau d'arrivée d'eau (4)
D. Bouchons pour les trous des boulons de transport (4)
E. Attache de fixation amovible
F. Tuyau de vidange
G. Bride de tuyau
H. Ensemble d'adaptateur de cordon d'alimentation

Pièces fournies pour les modèles PD :



Came de verrouillage de la porte de service



Bandes de protection

†® TORX et T20 sont des marques déposées de Acument Intellectual Properties, LLC.

Autres pièces

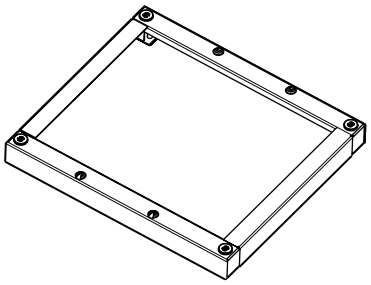
Il se peut que l'installation nécessite des pièces supplémentaires. Pour acheter l'un des articles indiqués ici, contacter le distributeur auprès duquel le lave-linge a été acheté.

Si vous avez	Vous devrez acheter
Évier de buanderie ou tuyau rigide de rejet à l'égout plus haut que 2,4 m (96")	Système de pompe de puisard (si non déjà disponible)
Égout surélevé	Évier de vidange standard de 76 L (20 gal.) de 762 mm (30") de hauteur ou évier utilitaire et pompe de puisard (disponibles chez votre fournisseur local d'articles de plomberie)
Égout au plancher	Brise-siphon, pièce n° 285834; tuyau de vidange additionnel, pièce n° 8318155; et ensemble de connexion, pièce n° 285835
Tuyau de vidange trop court	Trousse de rallonge du tuyau de vidange de 1,2 m (4 pi), pièce n° 285863

Options

Piédestal

Vous avez la possibilité d'acheter des piédestaux séparément pour ce lave-linge. Le piédestal augmentera la hauteur totale du lave-linge.



Piédestal facultatif

Hauteur du piédestal	Hauteur approximative avec lave-linge	Couleur	Numéro de modèle
73 mm (2⅞")	1207 mm (47,5")	Blanc	WHP0400VW

Exigences d'emplacement

Le choix d'un emplacement approprié pour le lave-linge en améliore le rendement et réduit au minimum le bruit et le "déplacement" possible du lave-linge.

Le lave-linge peut être installé sous un comptoir personnalisé, dans un sous-sol, une salle de buanderie ou un encastrement. Voir "Système de vidange".

Il faut aussi prendre en compte les exigences d'emplacement des appareils voisins. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de réaliser une installation correcte.

Il vous faudra

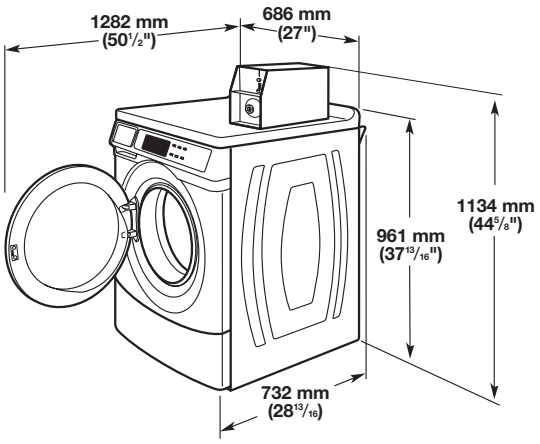
- Un chauffe-eau configuré pour fournir de l'eau à 49°C (120°F) au lave-linge.
- Une prise électrique reliée à la terre située à moins de 1,8 m (6 pi) du cordon d'alimentation électrique fixé à l'arrière du lave-linge. Voir "Spécifications électriques".
- Des robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à moins de 1,2 m (4 pi) des robinets d'admission d'eau chaude et d'eau froide et une pression d'eau de 137,9-689,6 kPa (20-100 lb/po²).
- Un plancher de niveau ayant une pente maximale de 25 mm (1") sous l'ensemble du lave-linge. L'installation du lave-linge sur des surfaces de sol molles, telles que tapis ou surfaces avec sous-couche en mousse n'est pas recommandée.
- Un plancher robuste et solide capable de soutenir le poids total du lave-linge (eau et charge) de 180 kg (400 lbs).

Ne pas faire fonctionner le lave-linge à des températures inférieures à 0ºC (32ºF). Une quantité d'eau peut demeurer dans le lave-linge et causer des dommages à des températures basses.

Dégagements de séparation à respecter

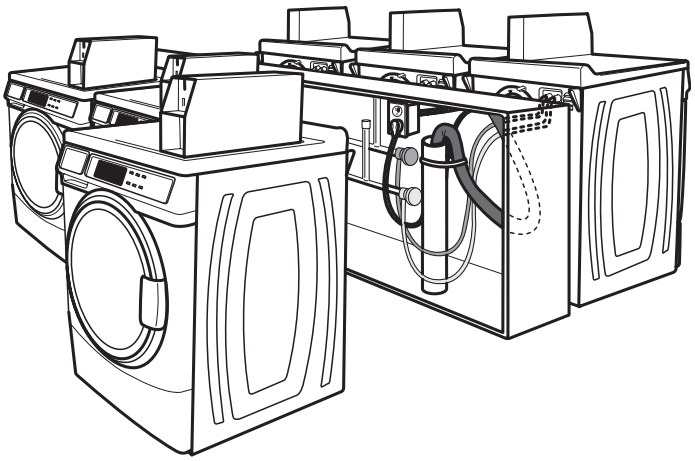
- L'emplacement doit être assez grand pour permettre d'ouvrir complètement la porte du lave-linge.
- Prévoir davantage d'espace pour faciliter l'installation et l'entretien. La porte s'ouvre à plus de 90° et n'est pas réversible.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- Un espace supplémentaire de 25 mm (1") de tous les côtés du lave-linge est recommandé pour réduire le transfert du bruit.
- Il faut aussi prendre en compte l'espace requis entre les appareils voisins.

Dimensions du lave-linge



La porte n'est pas réversible.

Un système de vidange au plancher doit être installé sous la cloison. Des cloisons pré-fabriquées avec prises de courant, canalisations d'arrivée d'eau, et aménagements pour installation de vidange ne doivent être installés que là où les codes locaux l'autorisent.



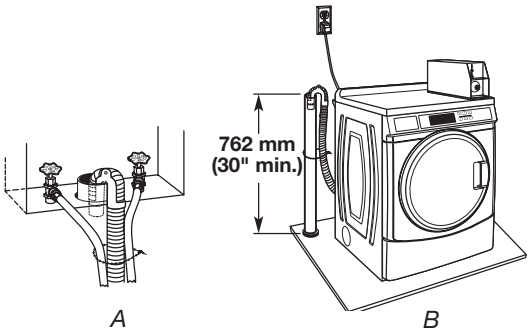
Système de vidange

Le lave-linge peut être installé en utilisant le système de rejet à l'égout (au plancher ou mural), le système de vidange de l'évier de buanderie, ou le système de vidange au plancher. Sélectionner la méthode d'installation du tuyau de vidange selon les besoins. Voir "Outillage et pièces".

Système de vidange avec tuyau de rejet à l'égout - mural ou au plancher (vues A et B)

Le système de rejet à l'égout nécessite un tuyau rigide d'un diamètre minimum de 50 mm (2"). La capacité minimale d'acheminement ne doit pas être inférieure à 45,5 L (12 gal.) par minute et par lave-linge.

Le sommet du tuyau rigide de rejet à l'égout doit être au moins à 762 mm (30") de hauteur et au maximum à 2,4 m (96") de la base du lave-linge.



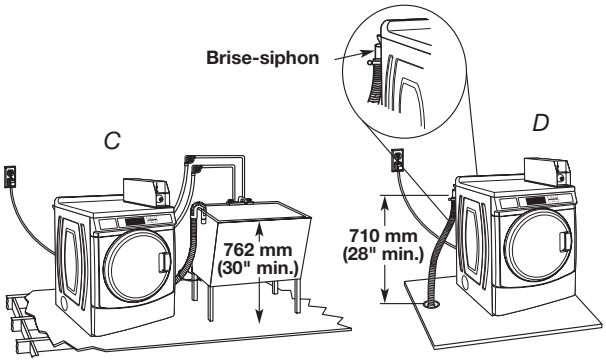
Système de vidange avec évier de buanderie (vue C)

L'évier de buanderie doit avoir une capacité minimale de 76 L (20 gal.). La partie supérieure de l'évier de buanderie doit être à au moins 762 mm (30") au-dessus du plancher.

Système de vidange au plancher (vue D)

Le système de vidange au plancher nécessite un brise-siphon qui peut être acheté séparément. Voir "Outillage et pièces".

Le brise-siphon doit être au moins à 710 mm (28") de la base du lave-linge. Des tuyaux supplémentaires peuvent être requis.



Spécifications électriques

⚠ AVERTISSEMENT

Tension Électrique Dangereuse

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise reliée à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

- Une alimentation électrique de 220-240V, 50 Hz, protégée par un fusible est requise. On recommande d'utiliser un fusible temporisé de 10 à 16 A ou un disjoncteur temporisé.
- Ce lave-linge comporte un cordon d'alimentation électrique pour liaison à la terre.
- Pour minimiser les risques de choc électrique, on doit brancher le cordon sur une prise de courant de configuration correspondante reliée à la terre et installée conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise de courant de configuration correspondante n'est pas disponible, le client a la responsabilité et l'obligation de faire installer par un électricien qualifié une prise de courant correctement reliée à la terre.
- Si les codes le permettent et si on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour le raccordement à la terre.
- En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre du lave-linge, consulter un électricien qualifié.
- Ne pas installer un fusible dans le conducteur neutre ou le conducteur de liaison à la terre.

INSTRUCTIONS DE LIAISON A LA TERRE

Ce lave-linge doit être relié à la terre. En cas d'anomalie de fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un itinéraire d'évacuation de moindre résistance. Ce lave-linge est alimenté par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise de courant appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de l'appareil, consulter un électricien ou technicien d'entretien qualifie.

Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec l'appareil - si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant convenable.

REMARQUE : Normes de sécurité électriques : Pour ce produit, le fabricant a estimé que la mise en conformité aux normes IEC/EN.60335 était la plus appropriée.

- Niveau d'émission sonore, Lpa : 58 dbA (incertitude, Kpa: +/-3,6 dbA)

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Dépose du système de transport

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la laveuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

Poids max. avec emballage :

Modèle PD : 115 kg (253,53 lb)

Modèle PN : 111 kg (244,71 lb)

Poids max. sans emballage :

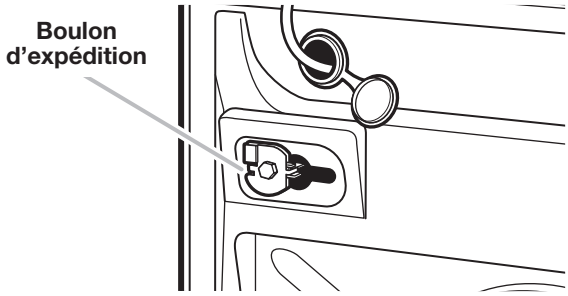
Modèle PD : 111 kg (244,71 lb)

Modèle PN : 107 kg (235,89 lb)

IMPORTANT : Positionner le lave-linge de sorte que l'arrière du lave-linge soit à environ 900 mm (3 pi) de son emplacement final.

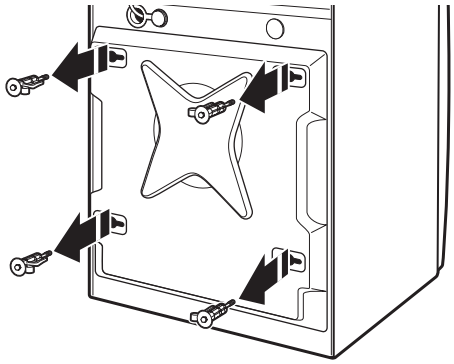
On trouve sur le panneau arrière du lave-linge 4 boulons d'expédition qui soutiennent le système de suspension durant le transport. Ces boulons retiennent aussi le cordon d'alimentation électrique à l'intérieur du lave-linge jusqu'à ce que les boulons soient retirés.

1. Laisser le lave-linge en position verticale pendant que l'on ôte les boulons d'expédition.



Boulon d'expédition avec cale d'espacement en plastique

2. Au moyen d'une clé de 13 mm (1/2"), desserrer chacun des boulons.
3. Une fois le boulon desserré, le déplacer au centre du trou et retirer complètement le boulon, y compris la cale d'espacement en plastique couvrant le boulon.

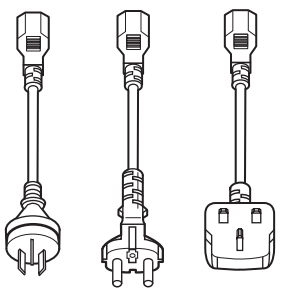


4. Une fois que les 4 boulons ont été retirés, jeter les boulons et les cales d'espacement. Enfoncer ensuite la prise au dos du lave-linge, tirer le cordon d'alimentation à travers l'ouverture gauche du panneau arrière et boucher le trou avec le bouchon fourni.
5. Obturer les trous des boulons avec les 4 bouchons d'obturation des boulons de transport.

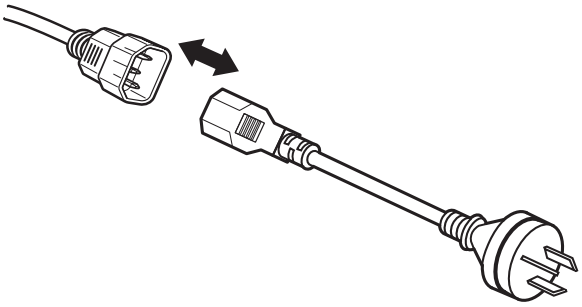
REMARQUE : Si le lave-linge doit être transporté à une date ultérieure, appeler le distributeur ou l'installateur du produit. Pour éviter des dommages concernant la suspension et la structure, votre lave-linge doit être correctement monté pour réinstallation ultérieure par un technicien certifié.

Installation du cordon d'alimentation

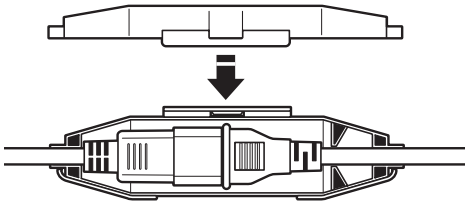
1. Sélectionner la prise qui correspond à la prise électrique murale.



2. Fixer la prise à l'extrémité du cordon d'alimentation.



3. Fixer le cordon d'alimentation en immobilisant le raccord sur le dispositif de blocage du cordon.



4. Installer le couvercle du dispositif de blocage du cordon et appuyer jusqu'à ce qu'il s'emboîte.
5. S'assurer que le raccord du cordon d'alimentation est immobilisé sur le dispositif de blocage du cordon et que le serrage du dispositif de blocage est correct.

Raccordement des tuyaux d'alimentation

Insérer les rondelles plates neuves (fournies) dans chaque extrémité des tuyaux d'arrivée d'eau. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.

REMARQUE : Utiliser les nouveaux tuyaux fournis avec le lave-linge. Ne pas réutiliser de tuyaux usagés.

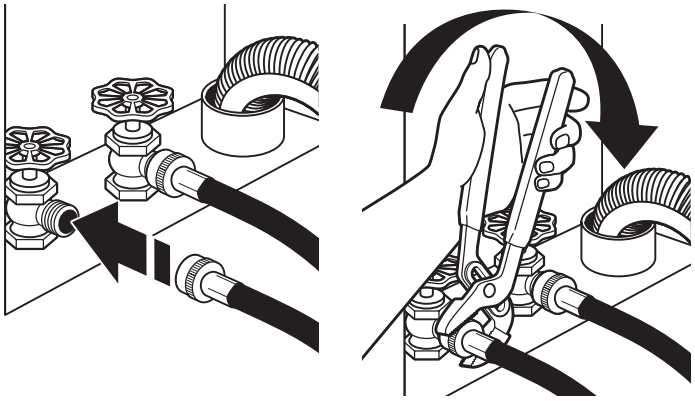
A *B*

A. Raccord
B. Rondelle

Connecter les tuyaux d'arrivée d'eau aux robinets d'eau

S'assurer que le tambour du lave-linge est vide.

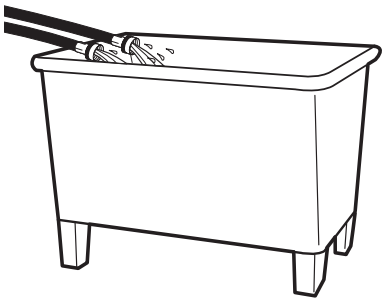
1. Fixer un tuyau au robinet d'eau chaude. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime le joint.
2. Fixer un tuyau au robinet d'eau froide. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime le joint.
3. À l'aide d'une pince, serrer les raccords en effectuant deux tiers de tour supplémentaires.



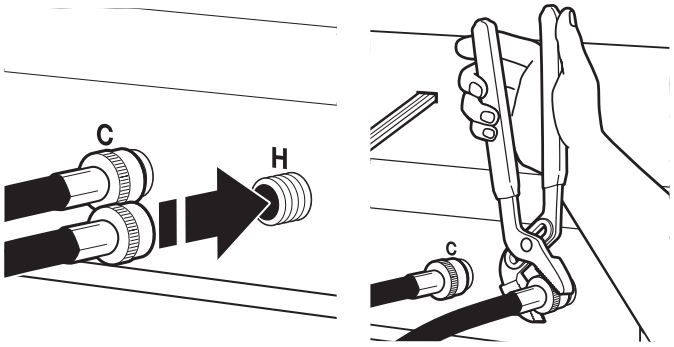
REMARQUE : Ne pas serrer excessivement ou utiliser du ruban adhésif ou un calfeutrant sur la valve. Les valves risquent d'être endommagées.

Purger les canalisations d'eau

- Laisser s'écouler l'eau des deux robinets et des tuyaux d'alimentation dans un évier de buanderie, un tuyau rigide de rejet à l'égout ou un seau, pour éliminer les particules se trouvant dans les canalisations d'eau qui pourraient obstruer les tamis de la valve d'arrivée d'eau.
- Vérifier la température de l'eau pour s'assurer que le tuyau d'eau chaude est connecté au robinet d'eau chaude et que le tuyau d'eau froide est connecté au robinet d'eau froide.



Connecter les tuyaux d'arrivée d'eau à la laveuse



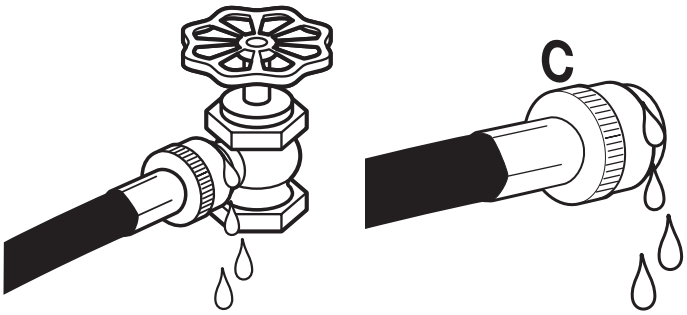
C. Tuyau d'arrivée d'eau froide
H. Tuyau d'arrivée d'eau chaude

1. Fixer le tuyau d'eau chaude au clapet anti-retour de la valve d'arrivée d'eau chaude (H) du lave-linge. Visser le raccord à la main pour qu'il comprime sur le clapet anti-retour.
2. Fixer le tuyau d'eau froide au clapet anti-retour de la valve d'arrivée d'eau froide (C) du lave-linge. Visser le raccord à la main pour qu'il comprime sur le clapet anti-retour.

3. À l'aide d'une pince, serrer les raccords en effectuant deux tiers de tour supplémentaires.

   REMARQUE : Ne pas serrer excessivement. Le raccord risque d'être endommagé.

4. Ouvrir les robinets d'eau complètement et vérifier s'il y a des fuites.



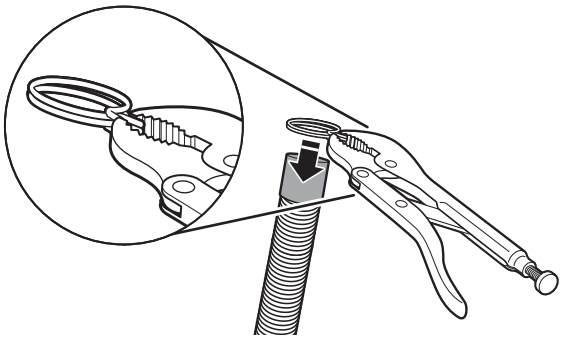
REMARQUE : Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance. Prendre note de la date d'installation ou de remplacement des tuyaux, pour référence ultérieure.

Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure, d'usure ou si une fuite se manifeste.

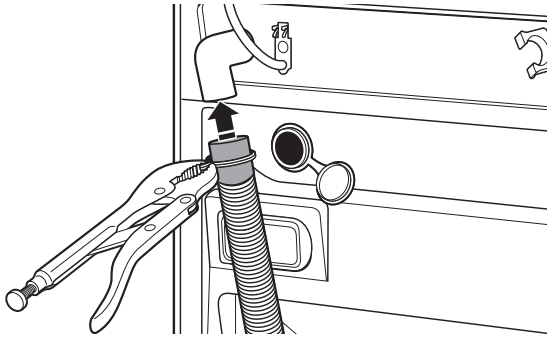
Raccordement du tuyau de vidange

Libération du tuyau de vidange fixé sur le tambour du lave-linge

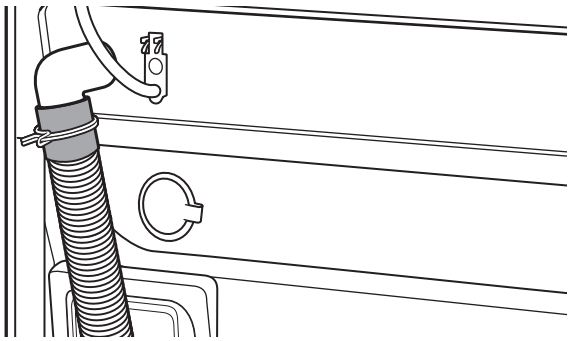
1. À l'aide d'une pince multiprise, serrer les deux onglets de la bride de tuyau et insérer la bride sur l'extrémité du tuyau de vidange.



2. Faire glisser le tuyau de vidange sur le raccord du lave-linge.



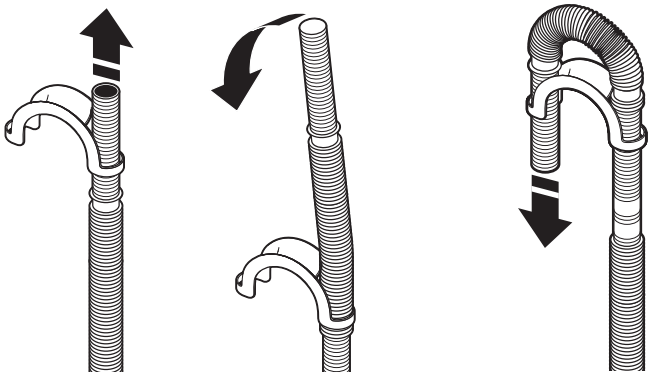
3. Une fois le tuyau de vidange en place, relâcher la prise de la pince.



Le système de vidange du lave-linge peut être installé à l'aide d'un conduit d'évacuation au plancher, un tuyau de rejet à l'égout rigide au mur ou au plancher ou un évier de buanderie.

Décharge de l'eau de lavage dans un évier de buanderie ou tuyau de rejet à l'égout

Connecter la bride de retenue pour tuyau de vidange sur le tuyau de vidange ondulé.



Pour empêcher l'eau de vidange de refluer dans la laveuse :

- Utiliser la bride de retenue et ne pas forcer l'excédent de tuyau dans le tuyau de rejet à l'égout. Le tuyau doit être bien immobilisé, tout en permettant le passage d'air.
- Ne pas mettre l'excédent du tuyau de vidange dans l'évier de buanderie.

Égout au plancher

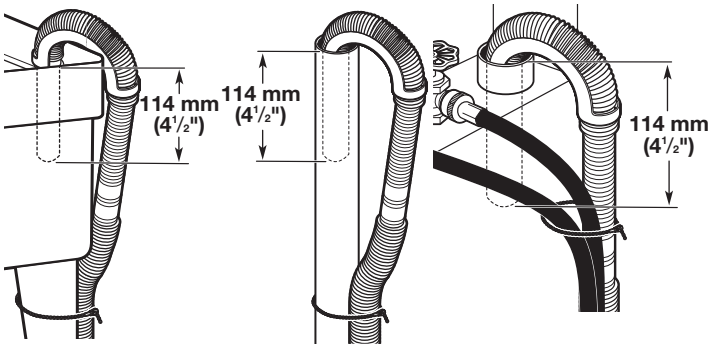
Il vous faudra peut-être des pièces supplémentaires. Voir Égout au plancher dans "Outillage et pièces".

Immobilisation du tuyau de vidange

Le tuyau de vidange doit être bien installé pour empêcher le tuyau de bouger lorsque l'eau est pompée pour la vidange. Si le tuyau de vidange bouge, de l'eau peut couler sur le plancher.

1. Faire passer le cordon d'alimentation par-dessus le lave-linge.
2. Déplacer le lave-linge à son emplacement final.

3. Placer le tuyau de vidange dans l'évier de buanderie ou le tuyau de rejet à l'égout. Voir les illustrations A et B.



A *B* *C*

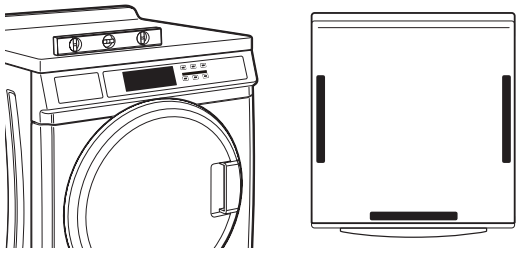
REMARQUES :

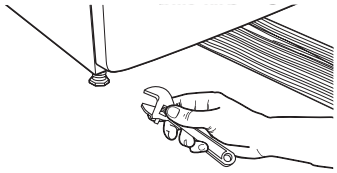
- Ne pas forcer l'excédent de tuyau de vidange dans l'arrière du lave-linge.
- Pour éviter un effet de siphon, ne pas assurer l'étanchéité ou introduire plus de 114 mm (4½") à la jonction entre le tuyau de vidange et le tuyau de rejet à l'égout rigide ou le tuyau d'évacuation.
- Si les robinets d'eau et le tuyau rigide de rejet à l'égout sont placés en retrait, introduire l'extrémité en crochet du tuyau de vidange dans le tuyau rigide de rejet à l'égout, tel qu'indiqué. Voir l'illustration C.

Réglage de l'aplomb du lave-linge

Un bon aplomb du lave-linge évite le bruit et les vibrations excessifs.

1. Placer un niveau sur le bord supérieur de la laveuse pour contrôler l'aplomb, d'abord transversalement, puis dans le sens avant arrière.





Si le lave-linge est placé contre un mur, on doit l'écarter légèrement du mur avant de l'incliner vers l'arrière. Si le lave-linge n'est pas d'aplomb, soulever l'avant du lave-linge avec une cale de bois et ajuster la position des pieds selon le besoin; soulever ensuite l'arrière du lave-linge et ajuster la longueur des pieds selon le besoin. Répéter ces opérations jusqu'à l'obtention d'un aplomb correct du lave-linge.

2. Vérifier que les quatre pieds sont stables et reposent sur le sol. Vérifier ensuite que le lave-linge est parfaitement d'aplomb (utiliser un niveau).
3. Après avoir établi l'aplomb correct du lave-linge, utiliser une clé plate de 14 mm (9/16") pour serrer fermement l'écrou de chaque pied contre la caisse du lave-linge.

   IMPORTANT: Les 4 pieds doivent être bien serrés. Si les écrous ne sont pas bloqués contre la caisse du lave-linge, le lave-linge peut vibrer.
4. Le lave-linge ne doit pas bouger d'avant en arrière, latéralement ou transversalement lorsqu'on appuie sur les bords supérieurs.
5. Faire glisser le lave-linge à son emplacement final.
6. Vérifier le bon aplomb du lave-linge.

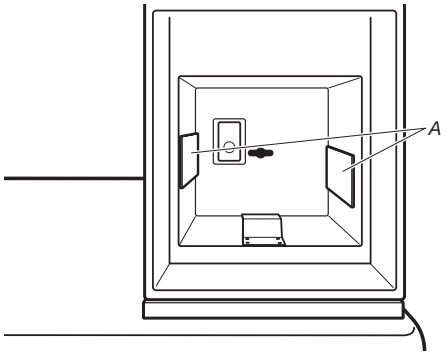
Paramétrage du système de paiement

Le modèle de lave-linge PD est prêt pour accepter les paiements avec des pièces et il permet de brancher deux formats différents de pièces si le dispositif de double format est installé. Pour régler le lave-linge pour un paiement avec des pièces, on doit acquérir un mécanisme de boîte de collecte doté des détecteurs de pièces adéquats. Brancher les détecteurs de pièces respectivement à la fente d'encaissement 1 et 2.

Installation des bandes de protection

REMARQUE : Pour modèles PD uniquement.

1. Retirer les 2 bandes de protection en polystyrène du sac.
2. Retirer le ruban adhésif de l'endos des protections adhésives.
3. Installer les protections sur les parois internes de gauche et de droite du coffre à pièces en laissant environ 6 mm (1/4") à 13 mm (1/2") de d'espace près du bord avant du coffre afin de permettre à la boîte de pièces de s'enclencher.



A. Bandes de protection en polystyrène

Achever l’installation

1. Consulter les spécifications électriques. Vérifier que la tension électrique disponible est correcte et que la méthode de mise à la terre recommandée a été suivie. Voir “Spécifications électriques”.
2. Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S’il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes pour découvrir laquelle aurait été oubliée.
3. S’assurer d’avoir récupéré tous vos outils.
4. Jeter ou recycler tous les matériaux d’emballage.
5. Vérifier que chaque robinet d’eau est ouvert.
6. Vérifier s’il y a des fuites autour des robinets et des tuyaux d’arrivée d’eau.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

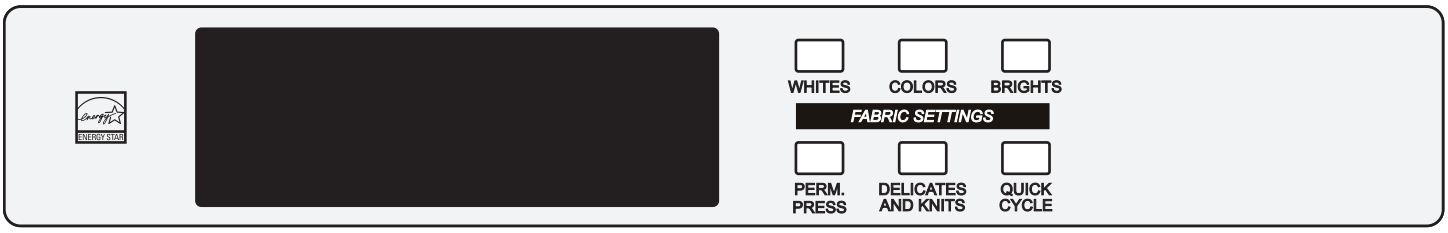
Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

7. Brancher sur une prise reliée à la terre.
8. Pour tester le fonctionnement du lave-linge ou effectuer le nettoyage, mesurer la moitié de la quantité de détergent HE haute efficacité recommandée par le fabricant pour une charge de taille moyenne. Verser le détergent dans le distributeur de détergent. Sélectionner n’importe quel programme et laisser le lave-linge exécuter un programme complet.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR ET DE CONFIGURATION



1. La porte doit rester fermée avant la sélection du programme.
2. Appuyer sur la touche de réglage du tissu pour le programme de lavage désiré. Après la mise en marche du programme, l'heure s'affichera et le compte à rebours commencera.

Informations générales pour l'utilisateur

Défilement de 'out of order' (hors service) sur l'afficheur, suivi par un code de défaillance
Cette situation indique que le lave-linge n'est pas opérationnel.

Affichage de '0 Minutes'
Ceci indique qu'il n'est pas possible de faire fonctionner le lave-linge. L'information sur les pièces insérées ou les entrées de débit sera mémorisée mais ne peut être utilisée avant le rétablissement du fonctionnement normal par une manoeuvre d'ouverture/fermeture de la porte. En cas de défaillance du contacteur de porte, on doit le remplacer pour pouvoir rétablir le fonctionnement normal.

Mise en marche à froid (pour la première utilisation)
Le lave-linge a été programmé à l'usine comme suit :

Période de lavage de 11 minutes
3 rinçages (rinçage supplémentaire non activé)
Prix de lavage 7 x pièce 1 (modèles PD)

Remise en marche (après une interruption de l'alimentation)
Quelques secondes après le rétablissement de l'alimentation électrique, si un programme était en cours au moment de la panne, 'RESELECT CYCLE' (sélectionner à nouveau le programme) clignote sur l'afficheur, pour indiquer qu'il faut appuyer sur une touche pour remettre le lave-linge en marche.

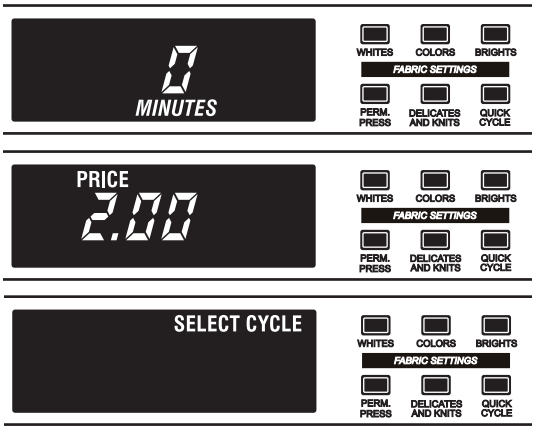
Verrouillage de la porte
La porte sera verrouillée lorsque le programme se mettra en marche. La porte restera verrouillée jusqu'à la fin du programme ou pendant environ 2 minutes après une interruption d'alimentation.

Prix de l'utilisation
Après l'ouverture de la porte à l'achèvement d'un programme, l'afficheur présente le prix d'utilisation (sauf si le lave-linge est réglé pour l'utilisation gratuite). Lors de l'enregistrement de l'introduction de pièces ou d'un débit, l'information affichée change et guide l'utilisateur pour le lancement d'un programme.

Programmes gratuits
Pour ceci, on règle le prix de l'utilisation à zéro; l'afficheur présente alors 'SELECT CYCLE' (sélectionner le programme) plutôt que le prix d'une utilisation.

Afficheur
Après l'installation initiale et le branchement du lave-linge, l'afficheur présente '0 MINUTES'. Après le branchement du lave-linge et l'ouverture puis la fermeture de la porte, l'afficheur présente le prix. Si le lave-linge est réglé pour l'utilisation gratuite, l'afficheur présente 'SELECT CYCLE' (sélectionner le programme) avec clignotement.

REMARQUE : Pas affiché sur le lave-linge tel qu'illustré. Le message défile et est suivi du code de défaillance.



Procédures de réglage des systèmes de commande

IMPORTANT : Lire la totalité des instructions avant l'utilisation.

- Modèles PD : Insérer la clé de la porte d'accès; tourner et soulever pour enlever la porte d'accès.

Les procédures de paramétrage peuvent être entrées en utilisant le Code d'accès (voir la section Code d'accès pour entretien) pour le paramétrage des lave-linge PN sans qu'un contacteur à clé ne soit installé.

Le lave-linge est maintenant au mode de paramétrage. Pour le réglage des systèmes de commande, on utilise les touches de réglage inférieures (tissu) et l'afficheur numérique. L'afficheur peut présenter 4 chiffres et/ou lettres et un point décimal, qui indiquent les codes de paramétrage et des valeurs connexes disponibles pour la programmation du lave-linge.

Une fois le lave-linge programmé avec un appareil de poche utilisant Accu Trac ou un lecteur de carte Gen. 2 est installé, le lave-linge est définitivement placé au mode dAS, et dAS est affiché à chaque accès au mode de paramétrage.

Utilisation des touches pour la programmation des systèmes de commande

1. La touche PERM PRESS permet la sélection des valeurs associées aux codes de paramétrage. Une pression sur la touche fait augmenter la valeur par incréments; si on maintient la pression sur la touche, la valeur affichée augmente rapidement.
2. La touche DELICATES AND KNITS commande la progression parmi les codes de paramétrage. Une pression sur la touche provoque le passage au code de paramétrage suivant; une pression constante sur la touche commande le défilement automatique des codes à raison de 1 code par seconde.
3. La touche QUICK CYCLE permet de sélectionner/ désélectionner les options.

Mise en marche de paramétrage

REMARQUE : Avant la mise en service, un système de paiement ou un kit OPL doit être installé sur les modèles PD, ceci faisant partie du paramétrage.

Avant de poursuivre, noter que malgré le grand nombre d'options disponibles, le propriétaire du lave-linge peut décider de simplement déballer un nouveau lave-linge commercial, le brancher et le raccorder; il sera alors parfaitement opérationnel. Les lave-linge sont préréglés à l'usine pour une période de lavage de 11 minutes et pour 3 rinçages (aucun rinçage supplémentaire).

Codes de paramétrage

- La touche DELICATES AND KNITS permet de passer d'un code à un autre.
- La touche PERM PRESS permet de changer de valeur de code.
- La touche QUICK CYCLE permet de sélectionner/ désélectionner les options.

MODÈLES PN : Les codes de paramétrage sont les mêmes que pour le modèle "PD", sauf indication contraire.

Le code de paramétrage est indiqué par le ou les deux caractères sur la gauche. La valeur du code de paramétrage est indiquée par les deux ou trois caractères sur la droite. Le premier code indiqué dans chaque section est le réglage par défaut de l'usine.

CODE		EXPLICATION
6	07	**PRIX POUR PROGRAMME REGULIER (paramétrage usine)**
6	07	Ceci représente le nombre de pièces (pièce 1) requis pour démarrer le lave-linge; réglage dans la plage 0-39. (Voir VALEUR DE LA PIECE 1.) Pour faire augmenter le chiffre affiché entre 0-39, appuyer sur la touche PERM. PRESS. Configuré à l'usine pour 7 x pièce 1. Avec l'activation de la glissière d'insertion des pièces, ce code représente le nombre de manœuvres à effectuer sur la glissière d'insertion des pièces pour la mise en marche du lave-linge. Le réglage 6 01 représenterait une activation de la glissière à pièces. **REMARQUE :** Pour l'activation de la glissière à pièces, il faut replacer le boîtier du compteur.
6	00	MODÈLES PN UNIQUEMENT : réglage par défaut pour 0 pièce.
	→	Appuyer une fois sur le bouton DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
7	11	**DURÉE DU LAVAGE**
7	11	Nombre de minutes de la période de LAVAGE. Le lave-linge est préréglé à l'usine pour 11 minutes. Sélectionner une valeur de 9-17 minutes : appuyer sur la touche PERM PRESS.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant. **REMARQUE :** Cette option ne s'applique pas à QUICK CYCLE.
8	00	**OPTION RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE** Cette option peut être SÉLECTIONNÉE ('ON') ou PAS SÉLECTIONNÉE ('OFF').
8	00	Pas sélectionnée ('OFF').
8	Ar	Sélectionnée ('ON'). Ne peut être combinée avec l'option de rinçage Super Programme. Appuyer une fois sur la touche QUICK CYCLE pour cette sélection.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
9	00	**OPTION DE COMPTAGE DU NOMBRE DE PROGRAMMES** Cette option peut être SÉLECTIONNÉE ('ON') ou PAS SÉLECTIONNÉE ('OFF').
9	00	Pas sélectionnée ('OFF').
9	0C	Option sélectionnée ('ON') et impossibilité de désélection. Appuyer 3 fois consécutives sur la touche QUICK CYCLE pour sélectionner 'ON' (active). Lorsque 'ON' a été sélectionné, on ne peut désélectionner l'option.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
1.	00	**OPTION COMPTEUR DE MONNAIE** Cette option peut être SÉLECTIONNÉE ('ON') ou PAS SÉLECTIONNÉE ('OFF').
1.	00	Pas sélectionnée ('OFF').
1.	0C	Option sélectionnée ('ON'). Appuyer 3 fois consécutives sur la touche QUICK CYCLE pour sélectionner 'ON' (active); appuyer 3 fois sur la touche pour désélectionner l'option. Le compteur passe de 'OFF' (inactive) à 'ON' (active).
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
1.	C0	Option sélectionnée 'ON' et impossibilité de désélection. Pour sélectionner 'ON' avec impossibilité de désélection, sélectionner d'abord 'ON'. Puis en moins de deux secondes appuyer deux fois sur la touche QUICK CYCLE et une fois sur la touche PERM PRESS, et quitter le mode de paramétrage.
2.	00	**OPTIONS DE PRIX SPÉCIAL** Cette option peut être SÉLECTIONNÉE ('ON') ou PAS SÉLECTIONNÉE ('OFF').
2.	00	Pas sélectionnée ('OFF'), et le code suivant sera A.00.
2.	SP	Option sélectionnée ('ON'). Appuyer une fois sur la touche QUICK CYCLE pour cette sélection.

Si l'OPTION DE PRIX SPÉCIAL est sélectionnée, on a accès aux codes '3.XX' à '9.XX'.

→ Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.

Options disponibles si l'option de PRIX SPÉCIAL a été sélectionnée :

CODE		EXPLICATION
3.	07	**PRIX POUR PROGRAMME SPÉCIAL**
3.	07	Ceci représente le nombre de pièces (pièce 1) requis pour démarrer le lave-linge; réglage dans la plage 0-39. (Voir VALEUR DE LA PIECE 1.) Pour faire augmenter le chiffre affiché entre 0-39, appuyer sur la touche PERM. PRESS. Configuré à l'usine pour 7 x pièce 1.
3.	00	MODÈLES PN SEULEMENT : Configuré à l'usine pour 0 pièce.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
5.	00	**HORLOGE - MINUTES**
5.	00	Réglage du nombre de minutes pour l'HORLOGE; sélectionner une valeur de 0-59 minutes : appuyer sur la touche PERM. PRESS.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
6.	00	**HORLOGE - HEURES** **NOTE :** Utilisation du format 24 h.
6.	00	Réglage du nombre d'heures pour l'HORLOGE; sélectionner une valeur de 0-23 heures : appuyer sur la touche PERM. PRESS.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
7.	00	**PRIX SPECIAL - HEURE DE COMMENCEMENT** **NOTE :** Utilisation du format 24 h.
7.	00	Sélection de l'heure de commencement pour cette tarification; 0-23 heures. Sélectionner START HOUR (heure de commencement) : appuyer sur la touche PERM. PRESS.
	→	Appuyer sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
8.	00	**PRIX SPECIAL - HEURE D'EXPIRATION** **NOTE :** Utilisation du format 24 h.
8.	00	Sélection de l'heure d'expiration pour cette tarification; de 0-23 heures. Sélectionner STOP HOUR (heure d'expiration) : appuyer sur la touche PERM. PRESS.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
9.	10	**JOUR POUR PRIX SPÉCIAL**
9.	10	Ceci représente le jour de la semaine sélectionné, et la sélection de la tarification spéciale pour ce jour. Un chiffre suivi de '0' indique que cette option n'est pas sélectionnée pour le jour particulier concerné (9.10). Un chiffre suivi d'un 'S' indique que cette option est sélectionnée pour le jour concerné (9.1S). Pour changer la valeur de '0' et de 'S', utiliser la touche QUICK CYCLE. Pour sélectionner les jours de la semaine (1-7), appuyer sur la touche PERM. PRESS. Le jour de la semaine doit apparaître sur l'afficheur au moment de sortir du code de paramétrage '9' :

AFFICHEUR	JOUR DE LA SEMAINE	CODE (sélectionné)
10	Jour 1 = Dimanche	1S
20	Jour 2 = Lundi	2S
30	Jour 3 = Mardi	3S
40	Jour 4 = Mercredi	4S
50	Jour 5 = Jeudi	5S
60	Jour 6 = Vendredi	6S
70	Jour 7 = Samedi	7S

	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
A.	00	**OPTION AFFICHAGE DU CONTENU DU COFFRE** Cette option peut être SÉLECTIONNÉE ('ON') ou PAS SÉLECTIONNÉE ('OFF').
A.	00	Pas sélectionnée ('OFF').
A.	SC	Option sélectionnée ('ON'). Appuyer une fois sur la touche QUICK CYCLE pour cette sélection. Lorsque l'option est sélectionnée, le montant d'argent et/ou le nombre de programmes (si on a sélectionné l'option/les options du comptage) est visible lorsque la boîte à pièces a été enlevée.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
b.	05	**VALEUR DE LA PIÈCE 1**
b.	05	Ceci représente la valeur de la pièce 1 par incréments de 5 % de la valeur de la pièce plus importante. 5 x 5 % = 25 %. Par des pressions sur la touche PERM. PRESS, il y a l'option de 1-199 pour la quantité d'incréments de 5 %. Avec l'activation de la glissière d'insertion des pièces, ce paramètre représente le prix de vente total. **REMARQUE :** Pour l'activation de la glissière à pièces, il faut replacer le boîtier du compteur.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.

CODE		EXPLICATION
C.	20	**VALEUR DE LA PIÈCE 2**
C.	20	Ceci représente la valeur de la pièce 2 par incréments de 5 % de la valeur de la pièce plus importante. 20 x 5 % = 100 %. Par des pressions sur la touche PERM. PRESS, il y a l'option de 1-199 pour la quantité d'incréments de 5 %.
C.	05	MODÈLES PN SEULEMENT : Ceci représente la valeur de la pièce 2 par incréments de 5 % de la valeur de la pièce plus importante. Configuré à l'usine pour 5 x 5 % de la pièce plus importante.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
d.	00	**OPTION GLISSIERE À PIÈCES** Cette option peut être SELECTIONNEE ('ON') ou PAS SELECTIONNEE ('OFF').
d.	00	Pas sélectionnée ('OFF'). Utilisé pour les compteurs de pièces ou les lecteurs de cartes.
d.	CS	Sélectionnée ('ON'). Appuyer 3 fois consécutives sur la touche QUICK CYCLE pour cette sélection. **NOTE:** Cette option devrait être réglée à "00" à moins que le boîtier du compteur ait été changé pour un dispositif de glissière à pièces. Lorsqu'on sélectionne le mode de glissière à pièces, sélectionner une valeur "b." égale à la valeur du prix de vente. Paramétrer le code de paramétrage 6 (prix pour programme régulier) et le code de paramétrage 3 (prix pour programme spécial) pour le nombre de manoeuvres de la glissière. Si le lave-linge est configuré en mode "CS" et qu'un compteur de pièces est installé, le lave-linge n'enregistrera pas les pièces. **REMARQUE :** Pour l'activation de la glissière à pièces, il faut replacer le boîtier du compteur.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
E.	00	**OPTION ADDITION DE PIÈCES** Cette option peut être SELECTIONNEE ('ON') ou PAS SELECTIONNEE ('OFF'). Cette option commande l'affichage pour le client du nombre de pièces (pièce 1) à insérer, plutôt que d'un montant monétaire.
E.	00	Pas sélectionnée ('OFF').
E.	AC	Option sélectionnée ('ON'). Appuyer 3 fois consécutives sur la touche QUICK CYCLE pour cette sélection.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
F.	00	**OPTION TARIFICATION AMÉLIORÉE**
F.	00	Pas sélectionnée ('OFF').
F.	CP	Activation de la tarification basée sur le programme. Cette option permet de configurer le lave-linge avec des prix différents pour les programmes de lavage avec eau chaude, eau tiède et eau froide.
F.	Su	Programme super-tarification activé. Cette option permet au client d'ajouter de l'argent pour rehausser sa sélection. Les codes de paramétrage 'H' et 'h.' ne s'affichent que si cette option a été préalablement activée. Appuyer sur la touche QUICK CYCLE pour cette sélection.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.

CODE		EXPLICATION
H.	01	**PROGRAMME SUPER-TARIFICATION/ AMÉLIORATION** (Omis, sauf si le programme super-tarification est activé.)
H.	01	Ceci représente le nombre de pièces 1 nécessaires pour l'accès au super programme à partir du programme de base. Appuyer sur la touche PERM. PRESS pour sélectionner une valeur de 0 à 39.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
h.	01	**TYPE DE SUPER PROGRAMME** (Omis, sauf si le programme super-tarification est activé.)
h.	01	Ceci représente l'option super programme/ amélioration. Appuyer la touche PERM. PRESS pour sélectionner l'un des 3 niveaux d'amélioration : 01 - lavage amélioré, avec 3 minutes additionnelles de lavage/culbutage en plus de la durée de lavage programmée. 02 - rinçage additionnel pour tous les programmes. 03 - 01 + 02.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
J.	Cd	**OPTION PIÈCES/DÉBIT**
J.	Cd	Sélection du paiement par pièces et par carte de débit. Appuyer 3 fois consécutives sur la touche QUICK CYCLE pour modifier cette sélection.
J.	C_	Paiement par pièces sélectionné; paiement par carte de débit désactivé. Appuyer 3 fois consécutives sur la touche QUICK CYCLE pour modifier cette sélection.
J.	_d	Mode carte de débit sélectionné, mode pièces désactivé. C'est le réglage par défaut de l'usine pour les modèles PN. Appuyer 3 fois consécutives sur la touche QUICK CYCLE pour modifier cette sélection.
J.	Ed	L'option de paiement améliorée/carte de débit est auto-sélectionnée lors de l'installation d'un lecteur de carte Génération 2 sur le lave-linge. On ne peut sélectionner/désélectionner manuellement l'option Ed.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
L.	00	**OPTION SUPPRESSION DU PRIX** Lorsque cette option est sélectionnée, l'affichage présente le message 'ADD' (ajouter) ou 'AVAILABLE' (disponible) plutôt que le montant monétaire à ajouter. (Utilisation principalement avec l'emploi du paiement par carte de débit.)
L.	00	Pas sélectionnée ('OFF').
L.	PS	Sélectionnée ('ON'). Appuyer une fois sur la touche QUICK CYCLE pour cette sélection.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.

CODE		EXPLICATION
n.	CE	**OPTION EFFACEMENT DU MONTANT MÉMORISÉ** Lorsque cette option est sélectionnée, un montant conservé en mémoire est effacé après 30 minutes sans autre activité.
	00	Pas sélectionnée (‘OFF’).
	CE	Sélectionnée (‘ON’). Appuyer une fois sur la touche QUICK CYCLE pour cette option.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
r.	800	**VITESSE D’ESSORAGE LA PLUS ÉLEVÉE (EN RPM)**
r.	800	Cette option peut être sélectionnée à partir des vitesses d’essorage suivantes : 600 rpm, 750 rpm, 800 rpm, 1000 (affichage de 999) rpm. Passer d’une vitesse à une autre en appuyant sur PERM PRESS. Configuré à l’usine pour 800 rpm.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
U.	00	**INCRÉMENT CENTIME**
U.	00	Cette option n’est pas présente sur les modèles européens et la valeur doit être réglée à 00.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
A1.	00	**DURÉE DE PRÉLAVAGE**
A1.	00	Ceci correspond au nombre de minutes de la période de PRÉLAVAGE. Sélectionner 0 pour désactiver le prélavage ou sélectionner entre 2 et 7 minutes en appuyant sur la touche PERM. PRESS.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.
A2.	03	**DURÉE DE L’ESSORAGE FINAL**
A2.	03	Ceci correspond au nombre de minutes de la période de l’essorage final à vitesse élevée. Sélectionner entre 3 et 8 minutes en appuyant sur la touche PERM. PRESS.
	→	Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.

Si le compteur de programme (9 0C) est sélectionné, ce qui suit est vrai :

1 00	Nombre de programmes, en CENTAINES	1 02 = 200
2 00	Nombre de programmes, en UNITÉS.	2 25 = 25
		TOTAL PROGRAMMES = 225

Cette information est “SEULEMENT AFFICHÉE”; on ne peut l’effacer.

→ Appuyer une fois sur la touche DELICATES AND KNITS pour passer au code suivant.

Si le compteur monétaire (1.0C ou 1.C0) est sélectionné, ce qui suit est vrai :

3 00	Nombre de pièces, en CENTAINES.	3 01 = 100,00
4 00	Nombre de pièces, en UNITES.	4 68 = 68,00
5 00	Nombre de CENTIÈMES.	5 75 = 00,75
		TOTAL = 168,75

FIN DES PROCÉDURES DE PARAMÉTRAGE

POUR QUITTER LE MODE DE PARAMETRAGE

- Modèles PD : Réinstaller la porte d’accès.
- MODÈLES PN AVEC LE CONTACTEUR DE PROGRAMMATION : Tourner la clé dans le sens horaire et la retirer.

Mode de diagnostic du lave-linge

Pour accéder au “mode de diagnostic du lave-linge”, accéder d’abord à “Mise en marche de paramétrage”. Ensuite appuyer sur la touche DELICATES AND KNITS pendant 1 seconde alors que le code de paramétrage 6 est actif et qu’un code de diagnostic est présent, ou lorsque dAS est affiché alors qu’on utilise le système de saisie de données Maytag.

Lors du passage au mode de diagnostic, l’ensemble de l’affichage clignote, un programme en cours est annulé, l’information de paiement mémorisée est effacée et les codes de diagnostic sont effacés. Si l’affichage d’un code de diagnostic persiste, on doit résoudre l’anomalie avant que les options de programme suivantes puissent être mises en oeuvre.

Cinq moyens sont disponibles pour le lancement de l’activité d’un programme à partir du mode de diagnostic, comme suit :

1. Programme de nettoyage du lave-linge – Alors que l’ensemble de l’affichage clignote, ce programme est mis en marche en appuyant sur la touche BRIGHTS.

   Utiliser le programme Nettoyage du lave-linge une fois par mois pour que l’intérieur de votre lave-linge reste frais et propre. Ce programme consomme un niveau d’eau élevé. Utiliser avec un agent de blanchiment au chlore liquide pour bien nettoyer l’intérieur de votre lave-linge. Ce programme ne doit pas être interrompu.

   IMPORTANT : Ne pas mettre de vêtements ou d’autres articles dans le lave-linge lors du programme de nettoyage du lave-linge. Exécuter ce programme avec un tambour de lavage vide.
2. Crédit pour programme – Alors que l’ensemble de l’affichage clignote, une pression sur la touche PERM. PRESS commande l’inscription d’un crédit pour un programme (affichage de CC). Lorsqu’on quitte le mode de service, l’affichage présente “SELECT CYCLE” sauf si une manoeuvre d’ouverture de porte (fin de programme) est nécessaire.
3. Test de l’aperçu manuel – Alors que l’ensemble de l’affichage clignote, ce programme est mis en marche en appuyant sur la touche WHITES. Ce programme offre des remplissages, des culbutages, des vidanges, et un mouvement de l’actionneur du distributeur complets plus typiques, permettant une analyse plus complète du fonctionnement du lave-linge, y compris le comportement du contacteur manométrique.
4. Programme d’essorage rapide – Alors que l’ensemble de l’affichage clignote, ce programme est mis en marche en appuyant sur la touche COLORS. Ce programme offre le moyen de vidanger et essorer rapidement (retirer l’eau du lave-linge) si désiré.

5. Test de l'aperçu rapide – Alors que l'ensemble de l'affichage clignote, ce programme est mis en marche en appuyant sur la touche DELICATES AND KNITS. Ce programme offre une vérification rapide des valves d'admission d'eau chaude et d'eau froide, des distributeurs, du fonctionnement du moteur de la pompe, et du mouvement de l'actionneur du distributeur. Il comprend également des opérations de verrouillage de la porte, de vidange et d'essorage.

Appuyer sur la touche QUICK CYCLE permet de quitter le mode diagnostic et d'annuler un programme de diagnostic en cours.

CODES DE DIAGNOSTIC

Si le mode de paramétrage est saisi et l'une des situations suivantes se produit, le code de diagnostic correspondant est affiché.

d5	Pièce 1 bloquée ou défaillance du circuit de commande de chute de pièce (reconnaissance des pièces et affichage du prix désactivés tant que le blocage persiste). Modèles PN uniquement : le mode de paramétrage J. doit être défini sur _d pour éliminer les codes de diagnostic liés aux pièces.
d9	Tension faible détectée pendant 8 secondes.
d13	Pièce 2 bloquée ou défaillance du circuit de commande de chute de pièce (reconnaissance des pièces et affichage du prix désactivés tant que le blocage persiste).
F20	Remplissage lent. Le lave-linge ne détecte pas d'entrée d'eau depuis 4 min. Anomalie du manocontacteur ou absence d'entrée d'eau. Ce code est signalé en tant que d8 sur d7.
F22	La porte ne se verrouille pas. Erreur du verrou de porte ou personne essayant de démarrer le lave-linge en appuyant sur le contacteur de porte. Ce code est signalé en tant que d17 sur Accu Trac.

(Dans le cas d'un autre code, consulter la fiche technique fournie)

CODE D'ACCÈS POUR ENTRETIEN

Ce code peut être entré pour accéder au mode d'entretien sans retirer la console. Il fonctionne uniquement sur les lave-linge paramétrés pour un prix de vente de 0 sans paramétrage pour tarification spéciale, et l'option de pièces/carte de débit doit être réglée à "J._d". Si le lave-linge n'est pas au mode d'échec, la porte doit être ouverte pour pouvoir poursuivre. Le code d'accès pour entretien comporte 6 étapes; certaines d'entre elles sont minutées. Utiliser uniquement les trois boutons du bas (portant les numéros 1, 2 et 3, de gauche à droite) :

1. Appuyer sur 2 pendant plus de 2 secondes mais moins de 10 secondes.
2. Appuyer sur 1 et 3 en même temps pendant 2 secondes, puis relâcher. S 3 s'affiche.
3. Appuyer sur 1 et 2 en même temps, puis relâcher. S 4 s'affiche.
4. Appuyer sur 2 et 3 en même temps, puis relâcher. S 5 s'affiche.
5. Appuyer sur 2, puis relâcher. L'affichage indique "codE".
6. Attendre au moins 2 secondes mais pas plus de 15 secondes, puis appuyer dans l'ordre sur : 3, 2, 1, 3.

REMARQUE : Si la procédure du code d'accès pour entretien n'est pas effectuée correctement tel qu'indiqué ci-dessus, un délai de 15 secondes s'écoulera avant que l'on puisse retenter la manoeuvre.

Il existe 3 façons de quitter le mode d'entretien :

1. À partir du code de paramétrage 8, appuyer sur la touche n°1 pendant 4 secondes.
2. Attendre 2 minutes sans toucher aucune touche (sans qu'aucun mode de diagnostic ne soit activé).
3. Interrompre l'alimentation électrique du lave-linge, puis rétablir l'alimentation électrique.

MODE D'AIDE SUR LE LAVE-LINGE

Ce mode est accessible en appuyant sur la touche PERM. PRESS dans le mode d'option de prix spécial 2.XX (ou lorsque dAS est affiché en cas de fonctionnement avec le paramétrage d'acquisition de données Maytag).

Dans le mode d'aide, d'autres affichages de symboles et autres éléments reflètent l'état de diverses entrées et sorties, de la manière suivante :

Affichage	Description
Wash	De l'eau observée au niveau du lavage.
*	De la basse tension présente (sous 90 VAC environ).
° (cercle au-dessus du numéro)	Porte fermée.
DOOR LOCKED	Porte observée à l'état verrouillé.
COLD	Relais d'eau froide allumé.
HOT	Relais d'eau chaude allumé.
OR	Porte déverrouillée.
AVAILABLE	Pompe de vidange à l'état ON.

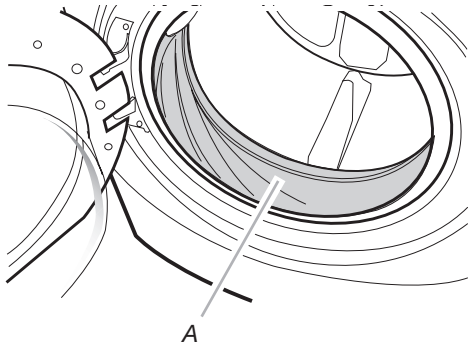
REMARQUE : Une fiche technique est incluse - elle est fixée par ruban adhésif sur la partie interne du panneau inférieur. Elle comprend les codes d'anomalie et un schéma de câblage du lave-linge.

ENTRETIEN DU LAVE-LINGE

Nettoyage du lave-linge

Nettoyage du joint/soufflet de la porte

1. Ouvrir la porte du lave-linge et retirer tout vêtement ou article du lave-linge.
2. Examiner le joint/soufflet coloré entre l'ouverture de la porte et le tambour pour déceler des zones tachées. Tirer sur le joint/soufflet pour examiner toutes les zones sous le joint/soufflet et voir s'il n'y a pas d'objets étrangers.



A. Joint/soufflet

3. Si des zones tachées sont décelées, essuyer ces zones en respectant la procédure indiquée ci-dessous.
   - **a)** Mélanger une solution diluée en utilisant 177 mL (3/4 de tasse) d'agent de blanchiment au chlore liquide et 3,8 L (1 gal.) d'eau tiède du robinet.
   - **b)** Essuyer la zone du joint/soufflet avec la solution diluée, en utilisant un chiffon humide.
   - **c)** Laisser agir pendant 5 minutes.
   - **d)** Essuyer la zone complètement avec un chiffon sec et laisser l'intérieur du lave-linge sécher avec la porte ouverte.

IMPORTANT :

- Porter des gants en caoutchouc en cas de nettoyage pendant une période prolongée.
- Consulter les instructions du fabricant de l'agent de blanchiment pour une utilisation correcte.

Procédure d'entretien du lave-linge

Ce lave-linge comporte un programme spécial qui utilise des volumes d'eau plus importants en combinaison avec un agent de blanchiment au chlore liquide pour nettoyer en profondeur l'intérieur du lave-linge.

REMARQUES :

- Lire ces instructions complètement avant de débuter la procédure de nettoyage.
- Si nécessaire, le programme de nettoyage peut être interrompu en appuyant deux fois sur le bouton QUICK CYCLE. Cependant, ceci n'arrêtera pas immédiatement le programme. Le lave-linge poursuivra avec plusieurs rinçages et vidanges afin d'évacuer toute trace d'agent de blanchiment du lave-linge.

Début de la procédure

1. Ouvrir la porte du lave-linge et retirer tout vêtement ou article du lave-linge.
2. **Utiliser un agent de blanchiment liquide :**
   Ouvrir le tiroir distributeur et ajouter immédiatement 160 mL (2/3 de tasse) d'agent de blanchiment liquide au chlore dans le compartiment d'agent de blanchiment.

   REMARQUE : Ne pas verser de détergent pour ce programme. L'utilisation de plus de 160 mL (2/3 de tasse) d'agent de blanchiment occasionnera, avec le temps, des dommages au produit.
3. Fermer la porte du lave-linge et le tiroir distributeur.
4. Pour mettre en marche le programme de nettoyage du lave-linge entrer d'abord dans "Mise en marche de paramétrage". Puis appuyer sur DELICATES AND KNITS pendant 1 seconde. Alors que l'ensemble de l'affichage clignote, appuyer sur BRIGHTS.

   REMARQUE : Le panier pivote, la porte se déverrouille, se verrouille à nouveau et ensuite le programme se poursuit.
   - Le lave-linge ne se remplit pas d'eau mais le panier tourne alors que le lave-linge effectue un court programme de détection. Ceci prend environ 3 minutes.
5. Le programme détermine si des vêtements ou d'autres articles se trouvent dans le lave-linge.
   - **a)** Si aucun article n'est détecté dans le lave-linge, il passe à l'étape 7.
   - **b)** Si des articles sont détectés dans le lave-linge, "rL" (enlever la charge) ou "F-34" s'affiche. Ensuite la porte se déverrouille.
     - Appuyer sur QUICK CYCLE pour annuler le code de défaillance. Puis répéter les étapes 1, 3 et 4 pour remettre le programme en marche.
6. Une fois que le programme a commencé, laisser le programme s'achever.
7. A la fin du programme, laisser la porte légèrement ouverte, pour permettre une meilleure ventilation et le séchage de l'intérieur du lave-linge.

Toujours suivre la procédure qui suit pour préserver la fraîcheur du lave-linge

- Utiliser uniquement un détergent HE (Haute efficacité).
- Laisser la porte légèrement ouverte après chaque programme pour permettre une meilleure ventilation et le séchage de l'intérieur du lave-linge.
- Nettoyer le lave-linge chaque mois selon la Procédure d'entretien du lave-linge, en utilisant 160 mL (2/3 de tasse) d'agent de blanchiment au chlore liquide.
- Si la procédure ne permet pas de remédier suffisamment aux problèmes de fraîcheur du lave-linge, veuillez examiner les conditions d'installation et d'utilisation pour déceler d'autres causes.

Nettoyage de l'extérieur

Utiliser une éponge ou un chiffon doux humide pour essuyer les renversements. Essuyer occasionnellement les surfaces externes du lave-linge pour maintenir son apparence d'appareil neuf. Utiliser un savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser des produits abrasifs.

Nettoyage du tiroir distributeur

Le tiroir distributeur est amovible pour faciliter le nettoyage.

1. Déverrouiller le tiroir distributeur en appuyant sur le levier de dégagement. Retirer le tiroir.
2. Oter les pièces incluses (le siphon des compartiments de l'assouplissant de tissu et de l'agent de blanchiment).
3. Laver les pièces sous l'eau du robinet.

   REMARQUE : Ne pas laver les composants au lave-vaisselle.
4. Réinstaller les pièces incluses et remettre le distributeur dans le tiroir.

Tuyaux d'arrivée d'eau

Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance des tuyaux. Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure, et d'usure ou si une fuite se manifeste.

Lorsque vous remplacez les tuyaux d'arrivée d'eau, noter la date de remplacement au marqueur indélébile sur l'étiquette.

ASSISTANCE OU SERVICE

Si vous avez toujours besoin d'aide, contactez le vendeur chez qui vous avez acheté l'appareil électroménager ou une compagnie de réparation désignée par Maytag. Avant d'appeler, vous devez connaître la date d'achat et les numéros de modèle et de série complets de votre appareil. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

Accessoires

Vous pouvez faciliter l'utilisation de votre lave-linge avec ces accessoires de première qualité.

Pour vous informer au sujet des autres articles de qualité ou pour commander, contacter votre distributeur Maytag agréé.

Produit numéro	Accessoire
8212526	Plateau d'égouttement du lave-linge, convient à tous les modèles
31682	Produit de nettoyage polyvalent pour appareils ménagers
1903WH	Casier de rangement de fournitures de buanderie

Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, USA.
Site de fabrication : Whirlpool Corporation, 119 Birdseye St., Clyde, OH 43410.
Représentant de l'UE : Whirlpool Europe s.r.l., Viale Guido Borghi 27, 21025 Comerio (VA), Italy.

GARANTIE DU LAVE-LINGE COMMERCIALE, DU SÉCHE-LINGE, DU SÉCHE-LINGE/SÉCHE-LINGE SUPERPOSÉE, DE L'ENSEMBLE DE BUANDERIE COMMERCIAL SUPERPOSÉ, ET DES LAVE-LINGE ET SÉCHE-LINGE COMMERCIALES MULTI-CHARGE PAYANTES MAYTAG®

GARANTIE LIMITÉE SUR LES PIÈCES

Pendant cinq ans à compter de la date d'achat, lorsque cet appareil ménager commercial est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Maytag marque de Whirlpool Corporation (ci-après désignée "Maytag") paiera pour les pièces de rechange spécifiées par l'usine ou les pièces de rechange d'équipement originales du fabricant pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Une preuve d'achat originale est requise pour bénéficier du service de garantie.

MAYTAG NE PAIERA PAS POUR

1. Tous les autres frais, notamment la main-d'œuvre, le transport ou les taxes douanières.
2. Les visites de service pour rectifier l'installation de l'appareil ménager commercial, montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil, remplacer ou réparer des fusibles, ou rectifier le câblage ou la plomberie extérieure.
3. Les réparations lorsque l'appareil est utilisé autrement que pour une utilisation commerciale ordinaire.
4. Les dommages imputables à une mauvaise manipulation du produit pendant une livraison, un vol, un accident, une modification, un usage impropre, un abus, un incendie, une inondation, des actes de Dieu, une mauvaise installation, une installation non conforme aux codes locaux d'électricité et de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par Maytag.
5. Le ramassage et la livraison. Cet appareil commercial est conçu pour être réparé sur place.
6. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite à l'appareil commercial.
7. La dépose et la réinstallation de votre appareil commercial si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies.
8. Les dommages chimiques ne sont pas couverts par la garantie.
9. Les modifications du bâtiment, de la pièce ou de l'emplacement nécessaires pour faire fonctionner l'appareil commercial correctement.
10. Réparations effectuées par un technicien de réparation agréé employé par une autre compagnie que Whirlpool.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT PRÉVUS CI-DESSUS. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. WHIRLPOOL N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, OU LES LIMITATIONS DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, DE SORTE QUE CES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT JOUIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UNE JURIDICTION À UNE AUTRE.

Si vous avez besoin de service, veuillez communiquer avec votre distributeur d'ensemble de buanderie Maytag® autorisé. Pour localiser votre distributeur d'ensemble de buanderie Maytag® autorisé, ou pour des demandes de renseignements sur Internet, visitez le site Web www.MaytagCommercialLaundry.com.

1/11

Vous pouvez écrire à l'adresse suivante :

Maytag® Commercial Laundry Service Department
2000 M-63 North
Benton Harbor, Michigan 49022 USA

SEGURIDAD DE LA LAVADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO — **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

⚠ ADVERTENCIA — **Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o de daño a las personas que usen la lavadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- En ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado por dos semanas o un período mayor. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si no se ha usado el agua caliente durante dicho período, antes de usar la lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto liberará todo el gas hidrógeno que se haya acumulado. Debido a la inflamabilidad de dicho gas, no fume ni use una llama abierta durante este lapso.
- Quite la puerta o la tapa de la lavadora antes de ponerla fuera de funcionamiento o de descartarla.
- No instale o almacene esta lavadora donde estará expuesta a la intemperie.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la lavadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende específicamente en este manual o en instrucciones de reparación publicadas para el usuario que usted comprenda y sólo si cuenta con la experiencia necesaria para llevar a cabo dicha reparación.
- Vea "Requisitos eléctricos" para las instrucciones de conexión a tierra.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ELIMINACIÓN DE LA LAVADORA

Este electrodoméstico está marcado de acuerdo con la directiva europea 2002/96/EC sobre Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Asegurándose de que este producto será eliminado correctamente, usted ayudará a prevenir consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud humana, que podrían causarse por el manejo inapropiado de este producto.

El símbolo sobre el producto, o en los documentos que acompañan al producto, indica que este electrodoméstico no puede tratarse como basura doméstica. Contrariamente, deberá ser entregado al punto de recogida correspondiente para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe llevarse a cabo de acuerdo con las regulaciones ambientales locales para la eliminación de basura.

Para información más detallada acerca del tratamiento, recuperación y reciclado de este producto, por favor, contacte con su oficina municipal local, su servicio de eliminación de basura doméstica o la tienda donde compró el producto.

Nomenclatura del modelo

MHN - Maytag
30 - Número de tipo de modelo
PN - Control electrónico - Sin pago
PD - Control electrónico - Tragamonedas activado

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Herramientas y piezas

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Las piezas suministradas se encuentran en el tambor de la lavadora.

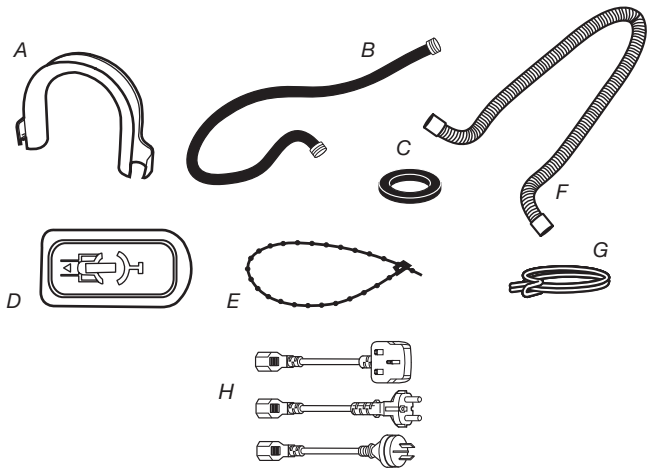
Herramientas necesarias para la conexión de las mangueras de entrada de agua

- Pinzas que se abran a 39,5 mm [1 9/16"])
- Linterna (opcional)

Herramientas necesarias para la instalación

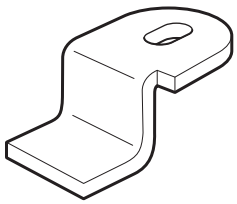
- Llaves de tuercas de extremo abierto de 13 mm (1/2") y 14 mm (9/16")
- Destornillador de seguridad TORX T20®†
- Llave para tuercas de 6,3 mm (1/4")
- Nivel
- Bloque de madera
- Regla o cinta para medir

Piezas suministradas

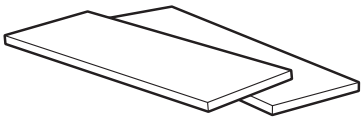


A. Soporte de manguera con forma de "U"
B. Mangueras de entrada de agua (2)
C. Arandelas planas de la manguera de entrada (4)
D. Tapón para los orificios de los tornillos de transporte (4)
E. Fleje de atadura extraíble
F. Manguera de desagüe
G. Abrazadera de la manguera
H. Juego de adaptador de cable de alimentación

Piezas suministradas para los modelos PD:



Leva de bloqueo de la puerta de la lavadora



Almohadillas de espuma

Piezas alternativas

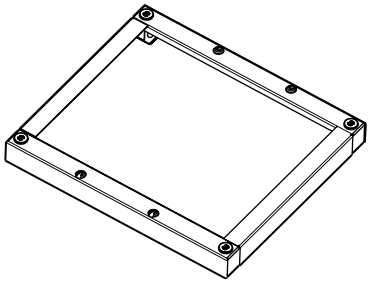
Su instalación puede necesitar piezas adicionales. Si está interesado en la compra de alguno de los artículos mencionados en este manual, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag.

Si tiene	Usted necesitará comprar
Tina de lavadero o tubo vertical de altura superior a 2,4 m (96")	Sistema de bomba de desagüe (si no está ya disponible)
Sistema de desagüe elevado	Desagüe o tina de desagüe de 76 L (20 gal.) de altura estándar 762 mm (30") y bomba de desagüe (disponible en establecimientos de fontanería locales)
Sistema de desagüe por el piso	Juego de desviación de sifón, pieza número 285834; manguera de desagüe adicional, pieza número 8318155; y juego de conectores, pieza número 285835
Manguera de desagüe demasiado corta	Kit de extensión de manguera de desagüe de 1,2 m (4 pies), número de pieza 285863

Opciones

Pedestal

Puede comprar pedestales por separado para esta lavadora. El pedestal permite incrementar la altura de la lavadora.



Pedestal opcional

Altura de pedestal	Altura aproximada con la lavadora	Color	Número de parte
73 mm (2 7/8")	1207 mm (47,5")	Blanco	WHP0400VW

†® TORX y T20 son marcas registradas de Acument Intellectual Properties, LLC.

Requisitos de ubicación

Seleccione una ubicación apropiada para su lavadora, para realzar el rendimiento y reducir al mínimo el ruido y la posible "caminata" de la lavadora.

Su lavadora se puede instalar bajo una encimera a medida, en un sótano, cuarto para lavar o un lugar empotrado. Vea "Sistema de desagüe".

Deberá tenerse en cuenta también los requisitos para la ubicación de otro electrodoméstico que le acompañe. Usted es el responsable de la correcta instalación del electrodoméstico.

Usted necesitará

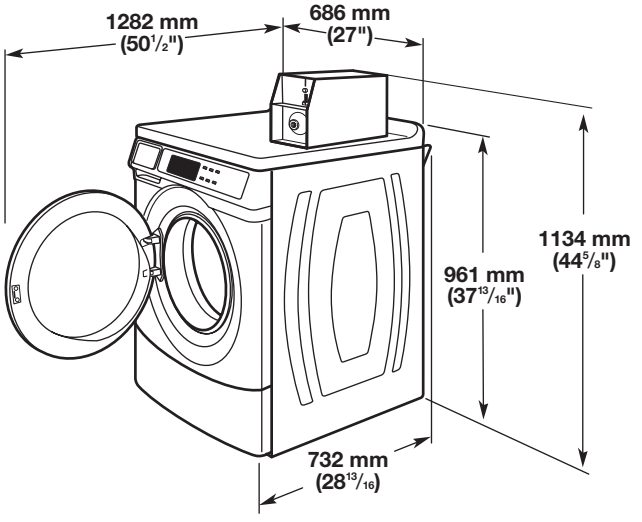
- Un calentador de agua para suministrar agua a 49°C (120°F) a la lavadora.
- Una toma de tierra a una distancia no superior a 1,8 m (6 pies) de la conexión del cable de alimentación con la parte trasera de la lavadora. Vea los "Requisitos eléctricos".
- Grifos de agua caliente y de agua fría ubicados a una distancia de no más de 1,2 m (4 pies) de las válvulas de llenado del agua caliente y fría en la lavadora y una presión de agua de 137,9 – 689,6 kPa (20-100 lb/pulg^2).
- Un suelo nivelado con una inclinación máxima de 25 mm (1") bajo la lavadora. No se recomienda instalar la lavadora sobre superficies de suelo blando, como moquetas o superficies con refuerzo de espuma.
- Un suelo resistente y sólido que pueda soportar el peso total (agua y carga) de la lavadora de 180 kg (400 lb).

No utilice la lavadora con temperaturas inferiores a 0°C (32°F). Se puede quedar agua dentro de la lavadora y dañarla si las temperaturas son muy bajas.

Espacios de separación para la instalación

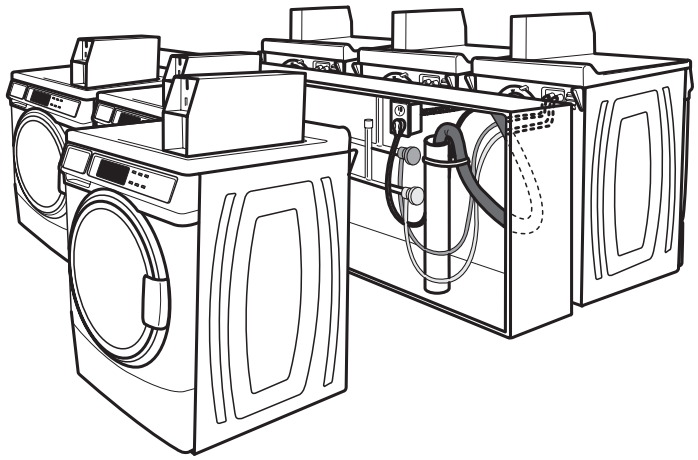
- La ubicación debe tener espacio suficiente para permitir la apertura completa de la puerta de la lavadora.
- Deberá considerarse dejar un espacio de separación adicional para facilitar la instalación y el uso de la lavadora. El ángulo de apertura de la puerta es de más de 90° y el sentido de apertura no es reversible.
- Podría ser necesario dejar espacios de separación adicionales con respecto a la pared, a la puerta y a los rodapiés.
- Se recomienda dejar un espacio de separación adicional de 25 mm (1") en todos los lados de la lavadora para reducir la transferencia de ruido.
- En caso de instalar otro electrodoméstico junto a la lavadora, también deberá considerarse dejar un espacio de separación.

Dimensiones de la lavadora



El sentido de apertura de la puerta no es reversible

Se debe disponer de un desagüe de piso bajo el mamparo. Los mamparos prefabricados con toma eléctrica, tuberías de entrada de agua e instalaciones de desagüe se usarán solo en aquellos lugares donde lo permita la normativa local.



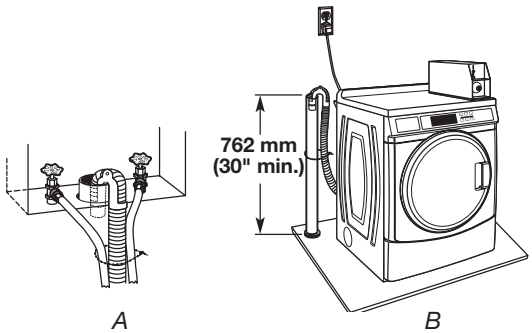
Sistema de desagüe

El sistema de desagüe de la lavadora se puede instalar utilizando un tubo vertical (de piso o de pared), una tina de lavadero o un desagüe de piso. Seleccione el método que necesita. Vea "Herramientas y piezas."

Sistema de desagüe de tubo vertical (de pared o de piso) (vistas A y B)

Diámetro mínimo para el desagüe de tubo vertical: 50 mm (2"). Capacidad de desplazamiento mínima: 45,5 L (12 gal.) por minuto, para cada lavadora.

La parte superior del tubo vertical debe estar a 762 mm (30") de altura como mínimo; instálela a no más de 2,4 m (96") de la base de la lavadora.



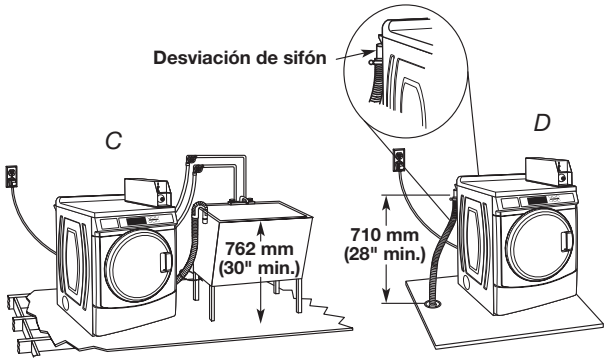
Sistema de desagüe de tina de lavadero (vista C)

Capacidad mínima: 76 L (20 gal.). La parte superior de la tina de lavadero debe estar a 762 mm (30") del piso como mínimo.

Sistema de desagüe de piso (vista D)

Un sistema de desagüe por el piso requiere de un juego de desviación de sifón (se compra por separado). Vea "Herramientas y piezas."

Desviación de sifón mínima: 710 mm (28") de la base de la lavadora. Se pueden necesitar mangueras adicionales.



Requisitos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA

Voltaje peligroso

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Se necesita una conexión eléctrica de 220-240V, 50 Hz con fusible. Se recomienda la utilización de un fusible de retardo de tiempo de 10-16A o un disyuntor.
- Esta lavadora está equipada con un cable de alimentación con un enchufe trifásico con toma de tierra.
- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, el cable debe conectarse a una toma de pared de corriente trifásica con toma de tierra, de acuerdo la normativa y ordenanzas locales. Si no se dispone de una toma eléctrica adecuada, es responsabilidad y obligación del cliente solicitar su instalación a un electricista cualificado.
- Si la normativa lo permite, en caso de utilizar de un cable con toma de tierra separado, se recomienda que un electricista cualificado determine su recorrido.
- Para evitar peligros, si se daña el cable de alimentación, debe ser reemplazado por el fabricante, por su servicio técnico o por una persona cualificada.
- No haga la conexión a tierra en una tubería de gas.
- Consulte a un electricista cualificado si no está seguro de la correcta conexión a tierra de la lavadora.
- No ponga un fusible en un circuito neutro o de tierra.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Esta lavadora debe estar conectada a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una vía de menor resistencia a la corriente eléctrica. Esta lavadora viene equipada con un cable eléctrico que tiene un cable de conexión a tierra del equipo y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de pared adecuada que haya sido debidamente instalada y conectado a tierra de conformidad con toda la normativa local.

ADVERTENCIA: La conexión incorrecta de la terminal de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica. Consulte con un electricista o a un técnico calificado si tiene alguna duda en cuanto a la correcta conexión a tierra del electrodoméstico.

No modifique el enchufe que se adjunta con el electrodoméstico. Si éste no encaja en la toma de la pared, solicite que un electricista cualificado le instale una toma de pared adecuada.

NOTA: Normas de seguridad eléctrica: El fabricante ha optado cumplir con las normas IEC/EN.60335, al considerarlas como las más apropiadas para este producto.

- Nivel de presión sonora, Lpa: 58 dbA (incertidumbre, Kpa: +/-3,6 dbA)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Desmontaje del sistema de transporte

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la lavadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

Peso máx. con embalaje:

Modelo PD: 115 kg (253,53 lb)

Modelo PN: 111 kg (244,71 lb)

Peso máx. sin embalaje:

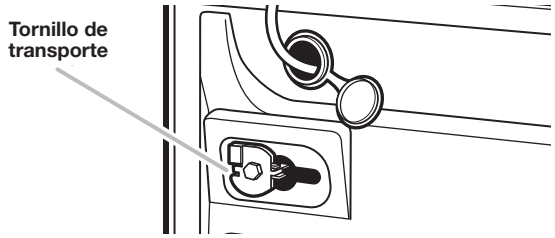
Modelo PD: 111 kg (244,71 lb)

Modelo PN: 107 kg (235,89 lb)

IMPORTANTE: Coloque la lavadora de modo que su parte trasera quede aproximadamente a 900 mm (3 pies) de su ubicación final.

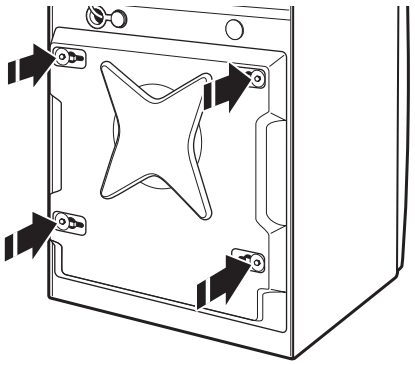
Hay 4 tornillos de transporte en el panel trasero de la lavadora que sujetan el sistema de suspensión durante el transporte. Estos tornillos también mantienen el cable de alimentación en el interior de la lavadora hasta que se desenroscan.

1. Mantenga la lavadora en posición vertical cuando desenrosque los tornillos de transporte.

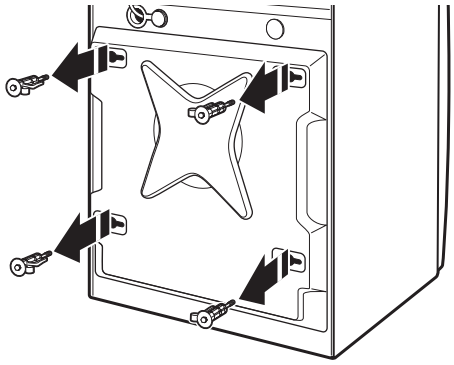


Tornillo de transporte con separador de plástico

2. Con una llave fija de 13 mm (1/2"), afloje todos los tornillos.



3. Tras aflojar los tornillos, muévalos al centro del orificio y extráigalos, incluido el separador de plástico que lo cubre.

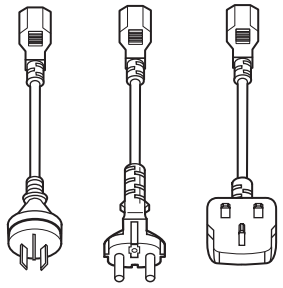


4. Cuando haya desenroscado los 4 tornillos, deséchelos junto con los separadores. A continuación, empuje el enchufe en la parte trasera de la lavadora y tire del cable de alimentación a través de la abertura izquierda del panel trasero. Finalmente, cierre el orificio con el tapón que incluye.
5. Cierre los orificios de los tornillos con los 4 tapones para los orificios de los tornillos de transporte.

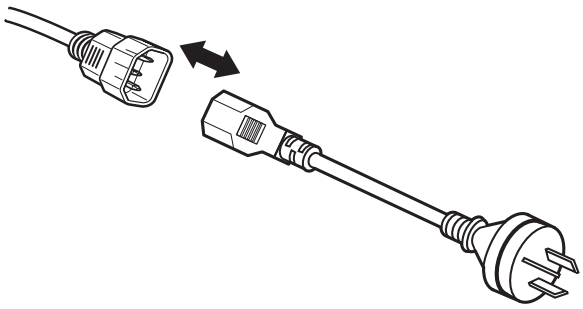
NOTA: Si la lavadora se va a transportar en una fecha posterior, póngase en contacto con su distribuidor o instalador. Para evitar daños en la suspensión y la estructura, un profesional cualificado deberá configurarla adecuadamente para su recolocación.

Instalación del cable de alimentación

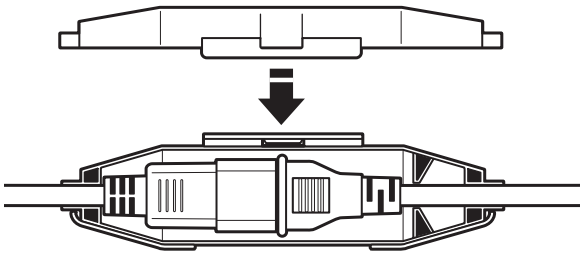
1. Seleccione el enchufe adecuado para la toma de conexión eléctrica.



2. Monte el enchufe en el extremo del cable de alimentación.



3. Fije el cable asentando la conexión en el cierre del cable.

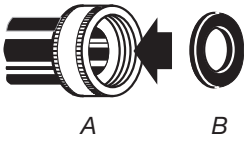


4. Coloque la tapa del cierre del cable y presione hasta que se cierre.
5. Asegúrese de que la conexión del cable de alimentación se asienta en el cierre del cable y que se sujeta correctamente.

Conexión de las mangueras de entrada

Inserte las nuevas arandelas para manguera (suministradas) en cada extremo de las mangueras de entrada. Asiente firmemente las arandelas en los acoplamientos.

NOTA: Utilice las tuberías nuevas suministradas con la lavadora. No reutilice tuberías viejas.

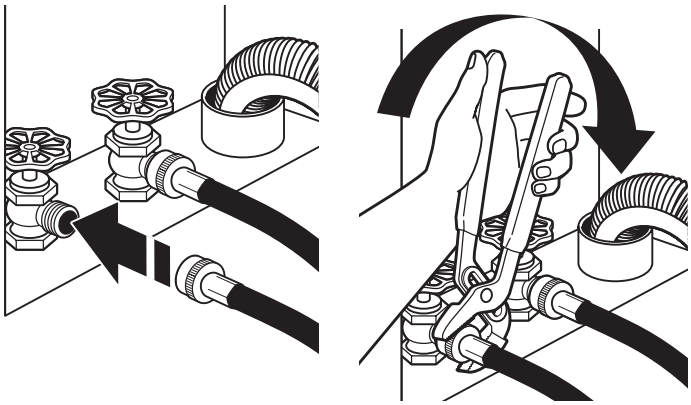


A. Acoplamiento
B. Arandela

Conecte las mangueras de entrada a los grifos del agua

Asegúrese de que el tambor de la lavadora está vacío.

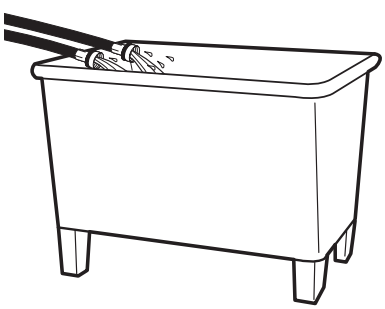
1. Sujete una manguera al grifo de agua caliente. Atornille a mano el acoplamiento hasta que quede asentado en la arandela.
2. Sujete una manguera al grifo de agua fría. Atornille a mano el acoplamiento hasta que quede asentado en la arandela.
3. Use pinzas para apretar los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional.



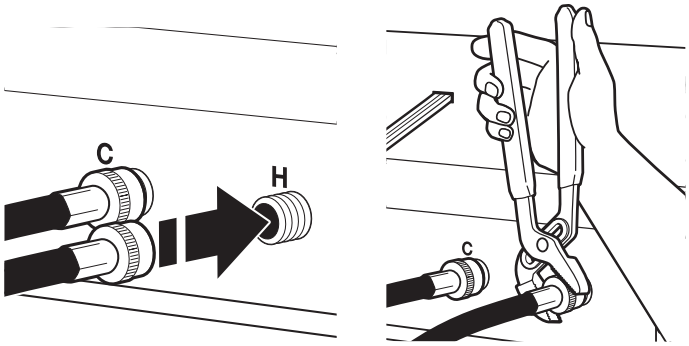
NOTA: No apriete en exceso ni use cinta o selladores en la válvula. Puede resultar en daños.

Despeje las líneas de agua

- Deje correr el agua de los grifos y las mangueras de entrada en un lavadero, tubo de desagüe o cubeta para eliminar las partículas que se encuentran en las tuberías del agua, las cuales podrían obstruir los filtros de la válvula de entrada.
- Verifique la temperatura del agua para asegurarse de que la manguera de agua caliente esté conectada al grifo de agua caliente y que la manguera de agua fría esté conectada al grifo de agua fría.

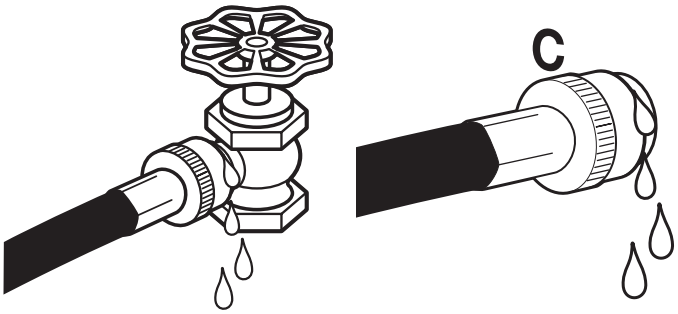


Conecte las mangueras de entrada a la lavadora



C. Entrada de agua fría
H. Entrada de agua caliente

1. Conecte la manguera de agua caliente en la válvula de retención de la válvula de entrada de agua caliente (H) de la lavadora. Apriete el acoplamiento manualmente hasta que quede colocada correctamente en la válvula de retención.
2. Conecte la manguera de agua fría en la válvula de retención de la válvula de entrada de agua fría (C) de la lavadora. Apriete el acoplamiento manualmente hasta que quede colocada correctamente en la válvula de retención.
3. Use pinzas para apretar los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional. **NOTA:** No apriete demasiado. Se puede dañar los acoplamientos.
4. Abra los grifos del agua completamente y revise si hay fugas.



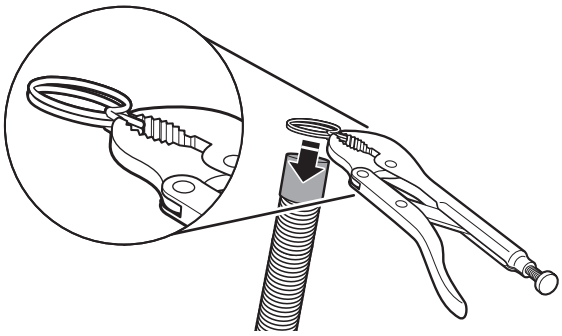
NOTA: Reemplace las mangueras de entrada después de 5 años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Para consulta en el futuro, anote en las mangueras la fecha de instalación o la fecha de reposición de las mismas.

Inspeccione periódicamente y reemplace las mangueras si aparecen bultos, torceduras, cortaduras, desgaste o filtraciones de agua.

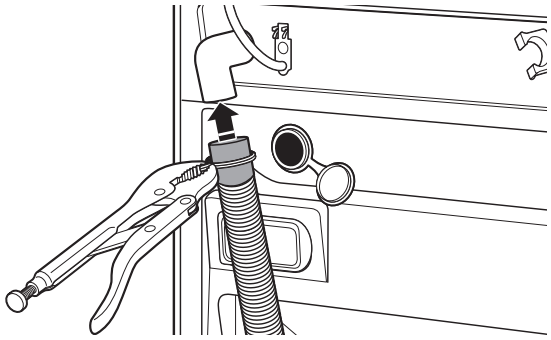
Conexión de la manguera de desagüe

Retire la manguera de desagüe del tambor de la lavadora

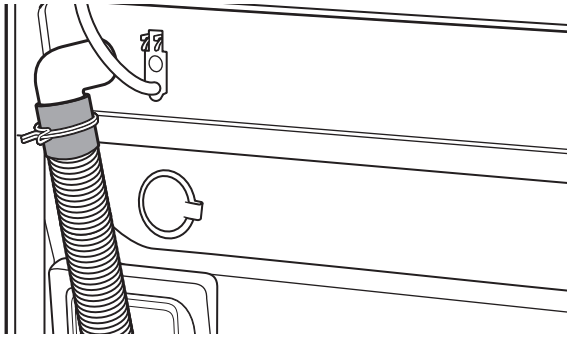
1. Con una pinzas de sujeción, apriete las abrazaderas de la manguera e insértelas en el extremo la manguera de desagüe.



2. Deslice la manguera de desagüe en la conexión de la lavadora.



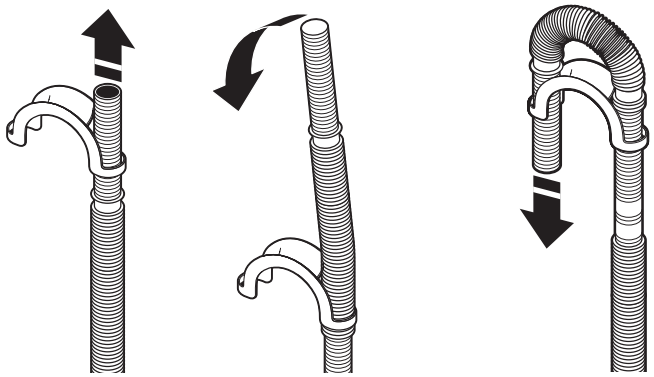
3. Cuando la manguera de desagüe esté colocada, suelte las pinzas.



El sistema de desagüe de la lavadora se puede instalar utilizando un desagüe de piso, un tubo vertical de pared, un tubo vertical de piso o una tina de lavadero.

Desagüe de tina de lavadero o desagüe de tubo vertical

Conecte el soporte de manguera de desagüe con forma de "U" en la manguera de desagüe corrugada.



Para evitar que el agua de desagüe vuelva a la lavadora:

- Utilice el soporte de manguera de desagüe con forma de "U" y no apriete en exceso la manguera de desagüe en el tubo vertical. La manguera quedará sujeta, pero lo bastante suelta como para dejar un espacio para que circule el aire.
- No apoye la manguera sobrante en el fondo de la tina de lavadero.

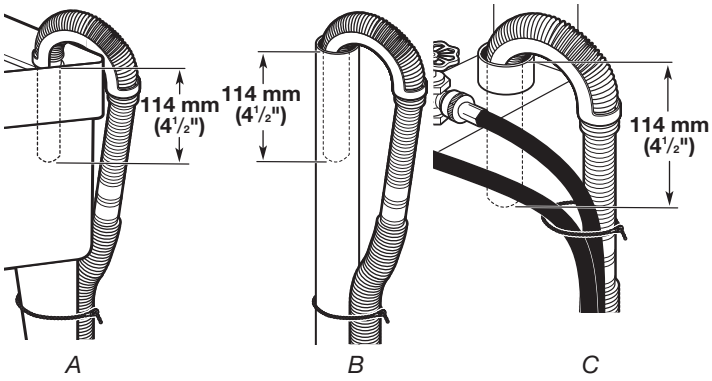
Desagüe de piso

Pueden necesitarse piezas adicionales. Vea el desagüe de piso en "Herramientas y piezas".

Fijación de la manguera de desagüe

La manguera de desagüe debe fijarse para evitar que se mueva durante el vaciado del agua. Si la manguera se mueve, podría verterse el agua al suelo.

1. Coloque el cable de alimentación por encima de la parte superior de la lavadora.
2. Mueva la lavadora a su ubicación final.
3. Coloque la manguera de desagüe en la tina de lavadero o tubo vertical, según se muestra. Vea las ilustraciones A y B.



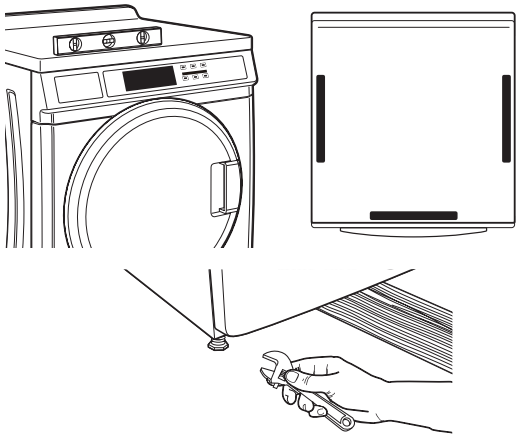
NOTAS:

- No apriete en exceso la manguera de desagüe en la parte trasera de la lavadora.
- Para evitar el desbordamiento de agua en la lavadora (efecto sifón), no selle ni introduzca más de 114 mm (4½") de la manguera de desagüe en el tubo de desagüe o tubo vertical.
- Si los grifos de la lavadora y el tubo vertical de desagüe están empotrados, coloque el extremo en forma de gancho de la manguera de desagüe en el tubo vertical, como se muestra. Vea la ilustración C.

Nivelación de la lavadora

La nivelación adecuadamente de la lavadora reduce el ruido y la vibración en exceso.

1. Compruebe que la lavadora está nivelada colocando un nivel sobre el extremo superior de la misma, en primer lugar, de lado a lado y, a continuación, de adelante a atrás.



Si la lavadora está contra una pared, sepárela ligeramente antes de inclinarla hacia atrás. Si la lavadora no está nivelada, levante el frente con una cuña de madera y ajuste los pies de la lavadora según sea necesario. Haga la misma operación en la parte trasera. Repita este paso hasta que la lavadora quede nivelada.

2. Asegúrese de que los cuatro pies de la lavadora están estables y apoyados en el suelo. A continuación, compruebe que la lavadora está completamente nivelada (use un nivel).
3. Tras nivelar la lavadora, utilice una llave fija de 14 mm (9/16") para girar firmemente las tuercas de los pies contra el armario de la lavadora.

   IMPORTANTE: Deben apretarse los cuatro pies. Si las tuercas no están apretadas contra el armario de la lavadora, esta podría vibrar.
4. La lavadora no debe poder moverse de adelante hacia atrás, de lado a lado, o diagonalmente cuando se empuje desde los bordes superiores.
5. Mueva la lavadora a su ubicación final.
6. Compruebe que la lavadora está nivelada.

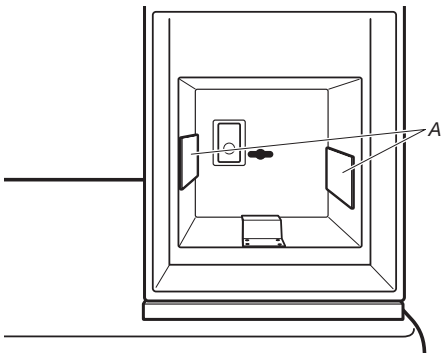
Configuración del sistema de pago

La lavadora modelo PD está configurada para la activación mediante el pago con monedas y permite el uso de dos tamaños diferentes de monedas si se instala un tragamonedas. Para configurar la lavadora para el pago con monedas, compre un mecanismo de tragamonedas con los sensores de monedas adecuados. Conecte los sensores de monedas a la ranura de monedas 1 y 2, respectivamente.

Instalación de las tiras de almohadillas

NOTA: Solo para modelos PD.

1. Saque 2 tiras de almohadillas de espuma de la bolsa.
2. Quite la cinta de la parte trasera de las almohadillas adhesivas.
3. Instale las almohadillas en las paredes interiores izquierda y derecha del cofre para monedas, dejando aproximadamente 6 mm (1/4") a 13 mm (1/2") de espacio cerca del borde delantero del recipiente para poder colocar la caja monedero en su posición.



A. Tiras de almohadilla de espuma

Complete la instalación

1. Revise los requisitos eléctricos. Asegúrese de contar con la fuente de electricidad correcta y el método recomendado de conexión a tierra. Vea “Requisitos eléctricos.”
2. Verifique que todas las piezas estén ahora instaladas. Si hay alguna pieza extra, vuelva a revisar todos los pasos para ver qué se omitió.
3. Verifique que tenga todas las herramientas.
4. Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
5. Revise que los grifos de agua estén abiertos.
6. Verifique si hay fugas alrededor de los grifos y de las mangueras de entrada.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra.

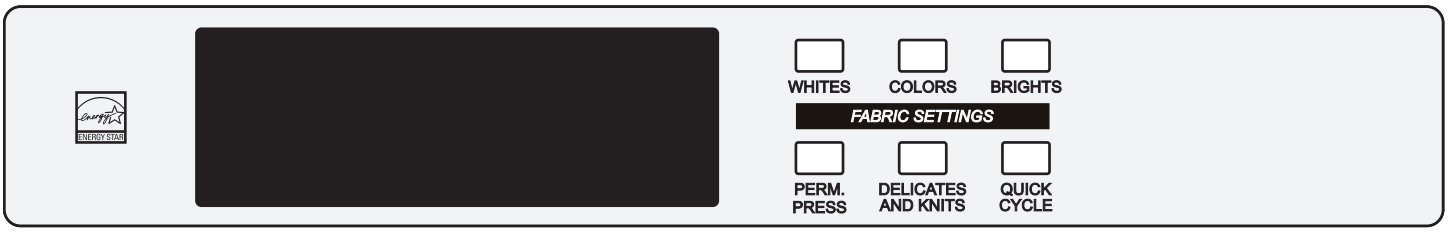
No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

7. Enchufe en un contacto con conexión a tierra.
8. Para probar y limpiar la lavadora, calcule la 1/2 de la cantidad de detergente recomendada por el fabricante para una carga de tamaño medio. Vierta el detergente en el compartimento para detergente. Seleccione cualquier ciclo y deje que la lavadora lo complete.

INSTRUCCIONES DE USUARIO Y PROGRAMACIÓN



1. La puerta debe estar cerrada antes de seleccionar un ciclo.
2. Pulse el botón de selección de tejido para el ciclo de lavado deseado. Cuando comience el ciclo, se mostrará el tiempo y este comenzará a transcurrir.

Information general para el usuario

Se desplaza por la pantalla que indica 'out of order' seguido de un código de error
Esto indica que la lavadora no funciona.

Aparece '0 Minutes' (0 minutos) en la pantalla
Esta condición indica que la lavadora no puede usarse. Las monedas que se hayan puesto o los ingresos de tarjeta de pago automático permanecerán en el depósito, pero no se pueden utilizar hasta que se abra y se cierre la puerta, lo cual reanuda el funcionamiento normal. Si un interruptor de una puerta falla, éste se debe reemplazar antes de que se pueda reanudar el funcionamiento normal.

Inicio en frío (primer uso)
La lavadora se programa en fábrica del modo siguiente:

Periodo de lavado de 11 minutos

3 aclarados (aclarado adicional no activado)

Precio del lavado de 7 x moneda 1 (modelos PD)

Inicio en caliente (después de un corte de corriente)
Unos segundos después de restablecerse la alimentación eléctrica, si había un ciclo en curso en el momento del corte de suministro eléctrico, parpadeará 'RESELECT CYCLE' (Volver a seleccionar ciclo) en la pantalla, indicando la necesidad de pulsar un botón para reiniciar la lavadora.

Bloqueo de la puerta
La puerta se bloquea cuando se inicia un ciclo.
La puerta permanecerá bloqueada hasta el final del ciclo o aproximadamente 2 minutos tras una interrupción del suministro eléctrico.

Precio
Tras abrirse la puerta al terminar un ciclo, la pantalla indica el precio del ciclo (a menos que se haya configurado para un funcionamiento gratuito). Cuando caigan las monedas o llegue la información de débito, la pantalla cambiará para guiar al usuario a través del inicio de un ciclo.

Ciclos gratuitos
Esta opción se fija programando el precio del ciclo en cero. Cuando esto ocurre, aparecerá 'SELECT CYCLE' (Seleccionar ciclo) en vez de un precio de ciclo.

Pantalla
Tras instalar y conectar la lavadora, la pantalla mostrará "0 MINUTES". Cuando se haya conectado la lavadora y se haya abierto y cerrado la puerta, la pantalla mostrará el precio. Si la lavadora está configurada para ciclos gratuitos, parpadeara "SELECT CYCLE" (Seleccionar ciclo) en la pantalla.

NOTA: No se visualiza en la lavadora como se muestra. El mensaje se desplaza seguido de un código de error.

Procedimientos de programación del control

IMPORTANTE: Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora.

- Modelos PD: Inserte la llave de acceso para la puerta, gírela y levante para quitar la puerta de acceso.

Se puede acceder a los procedimientos de programación usando el Código de acceso de servicio (vea la sección "Código de acceso de servicio") para las lavadoras PN configuradas sin un interruptor de llave instalado.

La lavadora está ahora en el modo de programación. Los botones inferiores de selección de tejido y la pantalla digital se utilizan para programar los controles. En la pantalla se pueden mostrar 4 números y/o letras y un punto decimal. Éstos se usan para indicar los códigos de la programación y los valores relacionados de los códigos disponibles para la programación de la lavadora.

Cuando la lavadora se ha programado con un dispositivo manual usando Accu Trac o se ha instalado un lector de tarjetas Gen. 2, permanecerá en modo dAS permanentemente, y se mostrará dAS cada vez que se acceda al modo de programación.

Uso de los botones para programar los controles

1. El botón PERM. PRESS se utiliza para ajustar los valores asociados con los códigos de programación. Al presionar el botón el valor se incrementará. Se pueden hacer ajustes rápidamente si se mantiene presionado el botón.
2. El botón DELICATES AND KNITS le permitirá ver los códigos de programación. El presionar el botón le muestra el siguiente código de programación disponible. El mantener presionado el botón le muestra automáticamente todos los códigos de programación a una velocidad de uno (1) por segundo.

3. El botón QUICK CYCLE button se usa para seleccionar o quitar opciones.

Comience la programación de funcionamiento

NOTA: Antes de la operación, como parte de la programación, debe instalarse un sistema de pago o un kit OPL en modelos PD.

Antes de continuar, es importante mencionar que a pesar de que haya muchas opciones disponibles, el dueño puede simplemente elegir el desempaquetar una lavadora comercial nueva, hacer las conexiones necesarias, conectarla al suministro de energía y tener una lavadora que funcione. Las lavadoras se configuran en fábrica para un periodo de lavado de 11 minutos y 3 aclarados (sin aclarado adicional).

Códigos de programación

- El botón DELICATES AND KNITS avanzará código por código.
- El botón PERM. PRESS cambiará el valor del código.
- El botón QUICK CYCLE seleccionará o quitará opciones.

PARA MODELOS PN: Los códigos de programación son los mismos que para el modelo “PD”, excepto cuando se indique lo contrario.

El código de programación se indica con uno o los dos caracteres al lado izquierdo. El valor del código de programación se indica con los dos o tres caracteres al lado derecho. El primer código mostrado en cada sección es el valor de fábrica predeterminado.

CÓDIGO		EXPLICACIÓN
6	07	**PRECIO DE CICLO NORMAL (valor de fábrica)**
6	07	Representa el número de monedas (Moneda 1) necesario para iniciar el lavado, puede ajustarse entre 0 y 39. (Vea VALOR DE LA MONEDA 1). Avance de 0 a 39 presionando el botón PERM. PRESS. Valor de fábrica de 7 x moneda 1. Con la activación del tragamonedas, este código representa el número de pulsaciones del tragamonedas para poner en funcionamiento la lavadora. El ajuste 6 01 representaría una inserción de moneda. **NOTA:** Para la activación del tragamonedas, es necesario sustituir la caja monedero.
6	00	SOLO MODELOS PN. Valor de fábrica para 0 monedas.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
7	11	**DURACIÓN DEL LAVADO**
7	11	Se refiere al número de minutos para el lavado. De fábrica, la lavadora tiene un tiempo predeterminado de 11 minutos. Elija de 9 a 17 minutos presionando el botón PERM. PRESS.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código. **NOTA:** Esta opción no se aplica al QUICK CYCLE.
8	00	**OPCIÓN DE ACLARADO ADICIONAL** Esta opción se SELECCIONA ‘ON’ (Encendido), o NO SE SELECCIONA ‘OFF’ (Apagado).
8	00	No está seleccionada ‘OFF’ (Apagado).
8	Ar	Seleccionada ‘ON’ (Encendido). No se puede combinar con la opción de aclarado de Súper Ciclo. Presione el botón QUICK CYCLE una vez para hacer esta selección.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
9	00	**OPCIÓN DE CONTADOR DE CICLOS** Esta opción se SELECCIONA ‘ON’ (Encendido), o NO SE SELECCIONA ‘OFF’ (Apagado).
9	00	No está seleccionada ‘OFF’ (Apagado).
9	0C	Se ha seleccionada ‘ON’ (Encendido) y no se puede cancelar. Presione el botón QUICK CYCLE 3 veces consecutivas para seleccionar ‘ON’ (Encendido). Una vez que se seleccione ‘ON’ (Encendido), no se puede cancelar la opción.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
1.	00	**OPCIÓN DE CONTADOR DE DINERO** Esta opción se SELECCIONA ‘ON’ (Encendido), o NO SE SELECCIONA ‘OFF’ (Apagado).
1.	00	No está seleccionada ‘OFF’ (Apagado).
1.	0C	Seleccionada ‘ON’ (Encendido). Presione el botón QUICK CYCLE 3 veces consecutivas para seleccionar ON (Encendido) y 3 veces consecutivas para quitar la opción (No seleccionada ‘OFF’ - Apagado). El contador pone la cuenta en cero cuando se cambia de ‘OFF’ (Apagado) a ‘ON’ (Encendido).
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
1.	C0	Para seleccionar Encendido (‘ON’) y que no se pueda cancelar, seleccione primero ‘ON’, luego en menos de 2 segundos, presione dos veces el botón QUICK CYCLE, el botón PERM. PRESS una vez y salga del modo de programación.
2.	00	**OPCIÓN DE PRECIOS ESPECIALES** Esta opción se SELECCIONA ‘ON’ (Encendido), o NO SE SELECCIONA ‘OFF’ (Apagado).
2.	00	No está seleccionada ‘OFF’ (Apagado), y el siguiente código disponible será A.00.
2.	SP	Seleccionada ‘ON’ (Encendido). Presione el botón QUICK CYCLE una vez para hacer esta selección.

Si se selecciona la OPCIÓN DE PRECIOS ESPECIALES, tendrá acceso a los códigos ‘3.XX’ a ‘9.XX’.

→ Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.

Opciones disponibles si se seleccionan PRECIOS ESPECIALES:		
3.	07	**EL PRECIO ESPECIAL**
3.	07	Representa el número de monedas (Moneda 1) necesario para iniciar el lavado, puede ajustarse entre 0 y 39. (Vea VALOR DE LA MONEDA 1). Avance de 0 a 39 presionando el botón PERM. PRESS. Valor de fábrica de 7 x moneda 1.
3.	00	SOLO MODELOS PN: Valor de fábrica para 0 monedas.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
5.	00	**RELOJ DE HORA DEL DÍA, MINUTOS**
5.	00	Este es el Reloj de la hora del día, para ajustar los minutos; seleccione de 0 a 59 minutos presionando el botón PERM. PRESS.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
6.	00	**RELOJ DE HORA DEL DÍA, HORAS** **NOTA:** Usa el reloj de 24 horas.
6.	00	Este es el Reloj de la hora del día, para ajustar las horas; seleccione de 0 a 23 horas presionando el botón PERM. PRESS.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.

CÓDIGO		EXPLICACIÓN
7.	00	**HORA EN QUE EMPIEZA EL PRECIO ESPECIAL** **NOTA:** Usa el reloj de 24 horas.
7.	00	Esta es la hora de inicio; 0 a 23 horas. Seleccione LA HORA DE INICIO presionando el botón PERM. PRESS.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
8.	00	**HORA EN QUE TERMINA EL PRECIO ESPECIAL** **NOTA:** Usa el reloj de 24 horas.
8.	00	Esta es la hora de parada; 0 a 23 horas. Seleccione LA HORA DE PARADA presionando el botón PERM. PRESS.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
9.	10	**DÍA DE PRECIO ESPECIAL**
9.	10	Esto representa el día de la semana y si se ha seleccionado un precio especial para ese día. Un número seguido por un '0' indica que no se ha hecho una selección para ese día en particular (9.10). Un número seguido por la letra 'S' indica que se ha hecho una selección para ese día (9.1S). Para cambiar el valor de '0' y 'S', utilice el botón QUICK CYCLE. Los días de la semana (1 a 7) se pueden elegir presionando el botón PERM. PRESS. Cuando salga de la programación del código '9.', la pantalla debe mostrar el día de la semana actual: PANTALLA — DÍA DE LA SEMANA — CÓDIGO (seleccionado) 10 — día 1 = Domingo — 1S 20 — día 2 = Lunes — 2S 30 — día 3 = Martes — 3S 40 — día 4 = Miércoles — 4S 50 — día 5 = Jueves — 5S 60 — día 6 = Viernes — 6S 70 — día 7 = Sábado — 7S
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
A.	00	**OPCIÓN PARA VER EL DEPÓSITO** Esta opción se SELECCIONA 'ON' (Encendido), o NO SE SELECCIONA 'OFF' (Apagado).
A.	00	No está seleccionada 'OFF' (Apagado).
A.	SC	Seleccionada 'ON' (Encendido). Presione el botón QUICK CYCLE una vez para hacer esta selección. Cuando se seleccione, se podrán ver los contadores de dinero y/o de ciclos (dependiendo de la selección) cuando se retire la caja de monedas.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
b.	05	**VALOR DE LA MONEDA 1**
b.	05	Esto representa el valor de la moneda 1 en el número de incrementos de 5% del valor de la moneda más grande. 5 x 5% = 25%. Al presionar el botón PERM. PRESS, hay una opción de 1 a 199 para la cantidad de incrementos de 5%. Con la activación del tragamonedas, esto representa el precio total de venta. **NOTA:** Para la activación del tragamonedas, es necesario sustituir la caja monedero.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.

CÓDIGO		EXPLICACIÓN
C.	20	**VALOR DE LA MONEDA 2**
C.	20	Esto representa el valor de la moneda 2 en el número de incrementos de 5% del valor de la moneda más grande. 20 x 5% = 100%. Al presionar el botón PERM. PRESS, hay una opción de 1 a 199 para la cantidad de incrementos de 5%.
C.	05	MODELOS PN: Esto representa el valor de la moneda 2 en el número de incrementos de 5% del valor de la moneda más grande. Valor de fábrica = 5 x 5% del valor de la moneda más grande.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
d.	00	**OPCIÓN DE TRAGAMONEDAS** Esta opción se SELECCIONA 'ON' (Encendido), o NO SE SELECCIONA 'OFF' (Apagado).
d.	00	No está seleccionada 'OFF' (Apagado). Se utiliza con tragamonedas o lectores de tarjetas.
d.	CS	Seleccionada 'ON' (Encendido). Presione el botón QUICK CYCLE 3 veces consecutivas para esta selección. **NOTA:** Este opción debe estar en "00", a menos que la caja monedero se haya cambiado para instalar un dispositivo tragamonedas. Cuando se elige el modo de tragamonedas, fije la 'b.' en un valor igual al valor de precio de venta. Programe el paso 6 (precio para ciclo normal) y el paso 3 (precio para ciclo especial) en el número de veces que funcione el tragamonedas. Si un instalador programa 'CS' en un modelo que funciona con depósito de monedas, éste no registrará monedas. **NOTA:** Para la activación del tragamonedas, es necesario sustituir la caja monedero.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
E.	00	**OPCIÓN DE AGREGAR MONEDAS** Esta opción se SELECCIONA 'ON' (Encendido), o NO SE SELECCIONA 'OFF' (Apagado). Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre el número de monedas (moneda 1) que se deben poner, en lugar de un monto.
E.	00	No está seleccionada 'OFF' (Apagado).
E.	AC	Seleccionada 'ON' (Encendido). Presione el botón QUICK CYCLE 3 veces consecutivas para esta selección.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
F.	00	**OPCIÓN DE PRECIO MEJORADO**
F.	00	No está seleccionada 'OFF' (Apagado).
F.	CP	Activado precio basado en ciclos. Esta opción permite configurar diferentes precios para ciclos de agua fría, templada y caliente.
F.	Su	Activado precio de Súper Ciclo. Esta opción permite a los clientes actualizar los ciclos depositando dinero adicional. Los códigos de configuración "H." y "h." se mostrarán solo con esta opción activada. Presione el botón QUICK CYCLE una vez para hacer esta selección.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.

CÓDIGO		EXPLICACIÓN
H.	01	**PRECIO DE ACTUALIZACIÓN DE SÚPER CICLO** (Se omite si no se ha activado el precio de súper ciclo.)
H.	01	Representa el número de monedas 1 necesario para actualizar un ciclo básico a un súper ciclo. Avance de 0 a 39 presionando el botón PERM. PRESS.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
h.	01	**TIPO DE SÚPER CICLO** (Se omite si no se ha activado el precio de súper ciclo.)
h.	01	Representa la opción de actualización de Súper Ciclo. Presione el botón PERM. PRESS para desplazarse por las opciones de actualización 1-3 como sigue: 01 - lavado mejorado, 3 minutos de lavado adicionales además del tiempo de lavado programado. 02 - aclarado adicional para todos los ciclos. 03 - 01 y 02.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
J.	Cd	**OPCIÓN DE MONEDA/PAGO AUTOMÁTICO**
J.	Cd	Se han seleccionado tanto moneda como el pago con tarjeta de pago automático. Presione el botón QUICK CYCLE 3 veces consecutivas para esta selección.
J.	C_	Se seleccionó moneda y se desactivó el pago con tarjeta. Presione el botón QUICK CYCLE 3 veces consecutivas para esta selección.
J.	_d	Tarjeta de pago automático seleccionada, pago con moneda desactivado. Este es el valor de fábrica para los modelos PN. Presione el botón QUICK CYCLE 3 veces consecutivas para esta selección.
J.	Ed	El modo mejorado para tarjeta de pago automático se elige por sí mismo cuando un lector de tarjeta de Generación 2 se instala en la lavadora. La opción “Ed” no se puede seleccionar ni cancelar manualmente.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
L.	00	**OPCIÓN DE SUSPENSIÓN DE PRECIOS** Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre ‘ADD’ (Agregar) o ‘AVAILABLE’ (Disponible), en lugar de la cantidad de dinero que hay que agregar. (Se usa principalmente en las instalaciones para tarjeta de pago automático.)
L.	00	No está seleccionada ‘OFF’ (Apagado).
L.	PS	Seleccionada ‘ON’ (Encendido). Presione el botón QUICK CYCLE una vez para hacer esta selección.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
n.	CE	**CÓMO DESPEJAR LA OPCIÓN DEL DEPÓSITO** Cuando se selecciona, si hay dinero en el depósito durante más de 30 minutos sin haberse seleccionado un ciclo y sin añadir más dinero, se borrará la información relativa al ciclo o al dinero que se haya introducido en el depósito.
	00	No está seleccionada ‘OFF’ (Apagado).
	CE	Seleccionada ‘ON’ (Encendido). Presione el botón QUICK CYCLE para hacer esta selección.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.

CÓDIGO		EXPLICACIÓN
r.	800	**VELOCIDAD MÁXIMA DE CENTRIFUGADO**
r.	800	Se pueden seleccionar las siguientes velocidades de centrifugado: 600 rpm, 750 rpm, 800 rpm, 1000 (se muestra como 999) rpm. Seleccione la velocidad de centrifugado presionando el botón PERM. PRESS. Predefinido en fábrica en 800 rpm.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
U.	00	**COMPENSACIÓN DE INCREMENTO DE MONEDAS (CENTÉSIMAS)**
U.	00	Esta opción no es compatible para modelos europeos y el valor debe ajustarse en 00.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
A1.	00	**DURACIÓN DEL PRELAVADO**
A1.	00	Es el número de minutos de PRELAVADO. Seleccione 0 para desactivar el prelavado o seleccione entre 2 y 7 minutos presionando el botón PERM. PRESS.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.
A2.	03	**DURACIÓN DE CENTRIFUGADO FINAL**
A2.	03	Es el número de minutos del centrifugado final de alta velocidad. Elija de 3 a 8 minutos presionando el botón PERM. PRESS.
	→	Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.

Si se selecciona el contador de ciclos (9 0C), lo siguiente es correcto:

1 00	Número de ciclos en CIENTOS.	1 02 = 200
2 00	Número de ciclos en UNIDADES.	2 25 = 25
		TOTAL CICLOS = 225

Esto es ‘SÓLO PARA VERSE’ y no se puede despejar.

→ Presione el botón DELICATES AND KNITS una vez para avanzar al siguiente código.

Si se selecciona el contador de dinero (1.0C ó 1.C0), lo siguiente es correcto:

3 00	Cantidad de moneda en CIENTOS.	3 01 = 100,00
4 00	Cantidad de moneda en UNIDADES.	4 68 = 68,00
5 00	Cantidad de moneda en CENTÉSIMAS.	5 75 = 00,75
		TOTAL = 168,75

FIN DE LOS PROCEDIMIENTOS DE PROGRAMACIÓN

CÓMO SALIR DEL MODO DE PROGRAMACIÓN

- Modelos PD: Vuelva a instalar la puerta de acceso.
- MODELOS PN CON INTERRUPTOR DE PROGRAMACIÓN: Gire la llave en sentido horario y retírela.

Modos de diagnóstico de la lavadora

Para acceder al “Modo de diagnóstico de la lavadora”, acceda en primer lugar a “Comience la programación de funcionamiento”. A continuación, mantenga presionado el botón QUICK CYCLE durante 1 segundo en el código de programación 6, cuando haya un código de diagnóstico o mientras se muestra dAS si se está utilizando la configuración de acceso de datos Maytag.

Cuando acceda al modo de diagnóstico, parpadeará toda la pantalla, se cancelará el ciclo en curso, se borrará el dinero depositado y se borrarán los códigos de diagnóstico. Si persiste el código de diagnóstico, debe corregirse antes de programarse las siguientes opciones de ciclo.

Hay cinco formas posibles de iniciar la actividad de ciclos desde el modo de diagnóstico:

1. Ciclo de limpieza de la lavadora - Con la pantalla parpadeando, este ciclo se inicia presionando el botón BRIGHTS.

   Use el ciclo de limpieza de la lavadora una vez al mes para mantener limpio y en buen estado el interior de la lavadora. Este ciclo utiliza un nivel más alto de agua. Utilice blanqueador de cloro líquido para lavar el interior de la lavadora. No interrumpa este ciclo.

   IMPORTANTE: No coloque ropa u otras prendas en la lavadora durante el ciclo de limpieza de la lavadora. Utilice este ciclo con el tambor vacío.
2. Credito de ciclo - Con la pantalla parpadeando, puede darse crédito a un ciclo presionando el botón PERM. PRESS (se mostrará CC). Cuando salga del modo de servicio, se mostrará “SELECT CYCLE” (Seleccionar ciclo) a menos que se precise abrir la puerta al final del ciclo.
3. Prueba de perspectiva general manual - Con la pantalla parpadeando, este ciclo se inicia presionando el botón WHITES. Este ciclo proporciona los llenados de longitud completa típicos, giros, desagües y movimiento del actuador de dispensador, permitiendo un análisis más detallado del funcionamiento de la lavadora, incluido el funcionamiento del presostato.
4. Ciclo de centrifugado rápido - Con la pantalla parpadeando, este ciclo se inicia presionando el botón COLORS. Este ciclo proporciona un método para vaciar y centrifugar rápidamente (retirar el agua de la lavadora) si así se desea.
5. Prueba de perspectiva general rápida - Con la pantalla parpadeando, este ciclo se inicia presionando el botón DELICATES AND KNITS. Este ciclo comprueba de forma rápida que las válvulas de agua fría y caliente, los dispensadores y el motor de la bomba funcionan correctamente, así como el movimiento del actuador de dispensador. También incluye el funcionamiento del bloqueo de la puerta, el desagüe y el centrifugado.

Si presiona el botón QUICK CYCLE saldrá del modo de diagnóstico y cancelará el ciclo de diagnóstico en curso.

CÓDIGOS DE DIAGNÓSTICO

Si se ha producido una de las circunstancias siguientes, se mostrará el código de diagnóstico apropiado.

d5	Bloqueada la moneda 1 o fallo del circuito de control de tragamonedas (reconocimiento de la moneda y pantalla de precio desactivados mientras persista el bloqueo). Solo modelos PN: Modo de configuración J debe estar en _d para eliminar los códigos de diagnóstico relacionados con las monedas.
d9	Baja tensión detectada durante 8 segundos.
d13	Bloqueada la moneda 2 o fallo del circuito de control de tragamonedas (reconocimiento de la moneda y pantalla de precio desactivados mientras persista el bloqueo).
F20	Llenado lento. La lavadora no ha detectado entrada de agua durante 4 minutos. Fallo del presostato o no ha entrado agua. Este código aparece como d8 en d7.
F22	No se puede bloquear la puerta. Error de bloqueo de la puerta o alguien está intentando poner en funcionamiento la lavadora presionando el interruptor de la puerta con el dedo. Este código aparece como d17 en Accu Trac.

(Para cualquier otro código, consulte la Hoja técnica)

CÓDIGO DE ACCESO DE SERVICIO

Se puede acceder a este código para ir al modo de servicio sin retirar la consola. Solo funciona en lavadoras configuradas para precio de venta 0 sin configuración de precios especiales y la opción moneda/débito configurada en “J._d”. Si la lavadora no está en modo de error, debe abrirse la puerta para proceder. El Código de acceso de servicio contiene seis pasos y algunos están temporizados. Usando solo los tres botones inferiores (con los números 1, 2 y 3 de izquierda a derecha):

1. Presione el botón 2 durante más de 2 segundos, pero menos de 10 segundos.
2. Presione los botones 1 y 3 al mismo tiempo durante 2 segundos y suelte. Se muestra S 3.
3. Presione los botones 1 y 2 al mismo tiempo y suelte. Se muestra S 4.
4. Presione los botones 2 y 3 al mismo tiempo y suelte. Se muestra S 5.
5. Presione 2 y suelte. Se muestra el código “codE”.
6. Espere al menos 2 segundos, pero no más de 15 segundos, y presione sucesivamente: 3, 2, 1, 3.

NOTA: Si no se realiza correctamente el procedimiento del Código de acceso de servicio, según se ha indicado anteriormente, existe un retardo de 15 segundos antes de poder realizarlo de nuevo.

Hay 3 opciones para salir del modo de servicio:

1. Desde el código de programación 8, presione el botón 1 durante 4 segundos.
2. No presione ningún botón durante 2 minutos (sin modos de diagnóstico en funcionamiento).
3. Apague la lavadora y vuelva a encenderla.

MODO DE AYUDA DE LA LAVADORA

Se accede a este modo presionando el botón PERM. PRESS en el modo de opción de precios especiales 2.XX (o mientras se muestra dAS si está funcionando con la configuración de adquisición de datos Maytag).

En el modo de ayuda, se muestran otros símbolos y elementos para reflejar el estado de varias entradas y salidas, como sigue:

Símbolo en la pantalla	Descripción
Wash (lavado)	Agua detectada en nivel de lavado.
*	Presencia de baja tensión (inferior a 90 VAC).
° (Círculo encima de dígito)	Puerta cerrada.
DOOR LOCKED (puerta bloqueada)	Detectada puerta bloqueada.
COLD (fría)	Relé de agua fría activado.
HOT (caliente)	Relé de agua caliente activado.
OR (o bien)	Puerta desbloqueada.
AVAILABLE (disponible)	Bomba de desagüe encendida.

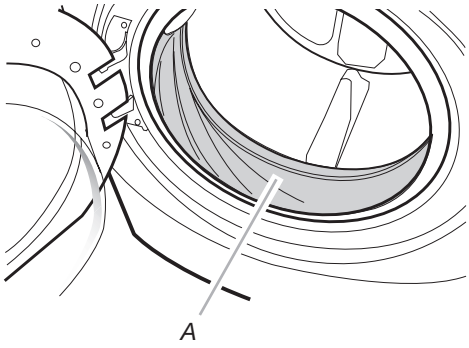
NOTA: Se incluye una hoja técnica en el interior del panel frontal inferior que incluye los códigos de fallos y un diagrama esquemático de la lavadora.

CUIDADO DE LA LAVADORA

Limpieza de la lavadora

Limpieza de la junta/fuelle de la puerta

1. Abra la puerta de la lavadora y retire la ropa u otras prendas.
2. Inspeccione posibles áreas manchadas en la junta/fuelle entre la apertura de la puerta y el tambor. Tire de la junta/fuelle para inspeccionar todas las áreas bajo la junta/fuelle y comprobar si hay objetos extraños.



A. Junta/fuelle

3. Si se observan áreas manchadas, límpielas usando el siguiente procedimiento.
   - **a)** Mezcle una solución diluida con 177 ml (3/4 de vaso) de blanqueador de cloro líquido y 3,8 l (1 gal.) de agua corriente templada.
   - **b)** Limpie el área de la junta/fuelle con la solución diluida, usando un trapo húmedo.
   - **c)** Deje en reposo 5 minutos.
   - **d)** Limpie el área con un trapo seco y deje secar el interior de la lavadora con la puerta abierta.

IMPORTANTE:

- Utilice guantes de goma cuando se disponga a limpiar durante periodos prolongados.
- Para un uso correcto, consulte las instrucciones del fabricante de blanqueador de cloro.

Procedimiento de mantenimiento de la lavadora

Esta lavadora tiene un ciclo especial que utiliza volúmenes mayores de agua junto con blanqueador de cloro para una limpieza a fondo del interior de la lavadora.

NOTAS:

- Lea estas instrucciones por completo antes de comenzar el proceso de limpieza.
- Si es necesario, puede interrumpirse el ciclo de limpieza presionando dos veces el botón QUICK CYCLE. Sin embargo, esto no detendrá el ciclo inmediatamente. La lavadora realizará varios ciclos de aclarado y vaciado para garantizar la completa eliminación del blanqueador de cloro de su interior.

Comienzo del procedimiento

1. Abra la puerta de la lavadora y retire la ropa u otras prendas.
2. **Utilice blanqueador de cloro líquido:**
   Abra el cajón dosificador y añada a continuación 160 ml (2/3 de vaso) de blanqueador de cloro líquido en el compartimento de blanqueador.

   NOTA: No añada detergente a este ciclo. Si utiliza más de 160 ml (2/3 de vaso) de blanqueador de cloro, con el tiempo, podría dañar el producto.
3. Cierre la puerta de la lavadora y el cajón dosificador.
4. Para iniciar el ciclo de limpieza, acceda en primer lugar a “Comience la programación de funcionamiento”. A continuación, presione QUICK CYCLE durante 1 segundo. Con la pantalla parpadeando, presione BRIGHTS.

   NOTA: Girará el tambor, se desbloqueará la puerta, se bloqueará de nuevo y continuará el ciclo.
   - No se llenará la lavadora, pero el tambor girará mientras la lavadora realiza un ciclo de detección corto. Este procedimiento dura aproximadamente 3 minutos.
5. El ciclo determinará si hay ropa u otras prendas en la lavadora.
   - **a)** Si no se detecta nada, la lavadora procederá con el paso 7.
   - **b)** Si se ha detectado alguna prenda en la lavadora, se mostrará “rL” o “F-34”. A continuación, e desbloqueará la puerta.
   - Presione QUICK CYCLE para cancelar el código de error. A continuación, repita los pasos 1, 3 y 4 para iniciar el ciclo de nuevo.
6. Cuando el ciclo haya comenzado, deje que se complete.
7. Cuando haya finalizado el ciclo, deje la puerta ligeramente abierta para facilitar la ventilación y el secado del interior de la lavadora.

Haga siempre lo siguiente para mantener la lavadora en buen estado

- Utilice solo detergente de alta eficiencia “HE”.
- Deje la puerta ligeramente abierta tras cada ciclo para una mejor ventilación y secado del interior de la lavadora.
- Limpie la lavadora mensualmente usando el procedimiento de mantenimiento de la lavadora y 160 ml (2/3 de vaso) de blanqueador de cloro líquido.
- Si el procedimiento no deja la lavadora suficientemente limpia, compruebe las condiciones de instalación y uso por si hubiera otras causas.

Limpieza del exterior

Utilice un trapo húmedo suave o un esponja para la limpieza. Ocasionalmente, limpie el exterior de la lavadora para que parezca siempre nueva. Utilice jabón tópico y agua. No utilice productos abrasivos.

Limpieza del cajón dosificador

Puede retirar el cajón dosificador para su limpieza.

1. Desbloquee el cajón dosificador presionando la palanca de liberación. Retire el cajón.
2. Retire los insertos (el sifón de los compartimentos de suavizante y de lejía).
3. Lave las partes con agua corriente.

   NOTA: No lave los componentes en el lavavajillas.
4. Vuelva a colocar los insertos y coloque el dispensador en el cajón.

Mangueras de entrada de agua

Cambie las mangueras de entrada de agua cada 5 años para reducir el riesgo de fallos. Inspeccione periódicamente y cambie las mangueras de entrada de agua si observa bultos, torceduras, cortes, desgastes o fugas.

Cuando cambie las mangueras de entrada de agua, anote la fecha de cambio en la etiqueta con un rotulador permanente.

ASISTENCIA O SERVICIO TÉCNICOS

Si necesita ayuda, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el electrodoméstico o con un servicio técnico autorizado de Maytag. Cuando se ponga en contacto con ellos, tenga a mano la fecha de compra y el modelo completo y número de serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a dar una mejor respuestas a su solicitud.

Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, USA.
Lugar de fabricación: Whirlpool Corporation, 119 Birdseye St., Clyde, OH 43410.
Representante UE: Whirlpool Europe s.r.l., Viale Guido Borghi 27, 21025 Comerio (VA), Italy.

Accesorios

Mejore el rendimiento de su lavadora con estos accesorios de alta calidad.

Si desea consultar más accesorios de alta calidad o realizar un pedido, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag.

Número de pieza	Accesorio
8212526	Bandejas de goteo para lavadora, para todos los modelos
31682	Limpiador de aparatos multiusos
1903WH	Carro de almacenaje de colada

GARANTÍA DE MAYTAG® PARA LAVADORA COMERCIAL, SECADORA, SECADORA/SECADORA APILADAS, APARATOS DE LAVANDERÍA COMERCIAL APILADOS, LAVADORAS Y SECADORAS COMERCIALES DE CARGAS MÚLTIPLES Y OPERADAS POR MONEDAS

GARANTÍA LIMITADA EN LAS PIEZAS

Durante los cinco primeros años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando este aparato comercial haya sido instalado, mantenido y operado según las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation (en lo sucesivo denominada “Maytag”) se hará cargo de las piezas especificadas de fábrica o de las piezas originales del equipo del fabricante, para corregir defectos en los materiales o la mano de obra. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía.

MAYTAG NO PAGARÁ POR LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS

1. Todos los otros costos incluyendo mano de obra, transporte o derechos de aduana.
2. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su aparato comercial, para enseñarle a usar su aparato comercial, para cambiar o reparar fusibles o para corregir el cableado externo o la tubería.
3. Reparaciones cuando su aparato comercial se use de un modo diferente al de un comercio normal.
4. Daños causados por el manejo inapropiado del producto durante la entrega, robo, accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería locales, o el empleo de productos no aprobados por Maytag.
5. Recogida y entrega. Este aparato comercial ha sido diseñado para ser reparado en su lugar.
6. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el aparato comercial.
7. La remoción y reinstalación de su aparato comercial, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.
8. Los daños ocasionados por productos químicos están excluidos de toda cobertura de la garantía.
9. Cambios necesarios en el edificio, habitación o lugar para hacer que el aparato comercial funcione correctamente.
10. Las reparaciones realizadas por un técnico de servicio autorizado que no sea contratado por Whirlpool.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIONES DE RECURSOS

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. WHIRLPOOL NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LIMITACIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Si usted necesita servicio técnico, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de aparatos de lavandería comercial de Maytag®. Para ubicar a su distribuidor autorizado de aparatos de lavandería comercial de Maytag®, o para solicitar información por internet, visite www.MaytagCommercialLaundry.com.

1/11

Para enviar correspondencia por escrito:

Maytag® Commercial Laundry Service Department
2000 M-63 North
Benton Harbor, Michigan 49022 USA

SICUREZZA DELLA LAVATRICE

La vostra sicurezza e la sicurezza degli altri sono molto importanti.

In questo manuale sono contenuti molti importanti messaggi di sicurezza e sull'elettrodomestico. Leggere e seguire sempre tutti i messaggi di sicurezza.

Questo è il simbolo di pericolo per la sicurezza.

Questo simbolo avverte della presenza di possibili pericoli che possono uccidere o ferire voi o altre persone.

Tutti i messaggi di sicurezza seguiranno il simbolo di pericolo per la sicurezza nonché la parola “PERICOLO” o la parola “AVVERTENZA”.

Queste parole significano:

⚠ PERICOLO — **Esiste il pericolo di morte o grave infortunio se non si seguono immediatamente le istruzioni.**

⚠ AVVERTENZA — **Esiste il pericolo di morte o grave infortunio se non si seguono le istruzioni.**

Tutti i messaggi di sicurezza indicano quale sia il possibile pericolo, come ridurre la possibilità di infortunio e cosa può capitare se non si seguono le istruzioni.

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: per ridurre il rischio d’incendi, scosse elettriche o lesioni personali durante l’utilizzo della lavatrice, osservare le precauzioni di base, tra cui:

- In alcune condizioni, in sistemi ad acqua calda non utilizzati da almeno due settimane, può prodursi gas idrogeno. L’IDROGENO ALLO STATO GASSOSO È ESPLOSIVO. Se il sistema ad acqua calda non è stato utilizzato per un periodo, prima di utilizzare la lavatrice, aprire tutti i rubinetti dell’acqua calda e lasciar scorrere l’acqua per alcuni minuti. In questo modo l’idrogeno accumulato viene rilasciato. Poiché il gas è infiammabile, non fumare, né utilizzare fiamme libere.
- Rimuovere lo sportello prima di smaltire la lavatrice o di rimuoverla dal servizio.
- Non installare o immagazzinare la lavatrice esposta agli agenti atmosferici.
- Non riparare o sostituire parti della lavatrice, né tentare di prestare assistenza se non specificamente indicato nel presente manuale o nelle istruzioni pubblicate relative alle riparazioni eseguibili dall'utente, che devono essere adeguatamente comprese e che l’utente è in grado di eseguire.
- Per le istruzioni relative alla messa a terra, consultare i "Requisiti elettrici".

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

L’ELIMINAZIONE DELLA LAVATRICE

Questo elettrodomestico è stato contrassegnato in ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/ 96/ EC sulle Attrezzature Elettriche ed Elettroniche da Smaltire (WEEE).

Assicurarsi che questo prodotto venga eliminato correttamente, in modo da evitare possibili conseguenze dannose per l’ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti sorgere dalla gestione errata dello smaltimento dell’elettrodomestico stesso.

Il simbolo sul prodotto, o sui documenti che lo accompagnano, indica che questo elettrodomestico non deve essere trattato come un rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere consegnato al punto di raccolta previsto per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

L’eliminazione deve essere eseguita in ottemperanza alle norme ambientali sullo smaltimento dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni dettagliate sul trattamento, il recupero ed il riciclaggio di questo prodotto, si prega di contattare l’ufficio municipale più vicino, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

Nomenclatura modello

MHN - Maytag
30 - Numero tipo modello
PN - Controllo elettronico - Non a pagamento
PD - Controllo elettronico - Funzionamento a gettoni abilitato

REQUISITI D'INSTALLAZIONE

Utensili e componenti

Fornirsi degli utensili e dei componenti necessari prima di iniziare l'installazione. I componenti in dotazione si trovano nel cestello della lavatrice.

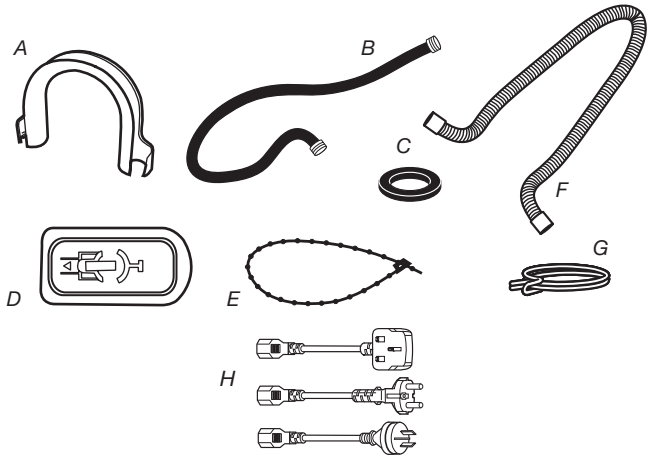
Utensili necessari per il collegamento dei tubi dell'acqua in entrata

- Pinze (con un'apertura di 39,5 mm [1 9/16"])
- Torcia (opzionale)

Utensili necessari per l'installazione

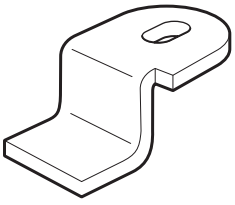
- Chiavi fisse doppie 13 mm (1/2") e 14 mm (9/16")
- Cacciavite TORX T20®† Security
- Cacciavite 6,3 mm (1/4")
- Livella
- Blocchetto di legno
- Righello o misuratore a rotella

Componenti in dotazione

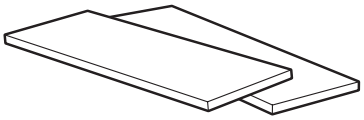


A. Profilo del tubo a U
B. Tubi di mandata (2)
C. Rondelle del tubo di mandata (4)
D. Spina foro bullone passante (4)
E. Fascetta di collegamento rimovibile
F. Tubo di scarico
G. Fascetta stringitubo
H. Kit adattatore cavo di alimentazione

Componenti in dotazione per i modelli PD:



Camma di blocco sportello di servizio



Tamponi in gommapiuma

Componenti alternativi

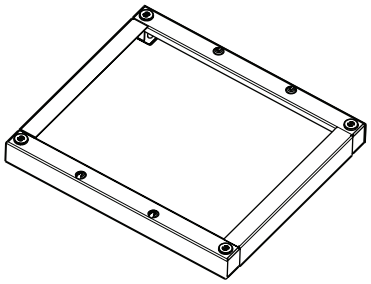
Il vostro impianto potrebbe richiedere componenti aggiuntivi. Per l'acquisto di uno degli elementi elencati qui, rivolgersi al proprio distributore Maytag autorizzato.

Se avete	Dovete acquistare
Vaschetta o scarico a colonna di altezza superiore a 2,4 m (96")	Impianto pompa di raccolta (se non già disponibile)
Canale di scarico sopraelevato	Standard 76 L (20 gal.), mastello di scarico alto 762 mm (30") oppure scarico generale e pompa di raccolta (disponibile presso i fornitori locali di prodotti da idraulica)
Scarico a pavimento	Giunto sifone, Codice articolo 285834; tubo di scarico aggiuntivo, Codice articolo 8318155 e kit connettore, Codice articolo 285835
Tubo di scarico troppo corto	Kit prolunga tubi di scarico di 1,2 m (4'), Codice articolo 285863

Opzioni

Piastra d'appoggio

Per questa lavatrice è possibile acquistare separatamente le piastre d'appoggio. La piastra d'appoggio si aggiungerà all'altezza totale della lavatrice.



Piastra d'appoggio opzionale

Altezza piastra d'appoggio	Altezza approssimativa con lavatrice	Colore	Codice articolo
73 mm (2 7/8")	1207 mm (47,5")	Bianca	WHP0400VW

†® TORX e T20 sono marchi di fabbrica registrati di Acument Intellectual Properties, LLC.

Requisiti di posizionamento

La scelta della posizione adatta per la lavatrice ne migliora le prestazioni e riduce al minimo il possibile spostamento.

È possibile installare la lavatrice sotto un contatore personalizzato, in un seminterrato, una sala lavanderia o in un'area incassata. Vedere "Sistema di scarico".

Considerare inoltre lo spazio necessario per un eventuale altro elettrodomestico. L'utente è responsabile di una corretta installazione.

È necessario disporre di quanto segue

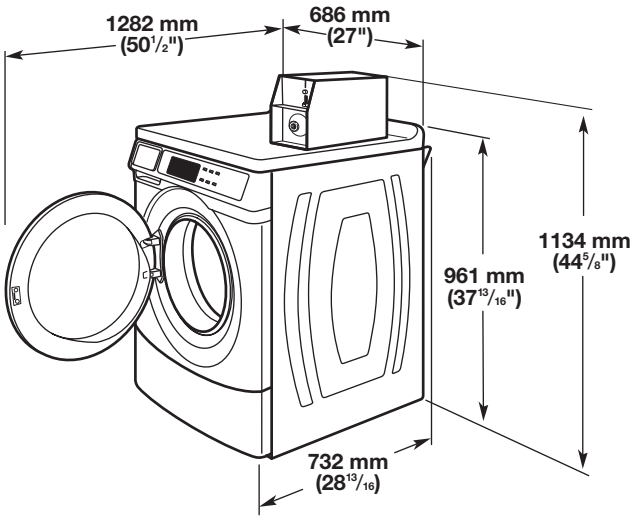
- Una caldaia impostata su 49 °C (120 °F).
- Una presa di terra situata a non più di 1,8 metri (6 piedi) dal punto in cui il cavo di alimentazione si collega al retro della lavatrice. Consultare il capitolo "Requisiti elettrici".
- Rubinetti per l'acqua calda e fredda ubicati a una distanza non superiore a 1,2 m (4 piedi) dalle valvole di mandata dell'acqua calda e fredda sulla lavatrice e pressione idrica compresa nell'intervallo 137,9-689,6 kPa (20-100 psi).
- Un pavimento piatto con un'inclinazione massima di 25 mm (1") sotto l'intero elettrodomestico. Si sconsiglia l'installazione della lavatrice su superfici morbide come tappeti o superfici con rivestimento in gommapiuma.
- Un pavimento robusto e solido per sostenere la lavatrice con un peso totale (acqua e carico) di 180 kg (400 lbs).

Non azionare la lavatrice a temperature prossime a 0 gradi centigradi (32 °F). L'acqua potrebbe ristagnare nella lavatrice causando danni a basse temperature.

Spazi necessari per l'installazione

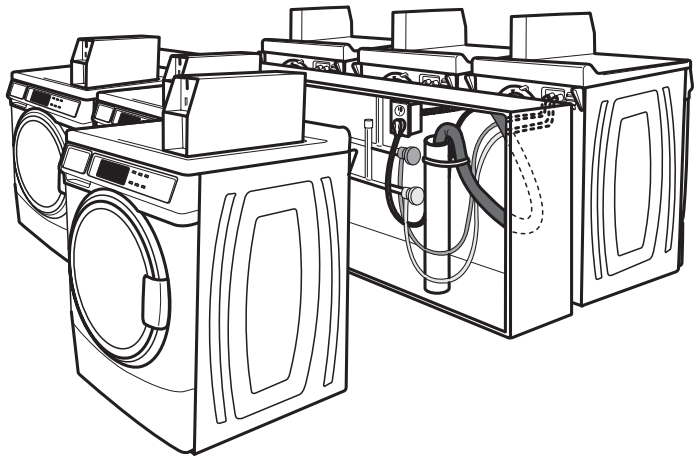
- Il luogo d'installazione deve essere sufficientemente ampio per consentire l'apertura completa dello sportello della lavatrice.
- Per facilitare l'installazione e le operazioni di assistenza considerare una distanza aggiuntiva. Lo sportello si apre a più di 90° e non è reversibile.
- Spazi aggiuntivi potrebbero essere necessari per le modanature della parete, della porta e del pavimento.
- Per ridurre la propagazione del rumore si consiglia una distanza aggiuntiva di 25 mm (1") su tutti i lati della lavatrice.
- Occorre inoltre considerare una distanza necessaria per dispositivi accessori.

Dimensioni della lavatrice



Lo sportello non è reversibile

Sotto la paratia deve essere presente uno scarico a pavimento. Le paratie prefabbricate con prese di corrente elettriche, linee di mandata dell'acqua e sistemi di scarico devono essere utilizzati solo se i codici locali lo consentono.



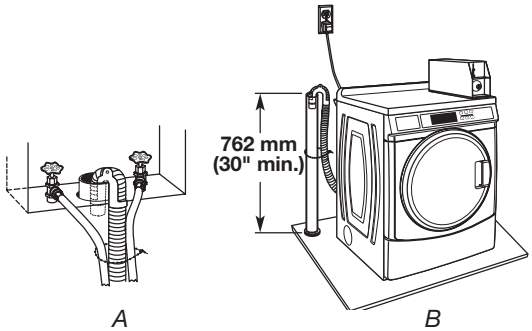
Sistema di scarico

La lavatrice può essere installata utilizzando il sistema di scarico a colonna (a pavimento o a parete), il sistema di scarico a vaschetta o il sistema di scarico a pavimento. Selezionare il metodo d'installazione del tubo di scarico desiderato. Vedere "Utensili e componenti."

Sistema di scarico a colonna - a parete o a pavimento (viste A e B)

Diametro minimo per uno scarico a colonna: 50 mm (2"). Capacità minima di evacuazione: 45,5 l (12 gal.) al minuto, per ogni lavatrice.

La parte superiore della colonna deve trovarsi a un'altezza almeno pari a 762 mm (30"), tuttavia non deve superare i 2,4 m (96") dalla parte più bassa della lavatrice.



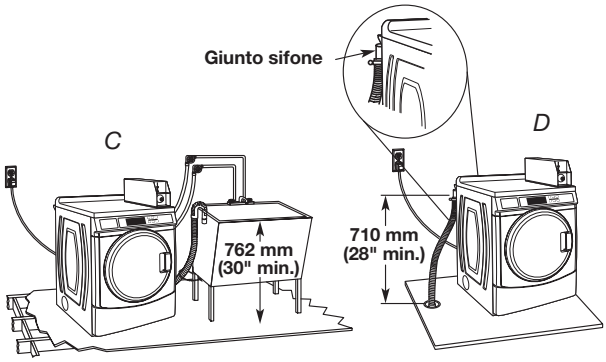
Sistema con vaschetta di scarico (vista C)

Capacità minima: 76 l (20 gal.) La parte più alta della vaschetta deve trovarsi ad almeno 762 mm (30") dal pavimento.

Impianto di scarico a pavimento (vista D)

L'impianto di scarico a pavimento necessita di un kit sifone che può essere acquistato separatamente. Vedere "Utensili e componenti."

Distanza minima del sifone: 710 mm (28") dal fondo della lavatrice. Possono essere necessari altri tubi.



Requisiti elettrici

⚠ AVVERTENZA

Tensione pericolosa

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di scossa elettrica

Collefare a una presa con messa a terra.

Evitare l'utilizzo di adattatori.

Evitare l'utilizzo di prolunghe.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare morte, incendi o scosse elettriche.

- È richiesta un'alimentazione elettrica con fusibile di 220-240V, 50 Hz. Si consiglia un fusibile 10-16 ad azione ritardata o un sezionatore.
- Questa lavatrice viene fornita con un cavo di alimentazione dotato di spina tripolare con messa a terra.
- Per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche, il cavo deve essere inserito all'interno di una presa a parete di accoppiamento, di tipo messa a terra, tripolare, messa a terra conformemente ai codici e ordinanze locali. Se una prese a parete di accoppiamento non è disponibile, è responsabilità del personale e obbligo del cliente farsi installare una presa a parete adeguatamente messa a terra da un elettricista qualificato.
- Se i codici lo consentono e viene usato un cavo di messa a terra separato, si raccomanda di fare valutare a un elettricista qualificato se il percorso della messa a terra è adeguato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da un tecnico qualificato al fine di evitare un pericolo di scossa elettrica.
- Non collegare a massa a un tubo del gas.
- Controllare con un elettricista qualificato se non siete certi che la lavatrice sia correttamente messa a terra.
- Non collocare un fusibile nel circuito neutro o di messa a terra.

ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA

Questa lavatrice deve avere una messa a terra. In caso di anomalia o di guasto, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche offrendo alla corrente elettrica un percorso alternativo con una resistenza minima. Questa lavatrice è dotata di un cavo fornito di un conduttore ed una spina per la messa a terra. La spina deve essere inserita nella presa di corrente giusta ben installata e collegata alla messa a terra in conformità con i codici e le normative locali.

ATTENZIONE: Una connessione inadeguata del filo della messa a terra può causare un rischio di scossa elettrica. In caso di dubbi sull'adeguatezza della messa a terra della lavatrice, chiedere ad un elettricista o ad un tecnico.

Non modificare la spina fornita con l'apparecchio - se non entra nella presa, far installare la presa adeguata da un tecnico qualificato.

NOTA: Standard in materia di sicurezza elettrica: il produttore ha scelto la conformità con gli standard IEC/EN.60335 poiché risultano i più appropriati per questo prodotto.

- Livello di pressione acustica, Lpa: 58 dbA (incertezza, Kpa: +/-3,6 dbA)

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE

Rimuovere il sistema di trasporto

⚠ AVVERTENZA

Rischio di peso eccessivo

Spostare o installare la lavatrice almeno in due.

Altrimenti si possono causare lesioni alla schiena o altre ferite.

Peso massimo con imballaggio:

Modello PD: 115 kg (253,53 lb)

Modello PN: 111 kg (244,71 lb)

Peso massimo senza imballaggio:

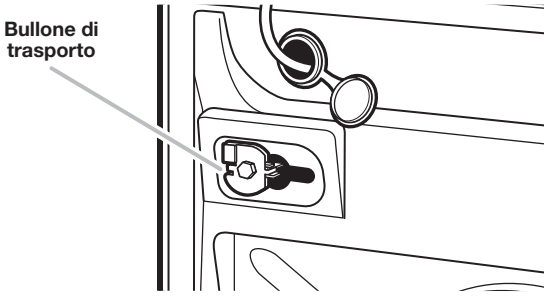
Modello PD: 111 kg (244,71 lb)

Modello PN: 107 kg (235,89 lb)

IMPORTANTE: Posizionare la lavatrice in modo tale che la parte posteriore della stessa si trovi a circa 900 mm (3') dalla sua posizione finale.

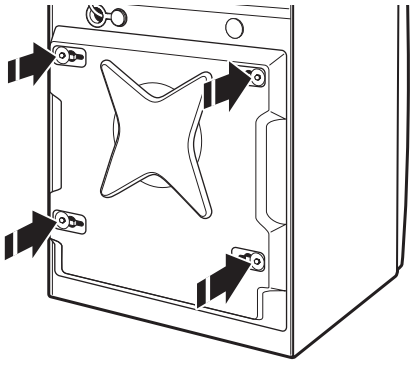
Nel pannello posteriore della lavatrice sono presenti 4 bulloni che supportano il sistema di sospensione durante il trasporto. Questi bulloni trattengono inoltre il cavo di alimentazione all'interno della lavatrice fino a quando non vengono rimossi.

1. Mantenere la lavatrice in posizione verticale durante la rimozione dei bulloni di trasporto.

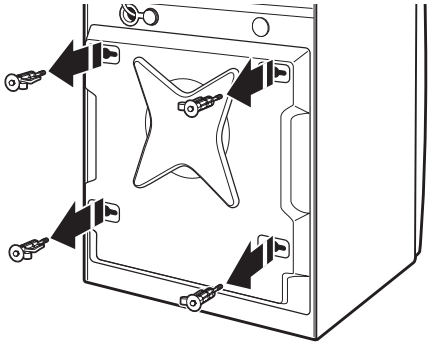


Bullone di trasporto con distanziatore di plastica

2. Allentare i bulloni utilizzando una chiave da 13 mm (1/2").



3. Una volta che il bullone è allentato, spostarlo verso il centro del foro e rimuoverlo completamente, compreso il distanziatore di plastica che lo copre.

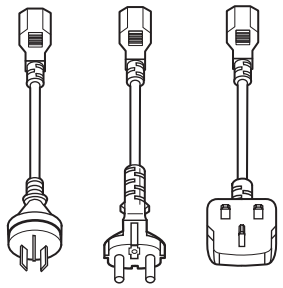


4. Una volta rimossi, mettere da parte i bulloni e i distanziatori. Quindi infilare la spina del retro della lavatrice e spingere il cavo attraverso l'apertura sinistra del pannello posteriore e chiudere il foro con il cappuccio associato.
5. Chiudere i fori dei bulloni con i quattro tappi per i fori dei bulloni di trasporto.

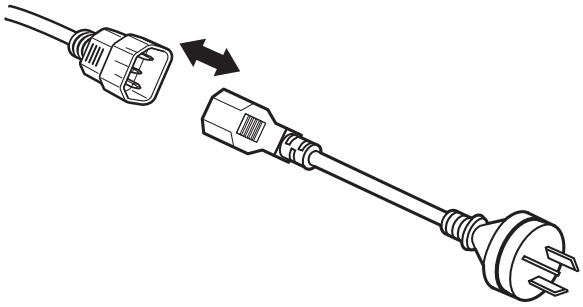
NOTA: se la lavatrice deve essere trasportata in un momento successivo, rivolgersi al proprio distributore del prodotto o installatore. Per evitare danni alla sospensione e danni strutturali, la lavatrice deve essere impostata correttamente per il riposizionamento da un professionista qualificato.

Installazione del cavo di alimentazione

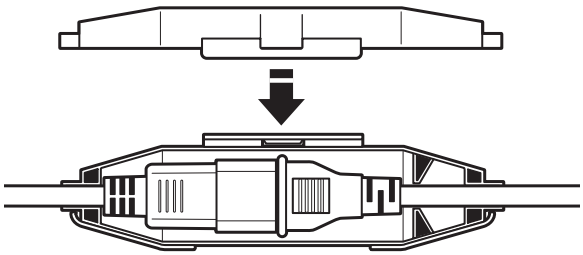
1. Selezionare la spina che si adatta alla presa elettrica a parete.



2. Collegare la spina all'estremità del cavo di alimentazione.



3. Fissare il cavo di alimentazione posizionando la connessione sul fermo del cavo.

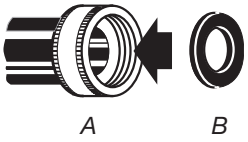


4. Posizionare la protezione del fermo del cavo e premere fino a quando si aggancia in posizione.
5. Accertarsi che la connessione del cavo di alimentazione sia posizionata sul fermo del cavo e che quest'ultimo si agganci correttamente.

Collegare i tubi d'ingresso

Inserire le nuove rondelle per tubi (in dotazione) in ciascuna delle estremità dei tubi di ingresso. Inserire fermamente in sede le rondelle nei giunti.

NOTA: Utilizzare i tubi flessibili in dotazione con la lavatrice. Non riutilizzare il vecchio tubo.

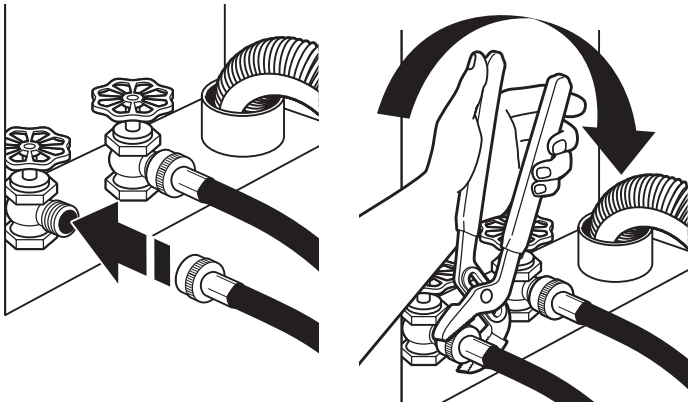


A. Giunto
B. Rondella

Collegare i tubi di ingresso ai rubinetti dell'acqua

Accertarsi che il cestello della lavatrice sia vuoto.

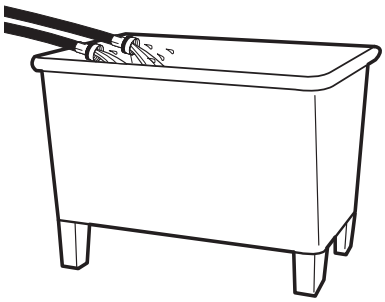
1. Collegare il tubo al rubinetto dell'acqua calda. Avvitare il raccordo manualmente fino a quando quest'ultimo è posizionato sulla rondella.
2. Collegare il tubo al rubinetto dell'acqua fredda. Avvitare il raccordo manualmente fino a quando quest'ultimo è posizionato sulla rondella.
3. Con le pinze, serrare i giunti di due terzi di giro.



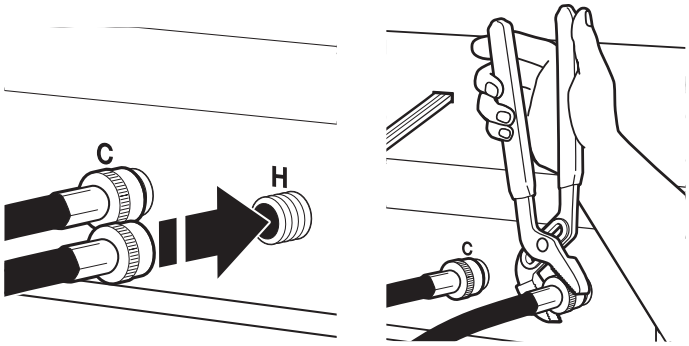
NOTA: Non serrare eccessivamente o utilizzare nastro o sigillanti sulla valvola quando la si collega al rubinetto. Questo potrebbe provocare dei danni.

Pulire le linee dell'acqua

- Far scorrere acqua attraverso i rubinetti e i tubi, nella vaschetta di lavaggio, nel tubo di scarico o in un secchio per ripulire le linee da particelle che possono intasarsi nei filtri della valvole di ingresso.
- Verificare la temperatura dell'acqua per accertarsi che il tubo dell'acqua calda sia connesso al rubinetto giusto e ripetere il controllo per il rubinetto dell'acqua fredda.



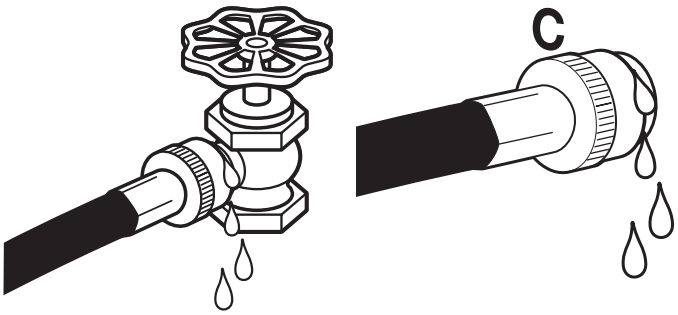
Collegare i tubi d'ingresso alla lavatrice



C. Ingresso dell'acqua fredda
H. Ingresso dell'acqua calda

1. Collegare il tubo dell'acqua calda alla valvola i ritegno sulla valvola di ingresso dell'acqua calda (H) della lavatrice. Avvitare il raccordo manualmente fino a quando quest'ultimo è posizionato sulla valvola di ritegno.
2. Collegare il tubo dell'acqua fredda alla valvola di ritegno sulla valvola di ammissione acqua fredda (C) della lavatrice. Avvitare il raccordo manualmente fino a quando quest'ultimo è posizionato sulla valvola di ritegno.
3. Con le pinze, serrare i giunti di due terzi di giro.

   NOTA: Non serrare eccessivamente. L'accoppiamento potrebbe essere danneggiato.
4. Aprire i rubinetti dell'acqua per verificare la presenza di eventuali perdite.



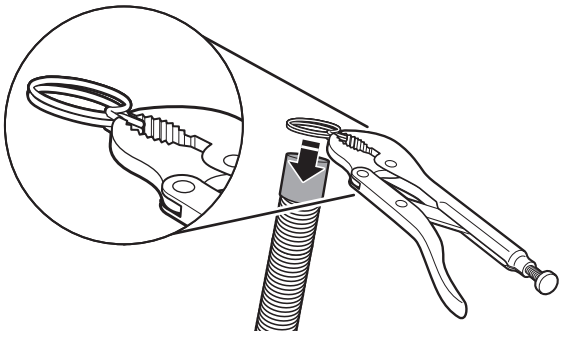
NOTA: Sostituire tubi dopo 5 anni per ridurre il rischio di problemi al tubo. Registrare le date di installazione o di sostituzione dei tubi sugli stessi, per riferimenti futuri.

Ispezionare periodicamente e sostituire i tubi in caso di protuberanze, attorcigliamenti, tagli, usura o perdite.

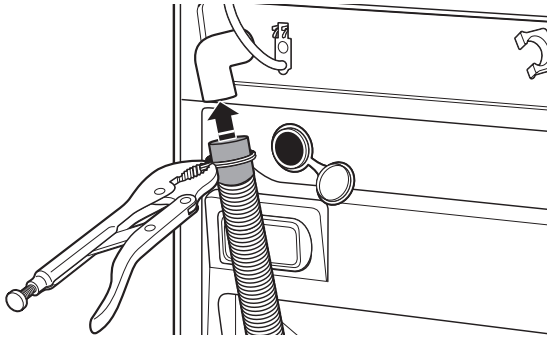
Connessione del tubo di scarico

Rimuovere il tubo di scarico dal cestello della lavatrice

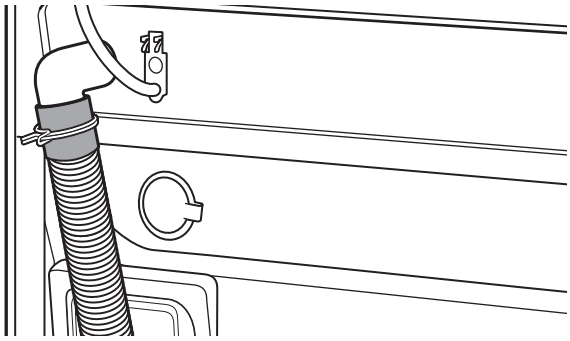
1. Utilizzare le pinze di serraggio, stringere insieme le linguette della fascetta stringitubo e inserirle sopra l'estremità del tubo di scarico.



2. Fare scorrere il tubo di scarico fino al collegamento della lavatrice.



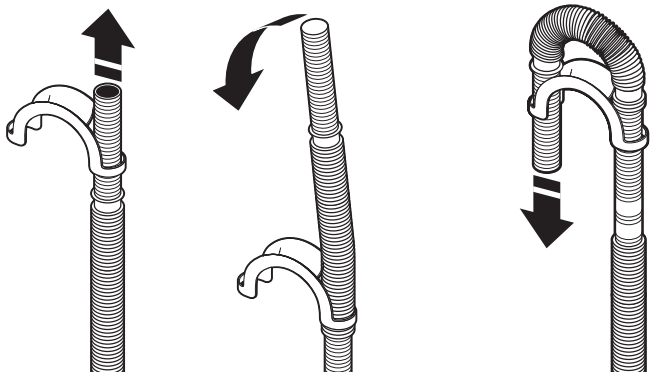
3. Una volta che il tubo di scarico è in posizione, rilasciare le pinze.



L'impianto di scarico della lavatrice può essere installato utilizzando uno scarico a pavimento, una colonna di scarico a parete, una colonna di scarico a pavimento o una vaschetta di scarico.

Scarico a vaschetta o scarico a colonna

Collegare il profilo del tubo di scarico al tubo di scarico ondulato.



Per impedire che l'acqua di scarico torni all'interno della lavatrice:

- Utilizzare il profilo del tubo di scarico e non applicare forza eccessiva per installare il tubo di scarico all'interno della colonna. Il tubo deve essere fissato ma deve restare abbastanza lento da fornire uno spazio per l'aria.
- Non tendere eccessivamente il tubo sul fondo della vaschetta di scarico.

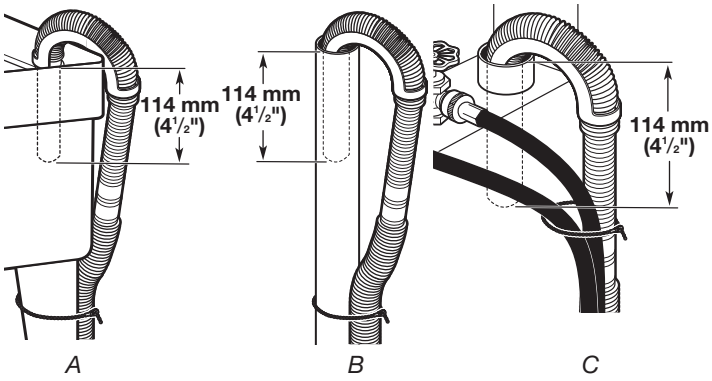
Scarico a pavimento

Potrebbero occorrervi componenti aggiuntivi. Vedere Scarico a pavimento sotto "Utensili e componenti."

Fissare il tubo di scarico

Il tubo di scarico deve essere fissato in sicurezza per impedire che si sposti quando l'acqua viene pompata fuori. Se il tubo di scarico si muove, l'acqua potrebbe riversarsi sul pavimento.

1. Avvolgere il cavo di alimentazione sulla parte superiore della lavatrice.
2. Spostare la lavatrice nella posizione finale.
3. Posizionare il tubo di scarico nella vaschetta di scarico o nello scarico a colonna come mostrato. Vedere le figure A e B.



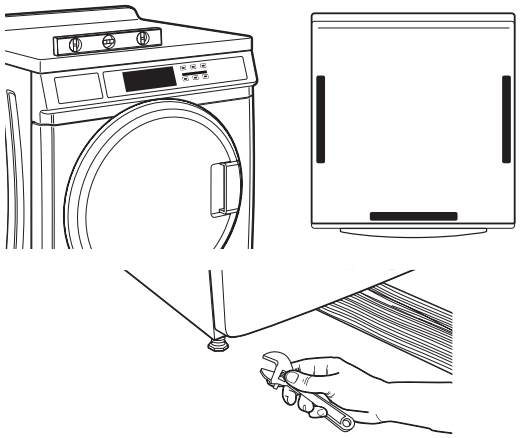
NOTAS:

- Non applicare forza eccessiva per spingere il tubo di scarico nella parte posteriore della lavatrice.
- Per evitare il sifonamento, non sigillare o inserire più di 114 mm (4½") di tubo di scarico all'interno della vaschetta di scarico o della colonna.
- Se i rubinetti della lavatrice e la colonna di scarico sono incassati, posizionare l'estremità uncinata del tubo di scarico nello scarico a colonna come mostrato. Vedere figura C.

Livellamento della lavatrice

Il livellamento corretto della lavatrice riduce rumore e vibrazioni in eccesso.

1. Controllare il livellamento della lavatrice posizionando una livella sul piano della lavatrice, prima da un lato all'altro, quindi dalla parte anteriore a quello posteriore.



Se la lavatrice si trova contro a una parete, staccare leggermente la lavatrice dalla parete prima di inclinarla. Se la lavatrice non è livellata, per prima cosa sostenere la parte anteriore con un blocchetto di legno e regolare il piedino di appoggio a seconda della necessità; quindi sostenere la parte posteriore e regolare il piedino di appoggio a seconda della necessità. Ripetere questo passaggio fino a quando la lavatrice è livellata.

2. Accertarsi che tutti e quattro i piedini di appoggio siano stabili e ben fissati sul pavimento. Quindi controllare che la lavatrice sia perfettamente a livello (utilizzare una livella).
3. Dopo che la lavatrice è livellata, usare una chiave fissa doppia 14 mm (9/16") per serrare i dadi sui piedini sulla cabina della lavatrice.

   IMPORTANTE: tutti e quattro i piedini di appoggio devono essere serrati saldamente. Se i dadi non sono fissati saldamente sula cabina, la lavatrice potrebbe vibrare.
4. La lavatrice non deve spostarsi in avanti o indietro, lateralmente, o diagonalmente quando si preme sulle sue estremità superiori.
5. Fare scorrere la lavatrice nella sua posizione finale.
6. Accertarsi del livellamento della lavatrice.

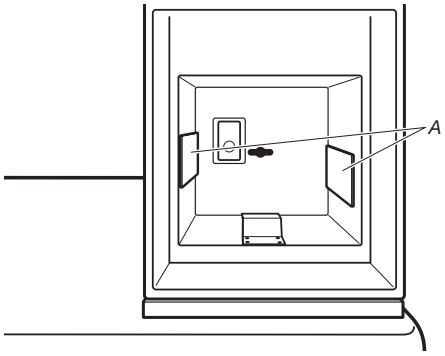
Impostazione del sistema di pagamento

La lavatrice Modello PD è pronta per il pagamento con monete e consente l'uso di due differenti formati di monete se è installato un meccanismo di caduta doppio. Per impostare la lavatrice per il pagamento con monete, acquistare un meccanismo di caduta monete con idonei sensori per monete. Collegare i sensori per monete rispettivamente allo slot per monete 1 e allo slot per monete 2.

Installazione delle fascette con cuscinetto adesivo

NOTA: esclusivamente per modelli PD.

1. Prendere 2 cuscinetti in gommapiuma dal sacchetto.
2. Rimuovere il nastro dal retro dei cuscinetti adesivi.
3. Installare i cuscinetti sulle pareti interne destra e sinistra del loculo per monete, lasciando circa 6 mm-13 mm (1/4"-1/2") di spazio vicino all'estremità anteriore del loculo per consentire di bloccare in posizione l'alloggiamento per la scatola delle monete.



A. Fascette con cuscinetti in gommapiuma

Completamento dell'installazione

1. Controllare i requisiti elettrici. Accertarsi che l'alimentazione elettrica e il metodo di collegamento a terra siano adeguati. Consultare i "Requisiti elettrici".
2. Verificare a questo punto che siano installate tutte le parti. Se avanzano parti, rivedere i passaggi precedenti per vedere quali parti sono saltate.
3. Verificare di avere a disposizione tutti gli attrezzi.
4. Smaltire o riciclare il materiale d'imballaggio.
5. Verificare che i rubinetti dell'acqua siano aperti.
6. Verificare l'assenza di perdite dai rubinetti e dai tubi.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di scossa elettrica

Collefare a una presa con messa a terra.

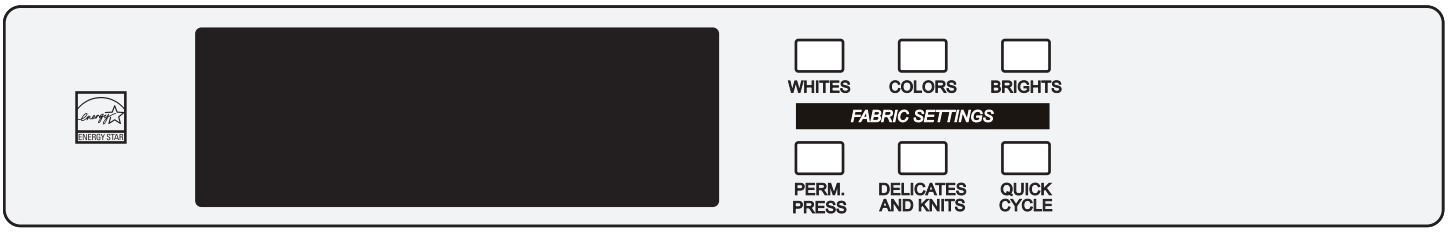
Evitare l'utilizzo di adattatori.

Evitare l'utilizzo di prolunghe.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare morte, incendi o scosse elettriche.

7. Inserire la spina in una presa provvista di messa a terra.
8. Per testare e pulire la lavatrice utilizzare metà del detergente raccomandato dal produttore per un mezzo carico. Versare il detergente nel dispenser del detergente. Selezionare un ciclo qualsiasi e lasciare che la lavatrice completi un intero ciclo.

ISTRUZIONI PER L'UTENTE E CONFIGURAZIONE



1. Lo sportello deve essere chiuso prima di eseguire la selezione del ciclo.
2. Premere il tasto di impostazione tessuto per il ciclo di lavaggio desiderato. Dopo che il ciclo è iniziato, sarà visualizzato il termo e il conto alla rovescia.

Informazioni generali per l'utente

Scorrimento del messaggio 'out of order' (fuori servizio) mostrato sul display, seguito da un codice d'errore
Questa condizione indica che la lavatrice non è operativa.

"0 Minutes" (0 minuti) visualizzato sul display
Questa condizione indica che la lavatrice non può essere messa in funzione. Le monete o le carte ricaricabili inserite in questa condizione rimarranno nel deposito ma non possono essere utilizzate fino a quando non viene ripristinato il normale funzionamento con l'apertura e chiusura dello sportello. Se uno degli interruttori sullo sportello presenta problemi, sostituirlo prima di ripristinare il normale funzionamento.

Avvio a freddo (dopo il primo uso)
La lavatrice viene programmata in fabbrica nel modo seguente:

periodo di lavaggio, 11 minuti
3 risciacqui (risciacquo extra non abilitato)
prezzo per lavaggio, 7 x moneta 1 (modelli PD)

Avvio a caldo (dopo un'interruzione dell'alimentazione)
Pochi secondi dopo il riavvio, se era in corso un ciclo al momento dell'interruzione dell'energia elettrica, sul display lampeggia il messaggio "RESELECT CYCLE", che indica di premere un tasto per riavviare la lavatrice.

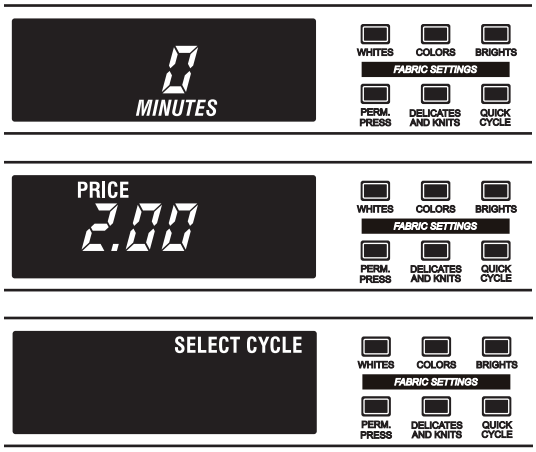
Sportello chiuso
Lo sportello deve essere chiuso quando inizia un ciclo. Lo sportello rimarrà chiuso fino al termine del ciclo o fino a circa 2 minuti dopo l'interruzione dell'alimentazione elettrica.

Prezzo
Dopo l'apertura dello sportello al termine di un ciclo, il display indica il prezzo del ciclo (se non è stato impostato per il funzionamento gratuito). Dopo l'inserimento delle o dopo l'input di debito, sul display vengono visualizzate le istruzioni per l'avvio di un ciclo.

Cicli gratuiti
Vengono configurati impostando il prezzo del ciclo su 0. In tal caso, viene visualizzato "SELECT CYCLE" (Selezionare ciclo), piuttosto che un prezzo del ciclo.

Display
Dopo che la lavatrice è stata installata e collegata, il display mostrerà "0 MINUTES". Non appena la lavatrice viene collegata e lo sportello della lavatrice viene aperto e chiuso, il display mostrerà il prezzo. Nelle lavatrici impostate per cicli gratuiti, sul display lampeggerà "SELECT CYCLE" (Selezionare ciclo).

NOTA: non viene visualizzato sulla lavatrice come mostrato. Il messaggio scorre seguito da un codice d'errore.



Procedure di configurazione dei comandi

IMPORTANTE: Leggere tutte le istruzioni prima di eseguire le operazioni.

- Modelli PD: inserire la chiave nello sportello di accesso, ruotarla e sollevare per rimuovere lo sportello di accesso.

Si può accedere alle procedure di configurazione utilizzando il Codice di accesso assistenza (vedere sezione Codice di accesso assistenza) per la configurazione delle lavatrici PN senza un interruttore a chiave installato.

La lavatrice è ora in modalità configurazione. I tasti di impostazione tessuto inferiori e il display digitale sono usati per configurare i comandi. Il display può contenere 4 numeri e/o lettere e una virgola per i decimali, utilizzati per indicare i codici di configurazione e i valori relativi disponibili per la programmazione della lavatrice.

Una volta che la lavatrice è stata programmata con un dispositivo manuale utilizzando Accu Trac oppure è stato installato un lettore di schede Gen. 2, la lavatrice passa alla modalità dAS in modo permanente, tale modalità sarà mostrata ogni volta che si accede alla modalità di configurazione.

Come usare il tastierino numerico per i comandi del programma

1. Il tasto PERM. PRESS è utilizzato per regolare i valori associati ai codici di configurazione. Premendo questo tasto il valore sarà incrementato. La regolazione rapida è possibile tenendo premuto il tasto.
2. Con il tasto DELICATES AND KNITS è possibile avanzare tra i codici di configurazione. Premendo il tasto si avanza al successivo codice di configurazione disponibile. Tenendo premuto il tasto si avanza automaticamente tra i codici di configurazione alla velocità di uno (1) al secondo.

3. Il tasto QUICK CYCLE viene utilizzato per selezionare o deselezionare le opzioni.

Avvio della configurazione operativa

NOTA: Prima dell'utilizzo, è necessario installare un sistema di pagamento o un kit OPL sui modelli PD, come parte della configurazione.

Prima di procedere, è opportuno notare che a prescindere da tutte le opzioni disponibili, è sufficiente che l'utente disimballi la nuova lavatrice commerciale, la allacci e la colleghi per avere una nuova apparecchiatura funzionante. Le lavatrici sono preimpostate per un periodo di lavaggio di 11 minuti e 3 risciacqui (nessun risciacquo extra).

Codici di configurazione

- Il tasto DELICATES AND KNITS ha la funzione di avanzare di codice in codice.
- Il tasto PERM. PRESS modifica il valore del codice.
- Il tasto QUICK CYCLE viene usato per selezionare o deselezionare le opzioni.

PER MODELLI PN: I codici di configurazione sono gli stessi del modello "PD", a eccezione di quanto diversamente indicato.

Il codice di configurazione è indicato dal carattere o dai due caratteri sulla sinistra. Il valore del codice di configurazione è indicato dai due o tre caratteri sulla destra. Il primo codice mostrato in ciascuna sezione è l'impostazione predefinita.

CODICE		SPIEGAZIONE
6	07	**PREZZO CICLO REGOLARE (impostazione predefinita)**
6	07	Indica il numero di monete (Moneta 1) necessarie per avviare la lavatrice; può essere regolato da 0 a 39. (Vedere VALORE DI MONETA 1). Avanzare da 0-39 premendo il tasto PERM. PRESS. Impostazione predefinita: 7 x moneta 1. Con l'attivazione dell'inserimento monete, questo codice rappresenta il numero di attivazione di un dispositivo scorrevole per l'inserimento monete per avviare la lavatrice. L'impostazione 6 01 rappresenta l'attivazione di un dispositivo scorrevole per l'inserimento di monete. **NOTA:** per l'attivazione del dispositivo scorrevole per l'inserimento monete, è necessaria la sostituzione del contatore.
6	00	SOLO PER MODELLI PN: impostazione predefinita: 0 monete.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
7	11	**LUNGHEZZA DEL LAVAGGIO**
7	11	Si tratta del numero di minuti per LAVAGGIO. La lavatrice è preimpostata per una durata di lavaggio di 11 minuti. Scegliere tra 9-17 minuti premendo il tasto PERM. PRESS.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo. **NOTA:** questa opzione non si applica al QUICK CYCLE.
8	00	**OPZIONE RISCIACQUO AGGIUNTIVO** Questa opzione è SELEZIONATA, su 'ON', o NON SELEZIONATA, su 'OFF'.
8	00	Non selezionata, 'OFF'.
8	Ar	Selezionata, 'ON'. Non può essere combinata con l'opzione di risciacquo del Ciclo Super. Premere il tasto QUICK CYCLE una volta per eseguire la selezione.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
9	00	**OPZIONE CONTEGGIO CICLI** Questa opzione è SELEZIONATA, su 'ON', o NON SELEZIONATA, su 'OFF'.
9	00	Non selezionata, 'OFF'.
9	0C	Selezionata, 'ON', senza possibilità di deselezionare. Premere il tasto QUICK CYCLE 3 volte consecutive per selezionare "ON". Dopo aver selezionato "ON" non è possibile deselezionarlo.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
1.	00	**OPZIONE CONTEGGIO DENARO** Questa opzione è SELEZIONATA, su 'ON', o NON SELEZIONATA, su 'OFF'.
1.	00	Non selezionata, 'OFF'.
1.	0C	Selezionata, 'ON'. Premere il tasto IN BASSO A SINISTRA 3 volte consecutive per selezionare "ON" e 3 volte consecutive per annullare la selezione (non selezionato, "OFF"). Passando da 'OFF' a 'ON' il contatore si azzera.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
1.	C0	Seleziona 'ON' senza possibilità di deselezionare. Per selezionare "ON" senza possibilità di deselezionare, prima selezionare "ON," quindi entro 2 secondi, premere due volte il tasto QUICK CYCLE, una volta quello PERM. PRESS e uscire dalla modalità di configurazione.
2.	00	**OPZIONE PREZZO SPECIALE** Questa opzione è SELEZIONATA, su 'ON', o NON SELEZIONATA, su 'OFF'.
2.	00	Non selezionata, 'OFF', e il codice successivo disponibile sarà A.00.
2.	SP	Selezionata, 'ON'. Premere il tasto QUICK CYCLE una volta per eseguire la selezione.

Se si seleziona l'OPZIONE PREZZO SPECIALE, si ha accesso ai codici da "3.XX" a "9.XX".

	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
Opzioni da usare se si seleziona IL PREZZO SPECIALE:		
3.	07	**PREZZO CICLO SPECIALE**
3.	07	Indica il numero di monete (moneta 1) necessarie per avviare la lavatrice; può essere regolato da 0 a 39. (Vedere VALORE DI MONETA 1). Avanzare da 0-39 premendo il tasto PERM. PRESS. Impostazione predefinita: 7 x moneta 1.
3.	00	SOLO PER MODELLI PN: impostazione predefinita: 0 monete.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
5.	00	**ORARIO DEL GIORNO, MINUTI**
5.	00	Si tratta dell'ORARIO DEL GIORNO, impostazione dei minuti; selezionare un valore tra 0 e 59 minuti premendo il tasto PERM. PRESS.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
6.	00	**ORARIO DEL GIORNO, ORE** **NOTA:** Viene usato l'orario nel formato di 24 ore.
6.	00	Si tratta dell'ORARIO DEL GIORNO, impostazione delle ore; selezionare un valore tra le ore 0 e le ore 23 premendo il tasto PERM. PRESS.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.

CODICE		SPIEGAZIONE
7.	00	**ORARIO DI INIZIO DEL PREZZO SPECIALE** **NOTA:** Viene usato l'orario nel formato di 24 ore
7.	00	Si tratta dell'orario di inizio; selezionare un valore tra le ore 0 e le ore 23 premendo il tasto PERM. PRESS.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
8.	00	**ORARIO DI FINE DEL PREZZO SPECIALE** **NOTA:** Viene usato l'orario nel formato di 24 ore
8.	00	Si tratta dell'orario di fine; selezionare un valore tra le ore 0 e le ore 23 premendo il tasto PERM. PRESS.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
9.	10	**GIORNATE CON PREZZO SPECIALE**
9.	10	Rappresenta il giorno della settimana e indica se in quel giorno è stato selezionato il prezzo speciale. Un numero seguito da "0" indica che per quel giorno specifico non sono presenti offerte (9.10). Un numero seguito da una "S" indica la selezione del giorno (9.1S). Per modificare il valore di '0' e 'S', utilizzare il tasto QUICK CYCLE. I giorni della settimana (1-7) possono essere scelti premendo il tasto PERM. PRESS. Quando si esce dal codice di configurazione "9", sul display viene visualizzato il giorno corrente: DISPLAY — GIORNO SETTIMANA — CODICE (selezionato) 10 — Giorno 1 = domenica — 1S 20 — Giorno 2 = lunedi — 2S 30 — Giorno 3 = martedi — 3S 40 — Giorno 4 = mercoledi — 4S 50 — Giorno 5 = giovedi — 5S 60 — Giorno 6 = venerdi — 6S 70 — Giorno 7 = sabato — 7S
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
A.	00	**OPZIONE VISUALIZZAZIONE A VOLTA** Questa opzione è SELEZIONATA su 'ON' o NON SELEZIONATA su 'OFF'.
A.	00	Non selezionata 'OFF'.
A.	SC	Selezionata 'ON'. Premere il tasto QUICK CYCLE una volta per eseguire la selezione. Quando selezionato, sarà possibile visualizzare le monete e/o il conteggio dei cicli (in funzione della selezione) quando viene rimossa la gettoniera.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
b.	05	**VALORE DELLA MONETA 1**
b.	05	Questo rappresenta il valore della moneta 1 in incrementi del 5% del valore della moneta più alta. 5 x 5% = 25%. Premendo il tasto PERM. PRESS, c'è una scelta da 1 a 199 per la quantità di incrementi del 5%. Con l'attivazione del dispositivo scorrevole per l'inserimento monete, queste rappresenta il prezzo totale di vendita. **NOTA:** Per l'attivazione del dispositivo scorrevole per l'inserimento di monete, è necessaria la sostituzione del contatore.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.

CODICE		SPIEGAZIONE
C.	20	**VALORE DELLA MONETA 2**
C.	20	Questo rappresenta il valore della moneta 2 in incrementi del 5% del valore della moneta più alta. 20 x 5% = 100%. Premendo il tasto PERM. PRESS, c'è una scelta da 1 a 199 per la quantità di incrementi del 5%.
C.	05	MODELLI PN: Questo rappresenta il valore della moneta 2 in incrementi del 5% del valore della moneta più alta. Impostazione predefinita = 5 x 5% del valore più ampio della moneta.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
d.	00	**OPZIONE DISPOSITIVO SCORREVOLE PER L'INSERIMENTO DI MONETE** Questa opzione è SELEZIONATA, su 'ON', o NON SELEZIONATA, su 'OFF'.
d.	00	Non selezionata, 'OFF'. Usato con meccanismo di caduta monete o lettori di schede.
d.	CS	Selezionata, 'ON'. Premere il tasto QUICK CYCLE 3 volte consecutive per questa selezione. **NOTA:** questa opzione deve essere impostata su "00" se il contatore non è stato sostituito con un dispositivo scorrevole per l'inserimento di monete. Quando viene selezionata la modalità del dispositivo scorrevole per l'inserimento di monete, impostare "b." uguale al valore del prezzo di vendita. Impostare la fase 6 (prezzo del ciclo normale) e la fase 3 (prezzo del ciclo speciale) al numero di operazioni del dispositivo scorrevole. Se l'installatore configura "CS" su un modello con inserimento monete, le monete non saranno registrate. **NOTA:** Per l'attivazione del dispositivo scorrevole per l'inserimento monete, è necessaria la sostituzione del contatore.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
E.	00	**OPZIONE AGGIUNTA MONETE** Questa opzione è SELEZIONATA, su 'ON', o NON SELEZIONATA, su 'OFF'. Questa opzione consente all'utente di visualizzare il numero di monete (moneta 1) da inserire piuttosto che l'importo.
E.	00	Non selezionata, 'OFF'.
E.	AC	Selezionata, 'ON'. Premere il tasto QUICK CYCLE 3 volte consecutive per questa selezione.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
F.	00	**OPZIONE AMPLIATA DI DETERMINAZIONE PREZZO**
F.	00	Non selezionata, 'OFF'.
F.	CP	Determinazione del prezzo in base al ciclo abilitata. Questa opzione consente la configurazione di differenti prezzi per cicli di lavaggio con acqua fredda, tiepida e calda.
F.	Su	Determinazione del prezzo Ciclo Super abilitata. Questa opzione consente ai clienti di aggiornare i cicli depositando ulteriori monete. I codici di configurazione "H" e "h" vengono visualizzati solo quando questa opzione è abilitata. Premere il tasto QUICK CYCLE una volta per questa selezione.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.

CODICE		SPIEGAZIONE
H.	01	**AGGIORNAMENTO DEL PREZZO CICLO SUPER** (Saltato se non è abilitata la determinazione del prezzo del Ciclo Super.)
H.	01	Rappresenta il numero di monete 1 necessarie per passare da un ciclo base a un ciclo super. Avanzare da 0-39 premendo il tasto PERM. PRESS.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
h.	01	**TIPO CICLO SUPER** (Saltato se non è abilitata la determinazione del prezzo del Ciclo Super.)
h.	01	Rappresenta l'opzione di aggiornamento del Ciclo Super. Premere il tasto PERM. PRESS per scorrere tra le opzioni di aggiornamento 1-3 come descritto qui di seguito: 01 - lavaggio ampliato, 3 minuti extra di lavaggio in aggiunta al tempo di lavaggio programmato. 02 - risciacquo extra per tutti i cicli. 03 - sia 01 che 02.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
J.	Cd	**OPZIONE MONETE/CARTA**
J.	Cd	Monete e carta selezionate contemporaneamente. Premere il tasto QUICK CYCLE tre volte per cambiare questa selezione.
J.	C_	Monete abilitate, carta disabilitata. Premere il tasto QUICK CYCLE tre volte per cambiare questa selezione.
J.	_d	Carta di debito selezionata, monete disabilitate. Questa è l'impostazione predefinita per i modelli PN. Premere il tasto QUICK CYCLE tre volte per cambiare questa selezione.
J.	Ed	La modalità Carta di debito avanzata viene selezionata quando si installano lettori di carte di ultima generazione nella lavatrice. Non è possibile selezionare o deselezionare manualmente l'opzione Ed.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
L.	00	**OPZIONE SOPPRESSIONE PREZZO** Questa opzione visualizza sul display del cliente "ADD" (Aggiungi) o "AVAILABLE" (Disponibile), piuttosto che la quantità di monete da aggiungere (utilizzata principalmente in installazioni con carta di debito).
L.	00	Non selezionata, 'OFF'.
L.	PS	Selezionata, 'ON'. Premere il tasto QUICK CYCLE una volta per eseguire la selezione.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
n.	CE	**OPZIONE ELIMINAZIONE DEPOSITO** Quando selezionata, le monete che rimangono nel deposito per 30 minuti senza attività di cicli saranno eliminate.
	00	Non selezionata, 'OFF'.
	CE	Selezionata, 'ON'. Premere il tasto QUICK CYCLE una volta per eseguire la selezione.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.

CODICE		SPIEGAZIONE
r.	800	**MASSIMA GIRI/MIN VELOCITÀ CENTRIFUGA**
r.	800	E' possibile selezionare tra le seguenti velocità di centrifuga: 600 giri/min, 750 giri/min, 800 giri/min, 1000 (visualizzato come 999) giri/min. Selezionare la velocità desiderata premendo il tasto PERM. PRESS. Valore predefinito: 800 giri/min.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
U.	00	**OFFSET INCREMENTO MONETA (CENTESIMI)**
U.	00	Questa opzione non è supportata per i modelli europei e il valore deve essere impostato su 00.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
A1.	00	**LUNGHEZZA DEL PRELAVAGGIO**
A1.	00	Questo è il numero di minuti di PRELAVAGGIO. Selezionare 0 per disabilitare il prelavaggio oppure selezionare tra 2-7 minuti premendo il tasto PERM. PRESS.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.
A2.	03	**LUNGHEZZA DELLA CENTRIFUGA FINALE**
A2.	03	Questo è il numero di minuti della centrifuga finale ad alta velocità. Scegliere tra 3-8 minuti premendo il tasto PERM. PRESS.
	→	Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.

Se si seleziona il contatore di cicli (9 0C), è vero quanto segue:

1 00	Numero di cicli in CENTINAIA.	1 02 = 200
2 00	Numero di cicli in UNITÀ.	2 25 = 25
		CICLI TOTALI = 225

Questa è una modalità di "SOLA VISUALIZZAZIONE" e non può essere cancellata.

→ Premere il tasto DELICATES AND KNITS per avanzare al codice successivo.

Se si seleziona il contatore di denaro (1.0C o 1.C0), è vero quanto segue:

3 00	Numero in CENTINAIA.	3 01 = 100,00
4 00	Numero in UNITÀ.	4 68 = 68,00
5 00	Numero di CENTESIMI.	5 75 = 00,75
		TOTALE = 168,75

TERMINE DELLA PROCEDURA DI CONFIGURAZIONE

USCITA DALLA MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE

- Modelli PD: Reinstallare lo sportello di accesso.
- MODELLI PN CON INTERRUTTORE DI PROGRAMMAZIONE:
  Ruotare la chiave in senso orario e rimuovere.

Modalità diagnosi lavatrice

Per accedere alla “Modalità diagnosi lavatrice”, a accedere a “Avvio della configurazione operativa.” Quindi tenere premuto il tasto QUICK CYCLE per 1 secondo durante la visualizzazione del codice 6 di configurazione, in qualsiasi momento è presente un codice di diagnosi, oppure mentre dAS mostra se sta funzionando con la configurazione Acquisizione Dati Maytag.

Quando si accede alla modalità di diagnosi il display lampeggia, un ciclo in corso viene cancellato, la moneta in consegna viene rimossa, i codici di diagnosi vengono eliminati. Se un codice di diagnosi continua a essere presente, quest’ultimo deve essere corretto prima che siano consentite le successive opzioni di ciclo.

Esistono cinque modi per avviare un’attività di ciclo dalla modalità diagnostica, come descritto in seguito:

1. Ciclo di pulizia lavatrice - Con l’intero display che lampeggia, questo ciclo viene avviato premendo il tasto BRIGHTS.

   Usare il ciclo di Pulizia Lavatrice una volta al mese per mantenere la parte interna della lavatrice lucida e pulita. Questo ciclo utilizza un livello d’acqua superiore. Utilizzare con candeggina liquida per pulire in profondità l’interno della lavatrice. Questo ciclo non deve essere interrotto.

   IMPORTANTE: non collocare indumenti o altri elementi all’interno della lavatrice durante il Ciclo di pulizia lavatrice. Usare questo ciclo con il cestello di lavaggio vuoto.
2. Credito ciclo - Con l’intero display lampeggiante, un ciclo può essere accreditato premendo il tasto PERM. PRESS (CC sarà visualizzato). Quando si esce dalla modalità di assistenza, “SELECT CYCLE” sarà visualizzato fino a quando viene richiesta l’apertura dello sportello di fine del ciclo.
3. Test generale manuale - Con l’intero display che lampeggia, questo ciclo viene avviato premendo il tasto WHITES. Questo ciclo fornisce durate più lunghe di riempimenti, centrifughe, scarichi e movimento dell’attuatore del dispenser, consentendo un’analisi più approfondita del funzionamento della lavatrice, compreso il comportamento del pressostato.
4. Ciclo rapido centrifuga - Con l’intero display che lampeggia, questo ciclo viene avviato premendo il tasto COLORS. Questo ciclo rappresenta un metodo per uno scarico e centrifuga più rapidi (rimozione dell’acqua della lavatrice), se desiderato.
5. Test generale rapido - Con l’intero display che lampeggia, questo ciclo viene avviato premendo il tasto DELICATES AND KNITS. Questo ciclo consente di verificare rapidamente se le valvole dell’acqua calda e fredda, i dispenser e il motore della pompa stanno funzionando, oltre al movimento dell’attuatore del dispenser. La verifica include le operazioni di blocco dello sportello, scarico e centrifuga.

Premere il tasto QUICK CYCLE per uscire dalla modalità di diagnosi e cancellare il ciclo di diagnosi in corso.

CODICI DI DIAGNOSI

Se si verifica una delle situazioni seguenti, sarò visualizzato il relativo codice di diagnosi.

d5	Moneta 1 bloccata o guasto del circuito di controllo della caduta monete (il riconoscimento della moneta e la visualizzazione del prezzo sono disabilitati mentre il blocco persiste). Solo per i Modelli PN: la modalità di configurazione J. deve essere impostata su _d per eliminare i codici di diagnosi relativi alla moneta.
d9	Bassa tensione rilevata per 8 secondi.
d13	Moneta 2 bloccata o guasto del circuito di controllo della caduta monete (il riconoscimento della moneta e la visualizzazione del prezzo sono disabilitati mentre il blocco persiste).
F20	Riempimento lento. La lavatrice non rivela ingresso di acqua per 4 minuti. Guasto del pressostato o nessun ingresso d’acqua. Questo codice viene riportato come d8 su d7.
F22	Impossibile chiudere lo sportello. Errore di chiusura sportello oppure qualcuno sta tentando di avviare la lavatrice premendo l’interruttore dello sportello con il dito. Questo codice viene riportato come d17 su Accu Trac.

(Per qualsiasi altro codice, controllare la Scheda Tecnica in dotazione)

CODICE DI ACCESSO ASSISTENZA

Questo codice può essere inserito per accedere alla modalità assistenza senza rimuovere la console. Questo codice funziona solo su lavatrici impostate per prezzo di vendita 0 senza alcuna configurazione di Prezzo Speciale e l’opzione Moneta/Debito deve essere impostata su “J._d”. Se la lavatrice non è in modalità errore, per precedere occorre aprire lo sportello. Il Codice di Accesso Assistenza contiene 6 passaggi e alcuni sono temporizzati. Utilizzando solo i tre tasti in basso (1, 2 e 3 da sinistra a destra):

1. Premere 2 per più di 2 secondi ma meno di 10 secondi.
2. Premere 1 e 3 insieme per 2 secondi, quindi rilasciare. Viene visualizzato S 3.
3. Premere 1 e 2 insieme, quindi rilasciare. Viene visualizzato S 4.
4. Premere 2 e 3 insieme, quindi rilasciare. Viene visualizzato S 5.
5. Premere 2, quindi rilasciare. Il display mostra “codE”.
6. Attendere almeno 2 secondi, ma non oltre 15 secondi, quindi premere in successione: 3, 2, 1, 3.

NOTA: se la procedura di Codice di Accesso Assistenza non viene completata correttamente, come descritto in precedenza, attendere 15 secondi prima di riprovare.

Esistono 3 opzioni per uscire dalla Modalità Assistenza:

1. Dal Codice 8 di configurazione, premere il tasto 1 per 4 secondi.
2. Attendere 2 minuti senza toccare alcun tasto (con la modalità di diagnosi non in funzione).
3. Scollegare la lavatrice dall’alimentazione elettrica quindi ricollegarla.

MODALITÀ GUIDA LAVATRICE

È possibile accedere a questa modalità premendo il tasto PERM. PRESS mentre ci si trova nella modalità opzione presso speciale 2.XX (oppure mentre dAS indica se sta funzionando con l’impostazione Acquisizione Dati Maytag).

Nella modalità Guida, vengono visualizzati altri simboli ed elementi del display che indicano lo stato dei vari input e output, come descritto in seguito:

Simbolo sul display	Descrizione
WASH (Lavaggio)	Acqua rilevata a livello del lavaggio.
*	Bassa tensione presente (inferiore a circa 90 VCA).
° (Cerchio sopra la cifra)	Sportello chiuso.
DOOR LOCKED	Rilevato sportello bloccato.
COLD	Relè acqua fredda acceso.
HOT	Relè acqua calda acceso.
OR	Sportello sbloccato.
AVAILABLE	Pompa di scarico accesa.

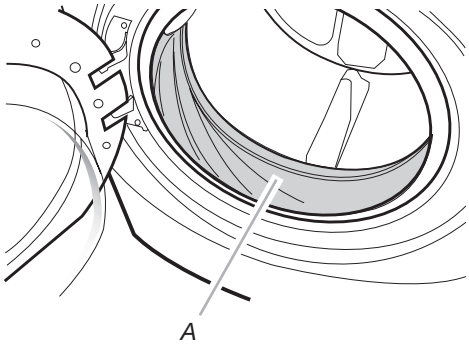
NOTA: viene fornita una Scheda Tecnica, che si trova nella parte interna del pannello anteriore inferiore, che riporta i codici d’errore e un diagramma schematico della lavatrice.

CURA DELLA LAVATRICE

Pulizia della lavatrice

Pulizia della guarnizione/soffietto dello sportello

1. Aprire lo sportello della lavatrice e rimuovere qualsiasi indumento o elemento dalla lavatrice.
2. Ispezionare la guarnizione/soffietto colorato tra l'apertura dello sportello e il cestello per individuare eventuali aree macchiate. Rimuovere la guarnizione/soffietto per ispezionare le aree sotto alla guarnizione/soffietto e rimuovere eventuali oggetti estranei.



A. Guarnizione/Soffietto

3. Se vengono individuate aree macchiate, pulire tali aree della guarnizione/soffietto utilizzando la procedura descritta in seguito.
   - **a)** Utilizzare una soluzione diluita, composta da 177 mL (3/4 di tazzina) di candeggina e 3,8 L (1 gallone) di acqua di rubinetto tiepida.
   - **b)** Pulire l'area della guarnizione/soffietto con la soluzione diluita, usando un panno inumidito.
   - **c)** Attendere 5 minuti.
   - **d)** Strofinare a fondo l'area con un panno asciutto e lasciare che l'interno della lavatrice si asciughi con lo sportello aperto.

IMPORTANTE:

- Indossare guanti di gomma durante pulizie per periodi prolungati.
- Consultare le istruzioni del produttore della candeggina per un utilizzo corretto.

Procedura di manutenzione della lavatrice

Questa lavatrice è dotata di un ciclo speciale che utilizza volumi di acqua maggiori in combinazione con candeggina liquida per pulire a fondo l'interno della lavatrice.

NOTAS:

- Leggere le istruzioni completamente prima di iniziare il processo di pulizia.
- Se necessario, il ciclo di pulizia può essere interrotto premendo il tasto QUICK CYCLE due volte. Tuttavia, questa azione non arresterà immediatamente il ciclo. La lavatrice continuerà diverse fasi di risciacquo e scarico per garantire che tutta la candeggina rimasta sia risciacquata dalla lavatrice.

Inizio della procedura

1. Aprire lo sportello della lavatrice e rimuovere qualsiasi indumento o elemento dalla lavatrice.
2. **Utilizzare candeggina liquida:**
   Aprire il cassetto del dispenser e aggiungere immediatamente 160 mL (2/3 di una tazzina) di candeggina liquida nello scomparto per la candeggina.
   NOTA: non aggiungere alcun detergente a questo ciclo. L'utilizzo di più di 160 mL (2/3 di tazzina) di candeggina causerà danni al prodotto nel corso del tempo.
3. Chiudere lo sportello della lavatrice e il cassetto del dispenser.
4. Per iniziare il ciclo Clean Washer (Lavaggio Lavatrice), per prima cosa accedere a "Avvio della configurazione operativa." Quindi premere e tenere premuto il tasto QUICK CYCLE per 1 secondo. Con l'intero display che lampeggia, premere BRIGHTS.
   NOTA: il cestello ruoterà, quindi lo sportello si sbloccherà, chiuderlo di nuovo e il ciclo riprenderà.
   - La lavatrice non si riempie, ma il cestello ruoterà mentre la lavatrice esegue un ciclo di rilevazione breve. Questo ciclo durerà circa 3 minuti.
5. Il ciclo consente di stabilire se indumenti o altri elementi sono o meno presenti all'interno della lavatrice.
   - **a)** Se non vengono rilevati elementi nella lavatrice, il ciclo procederà al Passaggio 7.
   - **b)** Se vengono rilevati elementi all'interno della lavatrice, sarà visualizzato "rL" o "F-34", quindi lo sportello si sbloccherà.
   - Premere QUICK CYCLE per cancellare il codice d'errore. Quindi ripetere i passaggi 1, 3 e 4 per avviare nuovamente il ciclo.
6. Una volta che il ciclo è iniziato, lasciare che venga completato.
7. Dopo che il ciclo è stato completato, lasciare lo sportello leggermente aperto, per consentire una migliore ventilazione e l'asciugatura dell'interno della lavatrice.

Eseguire sempre le operazioni seguenti per mantenere la lavatrice in ottime condizioni

- Utilizzare solo detergente ad Alta Efficienza "HE".
- Lasciare lo sportello leggermente aperto dopo ogni ciclo per consentire una migliore ventilazione e l'asciugatura dell'interno della lavatrice.
- Pulire la lavatrice una volta al mese usando la Procedura di manutenzione della lavatrice e 160 mL (2/3 di tazzina) di candeggina liquida.
- Se la procedura non garantisce il funzionamento ottimale della lavatrice, valutare eventuali altre cause delle condizioni e dell'uso dell'impianto.

Pulizia della parte esterna

Utilizzare un panno morbido umido o una spugna per rimuovere eventuali fuoriuscite. Di tanto in tanto spolverare l'esterno della lavatrice per garantirne l'aspetto ottimale. Utilizzare sapone delicato e acqua. Non utilizzare prodotti abrasivi.

Pulizia del cassetto del dispenser

Il cassetto del dispenser è rimovibile per pulirlo facilmente.

1. Sbloccare il cassetto del dispenser premendo la leva di rilascio. Rimuovere il cassetto.
2. Rimuovere gli inserti (il sifone dagli scomparti per ammorbidente e candeggina).
3. Lavare le parti sotto acqua corrente.
   NOTA: non lavare i componenti in lavastoviglie.
4. Riposizionare gli inserti e il dispenser nel cassetto.

Tubi di mandata dell'acqua

Sostituire i tubi di mandata dell'acqua dopo 5 anni di utilizzo per ridurre il rischio di rottura dei tubi. Ispezionare periodicamente e sostituire i tubi di mandata dell'acqua se vengono individuati rigonfiamenti, piegature, tagli, usura o perdite.

Quando vengono sostituiti i tubi di mandata dell'acqua, segnare la data di sostituzione sull'etichetta con un pennarello indelebile.

ASSISTENZA O SERVIZIO

Se vi occorre aiuto, rivolgersi al rivenditore dal quale avete acquistato l'elettrodomestico o a un'azienda di assistenza autorizzata Maytag. Quando effettuate la chiamata, ricordate di riferire la data di acquisto, il modello completo e il numero di serie del vostro elettrodomestico. Queste informazioni ci consentiranno di rispondere al meglio alla vostra richiesta.

Whirlpool Corporation, Benton Harbor, Michigan 49022, USA.
Sito del produttore: Whirlpool Corporation, 119 Birdseye St., Clyde, OH 43410.
Rappresentante UE: Whirlpool Europe s.r.l., Viale Guido Borghi 27, 21025 Comerio (VA), Italy.

Accessori

Migliora la tua lavatrice con questi accessori premium.

Per maggiori informazioni su articoli di elevata qualità o per ordinare, rivolgersi al proprio distributore autorizzato Maytag.

Codice articolo	Accessorio
8212526	Vassoio raccoglitore sgocciolamento, si fissa sotto tutti i modelli
31682	Detergente universale per elettrodomestici
1903WH	Carrello stoccaggio da lavanderia

GARANZIA LAVATRICI, ASCIUGATRICI, ASCIUGATRICI IMPILATE COMMERCIALI, LAVATRICI COMMERCIALI IMPILATE, LAVATRICI E ASCIUGATRICI COMMERCIALI A GETTONI MULTI CARICO MAYTAG®

GARANZIA LIMITATA SUI PEZZI

Per i primi cinque anni dalla data di acquisto, ove l'installazione, la manutenzione e il funzionamento siano avvenuti in conformità con le istruzioni allegate o fornite con il prodotto, Maytag marchio di Whirlpool Corporation (da questo momento "Maytag") sarà responsabile del rimborso delle parti indicate dalla fabbrica o delle parti delle apparecchiature originali indicate dal produttore in caso di difetti nei materiali o di fabbricazione. È necessaria una prova della data di acquisto per ottenere l'assistenza coperta dalla presente garanzia.

VOCI NON A CARICO DI MAYTAG:

1. Tutti gli altri costi inclusi, manodopera, trasporto o dazi doganali.
2. L'assistenza in caso di errata installazione dell'apparecchiatura commerciale, per ricevere istruzioni sull'uso del dispositivo, per la sostituzione o riparazione di fusibili oppure per correggere il cablaggio o l'impianto idraulico esterni.
3. Riparazioni in caso di utilizzo dell'apparecchiatura al di fuori del proprio regolare uso commerciale.
4. Danni provocati dall'errato manipolazione del prodotto durante la consegna, furto, incidenti, alterazioni, cattivo utilizzo, abusi, incendio, inondazione, cause di forza maggiore, errata installazione, installazione non in conformità con le norme sugli impianti elettrici e idraulici locali, uso di prodotti non approvati da Maytag.
5. Ritiro e consegna. Questo dispositivo commerciale è progettato per essere riparato in situ.
6. Riparazioni di parti o sistemi provocate da modifiche non autorizzate apportate al dispositivo commerciale.
7. La rimozione e reinstallazione del dispositivo commerciale se installato in un'area di difficile accesso o non in conformità con le istruzioni di installazione pubblicate.
8. I danni chimici sono esclusi dalla copertura della garanzia.
9. Le modifiche all'edificio, alla stanza o all'area necessarie al corretto funzionamento del dispositivo commerciale.
10. Riparazioni effettuate non da personale di assistenza autorizzato della Whirlpool.

LIMITAZIONE DELLE GARANZIE IMPLICITE; LIMITAZIONE DEI RIMEDI

UNICO E SOLO RIMEDIO DA PARTE DEL CLIENTE SOTTO LA PRESENTE GARANZIA È LA RIPARAZIONE DEL PRODOTTO COME SPECIFICATO DALLA PRESENTE GARANZIA. LE GARANZIE IMPLICITE, INCLUSE LE GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, SONO LIMITATE A UN ANNO O AL PERIODO MINIMO CONSENTITO DALLA LEGGE. WHIRLPOOL NON È RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI DA ESSI DERIVANTI. ALCUNI STATI E PROVINCE NON RICONOSCONO L'ESCLUSIONE DI DANNI INCIDENTALI O CONSEQUENZIALI O LE LIMITAZIONI SULLA DURATA DELLE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ; PERTANTO QUESTA LIMITAZIONE ED ESCLUSIONE POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE. LA PRESENTE GARANZIA FORNISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI OLTRE A QUELLI EVENTUALI CHE SPETTANO IN BASE ALLO STATO O ALLA PROVINCIA A CUI SI APPARTIENE.

Per assistenza, contattare il distributore autorizzato di lavatrici commerciali Maytag®. Per localizzare il rivenditore Maytag® locale o per richieste via Web, visitare www.MaytagCommercialLaundry.com.

1/11

Per inviare richieste per iscritto scrivere a:

Maytag® Commercial Laundry Service Department
2000 M-63 North
Benton Harbor, Michigan 49022

W10702914A
©2014
All rights reserved.
Tous droits réservés.
Todos los derechos reservados.
Tutti i diritti riservati.

06/2014
Printed in U.S.A.
Imprimé aux États-Unis
Impreso en EE.UU.
Stampato negli U.S.A.